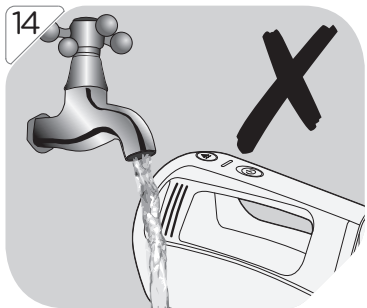
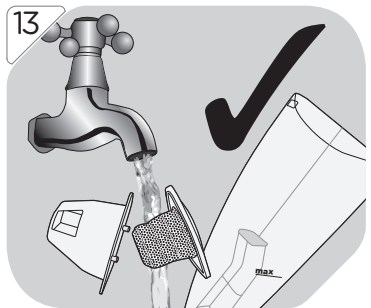
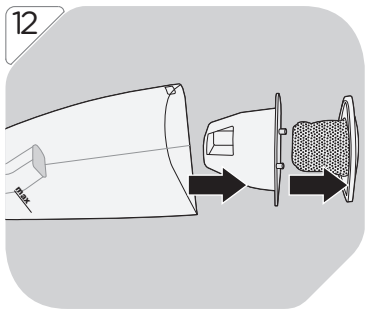
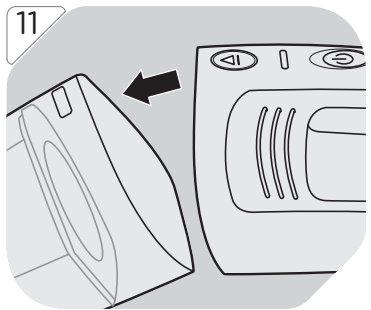
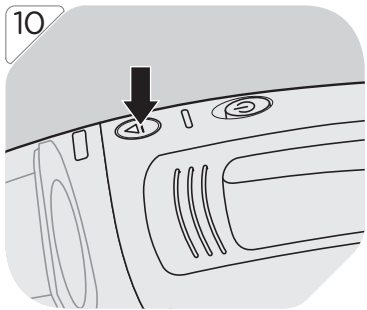
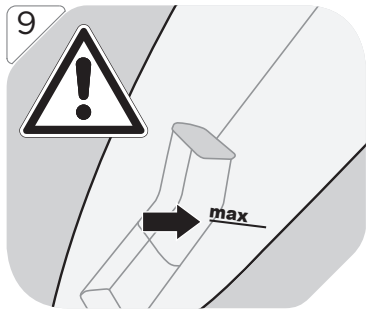




IM_OVR 7222_211110_V03

www.ok-online.com



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



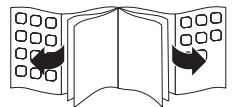
ok.

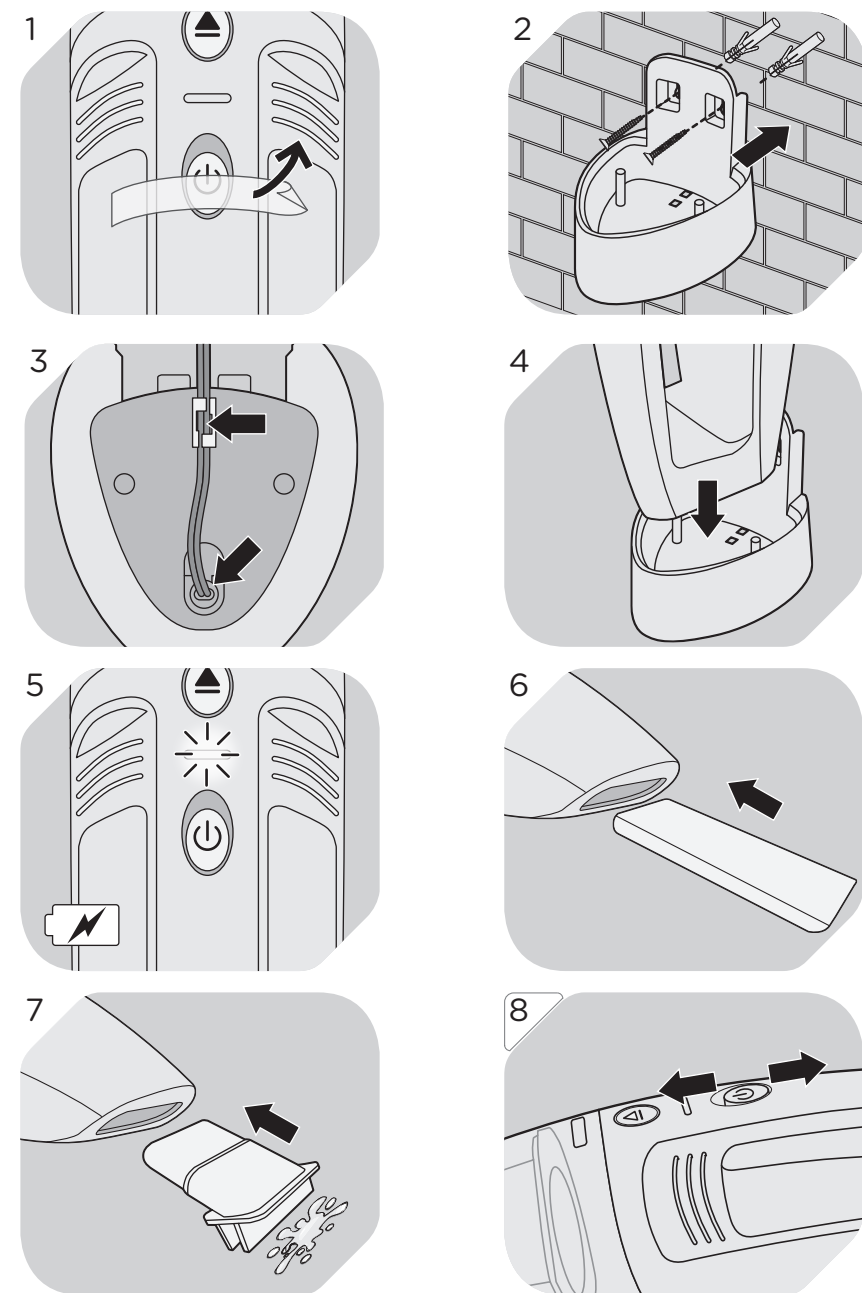
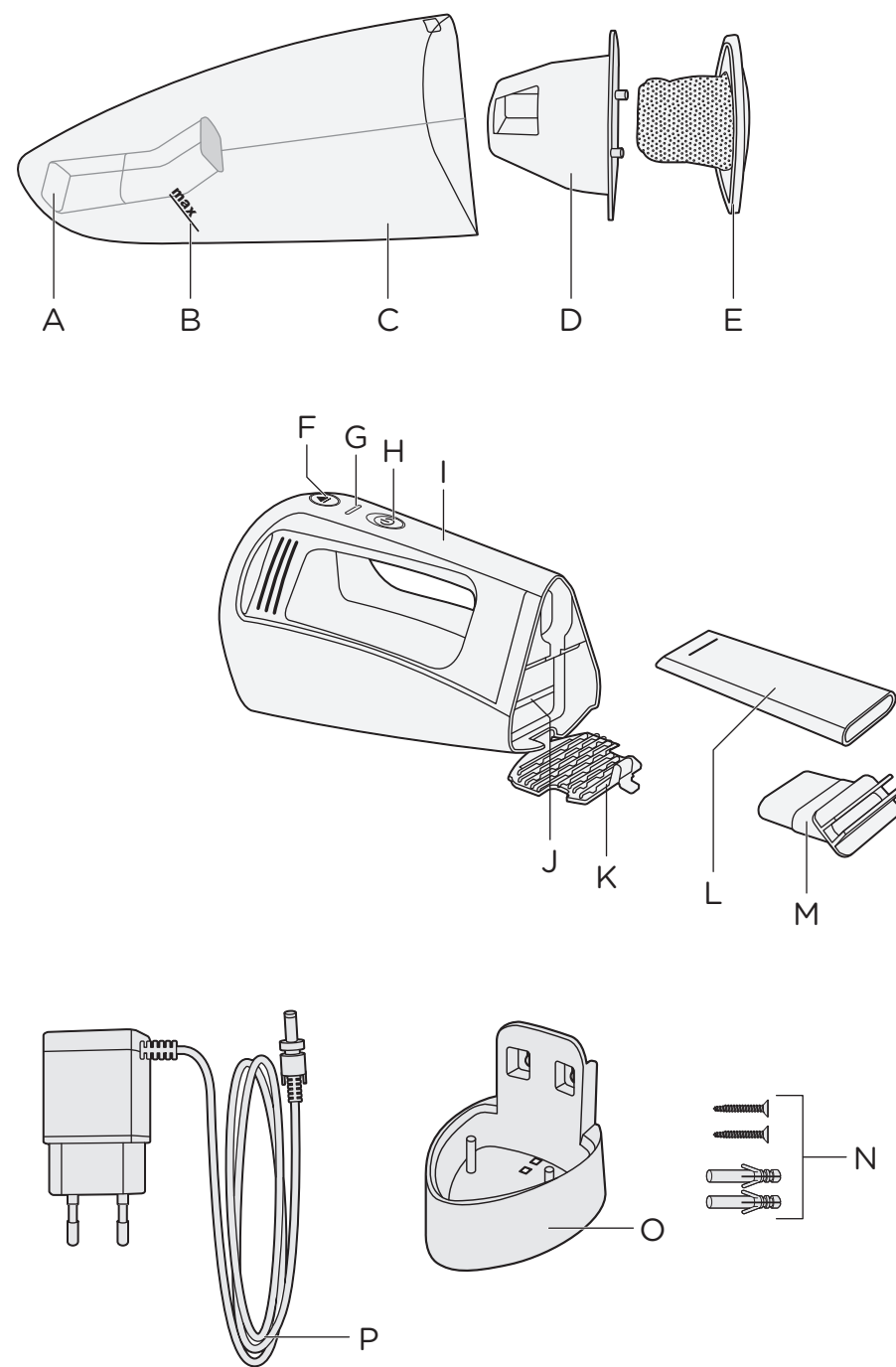
OVR 7222

WIEDERAUFLADBARER STAUBSAUGER //
RECHARGEABLE VACUUM CLEANER // ASPIRATEUR RECHARGEABLE //
ASPIRAPOLVERE RICARICABILE



DE GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT MANUALE DELL'UTENTE	53
EN USER MANUAL	12	NL GEBRUIKSAANWIJZING	61
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	20	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	69
FR MODE D'EMPLOI	28	PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO	77
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	37	SE BRUKSANVISNING	85
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	45	TR KULLANIM KILAVUZU	93





HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

Wichtige Sicherheitsanweisungen. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter benutzt werden. Dieses Gerät kann auch von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und / oder Wissen benutzt zu werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisung erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Pflegearbeiten am Gerät dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, die jünger als 8 Jahre sind.
4. **Gefahr eines elektrischen Schlags!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
5. **Vorsicht!** Saugen Sie keine brennbaren Materialien auf. Keine brennenden Materialien oder heiße Asche aufsaugen.
6. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Komponenten des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.

7. Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Ladeadapter aus der Steckdose.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Ladeadapter und das Netzkabel auf Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen oder Verletzungen zu vermeiden.
9. **Vorsicht!** Halten Sie Haustiere und umstehende Personen von den Staubsaugeröffnungen fern! Keine Personen oder Haustiere absaugen.
Verletzungsgefahr!
10. Nach dem Nasssaugen das Gerät und alle Zubehörteile stets trocknen.
11. Schalten Sie Gerät sofort aus, falls Schaum oder Flüssigkeiten aus dem Gerät austreten sollten.
12. Den Staubsauger während des Aufladens nicht in Betrieb nehmen.
13. Halten Sie während des Gebrauchs das Gerät von Augen und Haaren fern.
14. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus, insbesondere dann nicht, wenn es aufgeladen wird.
15. **Warnung:** Zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil SEU006A-096050 benutzen, dass mit diesem Produkt geliefert wurde.

16. Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.
17. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Befolgen Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
18. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
19. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
20. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Innenbereich und im Haushalt bestimmt.
21. Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
22. **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Wenn das Gerät beschädigt wurde, trennen Sie es von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
23. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
24. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
25. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Ladeadapter nie mit nassen Händen an.
26. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
27. Niemals Zubehör verwenden, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wurde. Dies kann zu einer Gefährdung des Anwenders führen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
28. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. Kerzen, neben das Gerät. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie z.B. Vasen, in die Nähe des Geräts.
29. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
30. Verbinden Sie den Ladeadapter mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Ladeadapter aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Ladeadapter als Trennvorrichtung.
31. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt oder wenn der Ladeadapter mit einer Steckdose verbunden ist.

32. Vor dem erneuten Gebrauch des Geräts alle Verstopfungen und blockierenden Gegenstände entfernen.
33. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
34. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wurde.
35. **Vorsicht!** Trennen Sie vor dem Zusammenbau stets den Ladeadapter des Geräts vom Netzstrom oder wenn Sie Zubehör kontrollieren, wechseln oder entfernen.
36. Entfernen Sie spitze, scharfe oder große Gegenstände vor dem Staubsaugen aus der Düse um eine Beschädigung des Geräts und des Bodenbelags zu vermeiden.
37. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne den eingesetzten Filter.
38. Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.
39. Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
40. Den Akku des Produkts nicht unbeaufsichtigt laden.



Abnehmbares Netzteil

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von Staub und kleinen Wassermengen bestimmt. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

Falten Sie die Vorder- und Rückseite aus, um Produktzeichnungen zu sehen.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| A. Düsenöffnung | J. Zubehörfach |
| B. max Wasserfüllstandsanzeige | K. Zubehörfachabdeckung |
| C. Staubbehälter | L. Fugendüse |
| D. Staubfilterhalter | M. Gummiwischer |
| E. Staubfilter | N. Schrauben und Dübel |
| F. Freigabetaste für Staubbehälter | O. Wandhalterung mit Ladebuchse |
| G. Kontrolllampe | P. Netzteil |
| H. Ein-/Ausschalter | |
| I. Handgriff | |



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit sowie Transportschäden. Kontaktieren Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Lieferung Ihren Händler.
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).

Abb. 1 **Hinweis:** Entfernen Sie den Schutzstreifen am Schalter.

WANDMONTAGE

Vorbereitung: Suchen Sie einen geeigneten Montageort in der Nähe einer erreichbaren Steckdose.

- Abb. 2 Drücken Sie die Wandhalterung gegen die Wand. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem Bleistift.
Bohren Sie Löcher an den markierten Stellen. Stecken Sie die Dübel in die Löcher.

VORSICHT! Bohren Sie nicht in elektrische Kabel oder Wasserrohre.

Benutzen Sie ein Leitungssuchgerät.

Halten Sie die Wandhalterung an die Wand und schrauben Sie sie mit den Schrauben fest.

- Abb. 3 Stecken Sie den Ladeadapter in die Wandhalterung.

Laden der eingebauten Batterie

Hinweis: Laden Sie die eingebaute Batterie vor dem ersten Gebrauch auf. Laden Sie das Gerät bei Raumtemperatur auf.

Abb. 4  Schieben Sie den Staubsauger vorsichtig in die Wandhalterung, um den Adapterstecker in die Ladebuchse einzustecken.

VORSICHT!

- Benutzen Sie den Staubsauger nicht während des Aufladens.
- Wenn der Staubsauger über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entlädt sich die Batterie selbständig. Laden Sie die Batterie mindestens 1x pro Monat auf. Um eine längere Nutzungsdauer der Batterie zu erreichen, empfehlen wir, die Batterie aufzuladen, wenn diese fast leer oder die Saugkraft des Gerätes sehr gering ist.

Abb. 5  Achten Sie, dass das Produkt ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Ladeadapter in eine geeignete Steckdose. Die eingebaute Batterie wird jetzt aufgeladen. Die Anzeige leuchtet während des gesamten Ladevorgangs.

- Laden Sie vor der ersten Inbetriebnahme den Staubsauger für 5-6 Stunden auf. Die allgemeine Ladedauer beträgt 5 bis 6 Stunden und ist abhängig vom Zustand der Batterie.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen wurde, kann der Staubsauger ca. 20 Minuten benutzt werden.

Ladeindikator

Aufladevorgang	LED rot blinkend
Aufladen beendet	LED wechselt von rot auf grün
Batteriestatus niedrig	LED grün blinkend
Betrieb	LED grün leuchtend
Batteriestatus sehr niedrig	LED blinkt abwechselnd rot und grün. Nach 1 Minute schaltet sich die LED aus

BETRIEB

Staubsaugmethoden

Methode	Tool	Verwendung
Trockensaugen	• Ohne Fugendüse. • Mit Fugendüse.	• Für trockenen Schmutz. • Zum Reinigen von Fugen, kleinen Ecken und Spalten.
Nasssaugen	• Ohne Gummiwischer. • Mit Gummiwischer.	• Für feuchten Schmutz. • Für kleine Flüssigkeitsmengen.
Hinweis: Die maximale Flüssigkeitsmenge wird durch die max Markierung angezeigt.		

Befestigen der Fugendüse

Abb. 6  Setzen Sie die Fugendüse ein und drücken Sie sie in die Öffnung, um sie ordnungsgemäß einzusetzen.

Befestigen des Gummiwischers

Abb. 7  Stecken Sie den Gummiwischer in die Düsenöffnung.

Ein- und Ausschalten

Abb. 8  **Einschalten:** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne.

Ausschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten.
Den Luftauslass während Betriebs niemals abdecken.

TIPP: Wenn weniger Schmutz aufgenommen wird oder nach dem Ausschalten Staub aus dem Gerät rieselt, ist dies ein Hinweis, dass der Staubbehälter voll ist und entleert werden muss (→ Reinigung und Pflege).

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie den Ladeadapter aus der Ladebuchse. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät im Anschluss sorgfältig ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel, Benzin, Lösungsmittel, chemisch behandelte Tücher oder andere Reinigungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen.

Reinigen des Staubbehälters/Filters

Abb. 9  Ausleeren des Staubbehälters ...

- nach jedem Gebrauch,
- wenn aufgesaugte Flüssigkeiten die max-Markierung erreicht haben,
- vor der Aufbewahrung.

Abb. 10  Drücken Sie die Freigabetaste des Staubbehälters, um die Verriegelung zu lösen..

Abb. 11  Entfernen Sie den Staubbehälter.

Abb. 12  Nehmen Sie den Luftfilter vom Staubbehälter ab.

Abb. 13  Halten Sie den Staubfilter über einen Abfalleimer und schütteln Sie den trockenen Schmutz ab. Spülen Sie den Staubfilter mit klarem Wasser ab. Halten Sie den Staubbehälter über einem Abfalleimer. Schütteln Sie den trockenen Schmutz heraus oder gießen Sie das Wasser aus. Spülen Sie anschließend den Staubbehälter mit klarem Wasser aus.

Abb. 14  **VORSICHT!** Die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Trocknen Sie alle Teile nach dem Entleeren / Reinigen ab.
- Setzen Sie den Staubfilter und den Staubbehälter nach dem Trocknen wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort auf. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht.
- Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubfilter.
- Für eine optimale Leistung reinigen oder wechseln Sie regelmäßig den Staubfilter.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Ursache	Behebung
Der Staubsauger funktioniert nicht oder nur für eine kurze Zeit.	- Die eingebaute Batterie ist leer oder sie wurde nicht vollständig aufgeladen. - Der Staubbehälter ist voll.	- Laden Sie die Batterie. - Leeren Sie den Staubbehälter aus.
Der Staubsauger ist an den Ladeadapter angeschlossen, die Batterie wurde aber nicht aufgeladen.	- Der Ladeadapter wurde nicht an einer Steckdose angeschlossen. - Das Produkt ist eingeschaltet.	- Stecken Sie den Ladeadapter in eine geeignete Steckdose. - Das Produkt ausschalten.
Die Saugkraft lässt nach oder der Motor vibriert.	- Die Düsenöffnung ist verstopft. - Der Filter ist mit Feinstaub verstopft. - Der Staubbehälter ist voll.	- Kontrollieren Sie die Düsenöffnung oder reinigen Sie den Filter. - Leeren Sie den Staubbehälter aus.

TECHNISCHE DATEN

Staubsauger

Betriebsspannung	: 7,4 V  , Li-Ion-Batterie
Fassungsvermögen des Staubbehälters	: 0,5 Liter
Wasserkapazität	: 65 ml
IP Schutzklasse	: IPX4, spritzwassergeschützt

Ladeadapter

Hersteller	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importiert durch	: Imtron GmbH
Modell	: SEU006A-096050
Eingangsspannung	: 100 - 240 V~
Eingangswechselstromfrequenz	: 50-60 Hz
Ausgangsspannung	: 9,6 V 
Ausgangsstrom	: 0,5 A
Ausgangsleistung	: 4,8 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	: 0,7958 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	: --
Leistungsaufnahme bei Nulllast	: 0.05 W
Schutzklasse	: Klasse II

ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das **Altgerät** kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge von bis zu 25 cm bei einem Händler mit einer Verkaufsfläche von mind. 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einem Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m², der zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbietet, unentgeltlich zurückgeben. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Lieferung des neuen Geräts oder des Onlinekaufs, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bitte entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt verantwortlich sind.



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf der Batterie oder ihrer Verpackung bedeutet, dass Altbatterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Enthält eine Batterie mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei (Pb) ist dies durch das jeweilige chemische Symbol unter dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Sie können Altbatterien kostenfrei bei geeigneten kommunalen Sammelstellen, deren Adressen Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten, oder im Handel abgeben. Zurückgegebene Altbatterien können zur Wiederverwendung aufbereitet werden, wodurch Abfall reduziert und Ressourcen geschont werden. Wir weisen darauf hin, dass Sie gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien verpflichtet sind. Batterien können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten. Erhöhte Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Die getrennte Sammlung von Altbatterien und deren Recycling tragen zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Bevorzugen Sie langlebige oder wiederaufladbare Batterien, um die Entstehung von Abfall zu vermeiden. Um eine Vermüllung des öffentlichen Raums zu vermeiden, hinterlassen Sie dort bitte keine Altbatterien, sondern geben Sie diese zum Zweck des Recyclings zurück.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important safety instructions. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
4. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
5. **Caution!** Do not vacuum flammable materials. Do not vacuum burning materials or hot ashes.
6. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
7. Disconnect the charging adaptor from the electrical outlet when not in use and before cleaning.

8. Regularly check the charging adaptor and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
9. **Caution!** Keep pets and bystanders away from the vacuum openings! Do not use on people or pets! **Risk of injury!**
10. After wet vacuuming, always dry the appliance and all accessory parts.
11. Switch off appliance immediately if foam or liquid exits the appliance.
12. Do not use the vacuum cleaner when it is being charged.
13. During use keep the appliance away from eyes and hair.
14. Do not expose the appliance to the direct sunlight or other heat sources, especially when it is being charged.
15. **Warning:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit SEU006A-096050 provided with this appliance.
16. This appliance contains batteries, which are non-replaceable. When disposing of the product, please consult an electrician or your retailer to remove and dispose the built in batteries in an environmentally friendly manner.
17. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
18. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
19. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.

20. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.
21. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
22. **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your supplier if it is damaged.
23. To avoid damaging to the power cord, do not squeeze, bend or rub it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
24. Place the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
25. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the charging adaptor with wet hands.
26. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
27. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could present a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
28. Do not place objects with open flames, e.g. candles, beside the appliance. Do not place objects filled with water, e.g. vases, near the appliance.
29. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
30. Connect the charging adaptor to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the charging adaptor out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the charging adaptor as the disconnection device.
31. Do not leave the appliance unattended, if it is in use or the charging adaptor is connected to an electrical outlet.
32. Remove any blockage before using the appliance again.
33. Do not store or use the appliance close to heat sources.
34. Only use the accessories provided with the appliance.
35. **Caution!** Always unplug the appliance before assembling, checking, changing or removing accessories!
36. Prior to vacuuming, remove pointy, sharp or large items to avoid damage of the appliance.
37. Never use the vacuum cleaner without the filter in place!
38. Never expose the product/rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.
39. Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. Do not throw the rechargeable battery or the product into fire. There is a danger of fire and explosion!
40. Never charge the rechargeable battery of the product unattended.



Detachable supply unit

INTENDED USE

This appliance is intended to vacuuming dust and small quantities of water. Any other use can lead to damages of the product or injuries.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

CONTROLS AND COMPONENTS

Fold out front and rear page for product illustrations.

- A. Nozzle opening
- B. **max** water level marking
- C. Dust container
- D. Dust filter holder
- E. Dust filter
- F. Dust container release button
- G. Indicator light
- H. On/off switch
- I. Handle
- J. Accessories compartment
- K. Accessories compartment cover
- L. Crevice tool
- M. Rubber squeegee
- N. Screw and dowels
- O. Wall mount bracket with charging socket
- P. Charging adaptor



BEFORE FIRST TIME USE

- Remove all packaging materials.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incomplete delivery please contact your dealer.
- Clean the appliance (→ Cleaning and care).

Fig. 1 **Note:** Remove the protection strip from the switch.

WALL MOUNT INSTALLATION

Preparation: Find a suitable mounting location, within sufficient reach to a wall outlet.

Fig. 2 Place the wall mount bracket against the wall. Use a pencil to mark the position of the holes.

Drill the holes as marked. Insert the dowels into the hole.

CAUTION! Do not drill into electric cables or water pipes. Use a pipe finder.

Place the wall mount bracket on to the wall, use the screws to secure the position.

Fig. 3 Insert the charging adaptor into the wall mount bracket.

Charging the built-in battery

Note: Charge the built-in battery before the first use. Charge the appliance at room temperature.

Fig. 4 Slide the vacuum cleaner gently onto the wall mount bracket to insert the adaptor plug into the charging socket.

CAUTION!

- Do not use the vacuum cleaner whilst it is being charged.
- If the vacuum cleaner is not in use for a long time, the battery discharges on its own. Charge the battery at least monthly. For a longer battery life, it is advised to recharge the battery when the battery is almost flat or the suction power is too weak.

Fig. 5 Switch off the product.
Connect the adaptor to a suitable wall outlet. The built-in battery is being charged now. The indicator is always on when charging.

- During the initial charging, charge the vacuum cleaner for at least 5-6 hours. The general charging time is about 5-6 hours which also depends on the condition of the battery.
- When the battery is charged, the vacuum cleaner can be used for approx. 20 minutes. The time may vary (depending on the battery condition).

Charging LED indicator status

During charging	Red LED flashing
Full charge	Red LED change to green LED
Lower capacity	Green LED flashing
During using	Green LED in on
When no power	LED lamp flashes red and green alternately. All LED lamp turns off after about 1 minute

OPERATION

Vacuuming methods

Method	Tool	Usage
Dry vacuuming	• Without the crevice tool. • With the crevice tool.	• For dry dirt. • For cleaning crevices, small corners and slots.
Wet vacuuming	• Without the rubber squeegee. • With the rubber squeegee.	• For damp dirt. • For small amounts of liquid.
	Note: The maximum amount of liquid is indicated by the max marking.	

Attaching the crevice tool

Fig. 6  Insert the crevice tool and slightly push it to lock it in place.

Attaching the rubber squeegee

Fig. 7  Insert the rubber squeegee into the nozzle opening.

Switching on/off

Fig. 8  **Switching on:** Slide the on/off switch forward.
Switching off: Slide the on/off switch backward.
 Never cover the air outlet during operation.

HINT: If the dust etc remains during vacuuming or if, after switching off, dust falls out of the appliance, it indicates that the dust container is full and needs to be emptied (→ Cleaning and care).

CLEANING AND CARE

- Clean the appliance after each use.
- Disconnect the charging adaptor from the charging socket. Turn off the product.
- Use a damp cloth and a mild cleaning agent to clean the surfaces of the vacuum cleaner.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, petrol, solvents, chemically treated cloths or other cleaning agents. These can damage the casing.

Cleaning the dust container/filter

Fig. 9  Empty the dust container...

- after every use,
- when vacuumed liquids have reached the max marking,
- before storing.

Fig. 10  Press the dust container release button to release the dust container.

Fig. 11  Remove the dust container.

Fig. 12  Remove the dust filter from the dust container.

Fig. 13  Hold the dust filter over a bin and shake out the dry dirt. Rinse the dust filter with fresh water.
 Hold the dust container over a bin and shake out the dry dirt or pour out the water. Then rinse the dust container with fresh water.

Fig. 14  **CAUTION!** Never immerse the motor unit into water or any other liquid.

- Dry all the parts after cleaning.
- When dry, re-attach the dust filter and dust container.
- Store the appliance in a dry place away from moisture and direct sunlight and inaccessible to children.
- Never use the vacuum cleaner without the dust filter installed.
- Clean or change the dust filter regularly to achieve best performance.

TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table.
If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
The vacuum cleaner does not work or only works for a short time.	- The built-in battery is empty or not fully charged. - The dust container is full.	- Charge the battery. - Empty the dust container.
The vacuum cleaner is connected to the adaptor, but the battery is not charged.	- The charging adaptor is not connected to the mains supply. - Product is on.	- Connect the charging adaptor to a suitable power outlet. - Turn off the product.
The suction power decreases or the motor vibrates.	- The nozzle opening is blocked. - The filter is blocked by fine dust. - The dust compartment is full	- Check the nozzle opening or clean the filter. - Empty the dust compartment

TECHNICAL DATA

Vacuum cleaner

Operating voltage	: 7.4 V  , Li-Ion battery
Dust container capacity	: 0.5 litres
Water capacity	: 65 ml
IP protection class	: IPX4, splash-proof

Charging adaptor

Manufacturer	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Imported by	: Imtron GmbH
Model	: SEU006A-096050
Input voltage	: 100 - 240 V~
Input AC frequency	: 50-60 Hz
Output voltage	: 9.6 V 
Output current	: 0.5 A
Output power	: 4.8 W
Average active efficiency	: 0.7958 %
Efficiency at low load (10 %) :	--
No-load power consumption	: 0.05 W
Protection class	: Class II

DISPOSAL



The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the product or its packaging means that the device must not be disposed of with other household waste but requires separate collection. You can dispose of the device free of charge at your local waste return and collection system. The addresses can be obtained from your responsible city council or local government. Alternatively, you can return small waste electrical and electronic equipment (WEEE) with an edge length of up to 25 cm free of charge to any retailer with a sales area relating to electrical and electronic equipment (EEE) of at least 400 m² or to a food retailer that offers EEE at least several times a year with a total sales area of 800 m². Larger WEEE can be returned to a respective retailer free of charge when buying a new product of the same type. Regarding the modalities of the collection of WEEE in case of shipment of the newly bought product, please contact your retailer.

If possible, please remove all batteries and accumulators as well as all removable lamps before disposing of the device.

Please note that you are responsible for deleting all personal data on the device to be disposed of.



The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the battery or its packaging means that the battery must not be disposed of as unsorted municipal waste. In case the batteries contain more than 0.0005 % mercury (Hg), more than 0.002 % cadmium (Cd) or more than 0.004 % lead (Pb), the respective chemical symbol will be shown below the symbol of the crossed out wheeled bin. You can return waste batteries free of charge at your local waste return and collection system, whose addresses can be obtained from your responsible city council or local government, as well as in retail stores. Returned waste batteries can be prepared for recycling in order to reduce waste and save resources. Please note that you are legally obliged to return batteries. Batteries may contain substances which are harmful for the environment and human health. Due to the particular risks involved with lithium, special care must be taken when handling batteries containing it. The separate collection and recycling of waste batteries helps to prevent negative consequences for the environment and human health.

To avoid the generation of waste, please prefer batteries with a longer life or rechargeable batteries. To avoid littering, please do not leave batteries in public space but collect and return them for recycling.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok..** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

Instrucciones de seguridad importantes. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años, personas con capacidades mentales o sensoriales reducidas y sin experiencia o conocimientos en el uso del producto solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario sin ningún tipo de supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. **¡Peligro de descarga eléctrica!** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
5. **¡Precaución!** No aspire materiales inflamables. No aspire materiales en llamas ni cenizas calientes.
6. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
7. Desconecte el adaptador del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo.

8. Compruebe con regularidad si el cargador y el cable están dañados. Si el cable de alimentación se daña, el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas deben encargarse de la reparación, a fin de evitar daños o lesiones.
9. **¡Precaución!** ¡Mantenga a las mascotas y personas cercanas alejadas de las aperturas de la aspiradora! ¡No usar en personas o mascotas!
¡Riesgo de lesiones!
10. Luego de aspirar líquidos, seque siempre el producto y todos sus accesorios.
11. Apague el producto inmediatamente si sale espuma o líquidos del mismo.
12. No use la aspiradora mientras se esté cargando.
13. Durante el uso, mantenga el producto alejado de los ojos y el cabello.
14. No exponga el producto directamente a la luz del sol ni a otras fuentes de calor, especialmente cuando se esté cargando.
15. **Advertencia:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable SEU006A-096050 proporcionada con este aparato.
16. Este aparato contiene baterías, que no son reemplazables. Al desechar el producto, consulte a un electricista o su distribuidor para retirar y desechar las baterías integradas de forma respetuosa con el medio ambiente.
17. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado. Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.

18. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
19. No se aceptará responsabilidad alguna por daños resultantes de uso indebido o incumplimiento de estas instrucciones.
20. Utilice éste aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este dispositivo sólo es apto para el uso doméstico y en espacios interiores.
21. Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
22. **¡Nunca utilice un dispositivo dañado!** En caso de que el dispositivo esté dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor.
23. Para evitar que se dañe el cable, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como de las llamas.
24. Coloque el cable de manera que no sea posible presionarlo de manera involuntaria o tropezar con él. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
25. No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre situado sobre un suelo mojado. No toque el cargador con las manos mojadas.
26. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
27. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
28. No coloque objetos con llamas, p.ej. velas, junto al dispositivo. No coloque objetos que contengan agua, p.ej. vasos, junto al dispositivo.
29. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.
30. Conecte el cargador a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse de inmediato. Para apagar el producto por completo, jale el cargador desde el tomacorriente. Utilice el cargador como dispositivo de desconexión.
31. No deje el aparato sin vigilancia si está en funcionamiento o si el cargador está conectado a una toma de corriente.
32. Saque cualquier elemento que esté bloqueando el producto antes de usarlo nuevamente.
33. No almacene o use el aparato cerca de fuentes de calor.
34. Utilice solo los accesorios incluidos con el producto.
35. **¡Precaución!** ¡Desconecte siempre el producto antes de armar, revisar, cambiar o quitar accesorios!
36. Para evitar daños al producto, saque los elementos puntiagudos, afilados o de gran tamaño antes de aspirar.
37. Jamás use la aspiradora sin el filtro puesto.
38. Nunca exponga el producto/las baterías recargables a un calor excesivo (p. ej., sol, fuego) y nunca las arroje al fuego. Las pilas recargables podrían explotar.
39. Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. No arroje la batería recargable ni el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!
40. Nunca cargue la batería recargable del producto sin supervisión



Unidad de suministro desmontable

FINALIDAD DE USO

Este producto está diseñado para aspirar polvo y pequeñas cantidades de agua. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el producto o heridas. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

CONTROL Y COMPONENTES

Desdoble las páginas frontal y posterior para ver ilustraciones del producto.

- A. Apertura de la boquilla
- B. Marca de nivel de agua **máx.**
- C. Contenedor de polvo
- D. Portafiltros de polvo
- E. Filtro de polvo
- F. Botón de liberación del depósito de polvo
- G. Luz indicadora
- H. Interruptor de encendido/apagado
- I. Mango
- J. Compartimento de accesorios
- K. Tapa del compartimento de accesorios
- L. Herramienta para hendiduras
- M. Escobilla de goma
- N. Tornillo y tacos
- O. Soporte de montaje en pared con toma de carga
- P. Adaptador de carga



ANTES DEL PRIMER USO

- Saque todos los materiales de empaque.
- Compruebe la integridad del suministro y si existen daños originados por el transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor
- Limpie el dispositivo (→ Limpieza y cuidado).

Fig. 1 **Nota:** Retire la tira de protección del interruptor.

INSTALACIÓN DEL MONTAJE PARA PARED

Preparación: Encuentre un lugar de montaje adecuado, cercano a una toma de corriente

Fig. 2 Coloque la abrazadera del montaje de pared contra el muro. Utilice un lápiz para marcar la posición de los agujeros. Taladre el agujero marcado. Inserte los tarugos en el agujero.

¡PRECAUCIÓN! No taladre hacia cables eléctricos o cañerías de agua. Utilice un buscador de cañerías. Coloque la abrazadera del montaje de pared en el muro y utilice los tornillos para fijarla en su posición.

Fig. 3 Inserte el cargador en el soporte de montaje de pared.

Cómo cargar la batería integrada

Nota: Cargue la batería interna completamente antes de usarla por primera vez. Cargue el producto a temperatura ambiente.

Fig. 4 Deslice la aspiradora suavemente hacia la abrazadera de montaje de pared, a fin de insertar el enchufe del cargador en el conector de carga.

¡PRECAUCIÓN!

- No use la aspiradora mientras se esté cargando.
- Si la aspiradora no se usa por un periodo de tiempo prolongado, las baterías se descargan solas; cargue la batería al menos una vez al mes. Para que la batería dure más, se recomienda recargarla cuando esté casi vacía o cuando la potencia de succión sea demasiado débil.

Fig. 5 Apague el producto.
Conecte el adaptador a un tomacorriente apto. Ya se está cargando la batería interna. El indicador siempre está encendido durante el proceso de carga.

- Durante la carga inicial, cargue la aspiradora durante al menos 5-6 horas. El tiempo de carga en general es de unas 5-6 horas, lo cual también depende del estado de la batería.
- Cuando la batería está cargada por completo, la aspiradora se puede utilizar entre aprox. 20 minutos.

Estado del indicador LED de carga

Durante la carga	LED rojo parpadeando
Carga completa	LED rojo cambia a LED verde
Menor capacidad	LED verde parpadeando
Durante el uso	LED verde encendido
Cuando no tiene carga	La lámpara LED parpadea en rojo y verde alternativamente. Todas las lámparas LED se apagan después de aproximadamente 1 minuto.

FUNCIONAMIENTO

Métodos de aspirado

Método	Herramienta	Uso
Aspirado en seco	• Sin la herramienta para grietas. • Con la herramienta para grietas.	• Para suciedad seca. • Para limpiar grietas, pequeñas esquinas y ranuras.
Aspirado con agua	• Sin la escobilla de goma. • Con la escobilla de goma.	• Para suciedad mojada. • Para pequeñas cantidades de líquido.
	Nota: La cantidad máxima de líquido se indica mediante el indicador max .	

Cómo colocar la herramienta para grietas

Fig. 6  Inserte la herramienta para grietas y empuje levemente hasta que calce en su lugar.

Cómo colocar la escobilla de goma

Fig. 7  Inserte la escobilla de goma en la abertura de la boquilla.

Encendido/Apagado

Fig. 8  **Encendido:** Deslice el interruptor de encendido/apagado hacia adelante.

Apagado: Deslice el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.

Jamás cubra la salida de aire durante el funcionamiento.

CONSEJO: Si queda polvo, etc. durante la aspiración o si, después de apagarlo, sale polvo del aparato, indica que el contenedor de polvo está lleno y debe vaciarse. (→ Limpieza y cuidado).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el producto después de cada uso.
- Desconecte el cargador de la entrada de carga. Apague el producto.
- Utilice un paño suave y un agente de limpieza suave para limpiar las superficies de la aspiradora.
- No use agentes de limpieza agresivos o abrasivos tales como petróleo, solventes, telas con tratamientos químicos u otros agentes de limpieza. Pueden dañar la carcasa.

Cómo limpiar el filtro/contenedor de polvo

Fig. 9  Vacíe el contenedor de polvo...

- después de cada uso.
- cuando los líquidos aspirados hayan alcanzado la marca max
- antes de guardar el producto.

Fig. 10  Presione el botón de liberación del contenedor de polvo para dejarlo libre.

Fig. 11  Vacíe el contenedor de polvo.

Fig. 12  Saque el filtro de polvo del contenedor de polvo.

Fig. 13  Sostenga el filtro de polvo sobre un bote de basura y sacúdalo para hacer caer toda la suciedad. Enjuague el filtro de polvo con agua limpia. Sostenga el filtro de polvo sobre un bote de basura y sacúdalo para hacer caer toda la suciedad o agua. Enjuague el contenedor de polvo con agua limpia.

Fig. 14  **¡PRECAUCIÓN!** Jamás sumerja la unidad motriz en agua u otros líquidos.

- Seque todas las piezas después de limpiarlas.
- Al estar secas, vuelva a colocar el filtro de polvo y el contenedor de polvo.
- Guarde el producto en un lugar seco, alejado de la humedad, luz solar directa y fuera del alcance de los niños.
- Jamás use la aspiradora sin el filtro de polvo puesto.
- Para obtener un mejor desempeño, limpie o cambie el filtro de polvo regularmente

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
La aspiradora no funciona o funciona solo durante un periodo de tiempo breve.	- La batería interna está agotada o no tiene la carga completa. - El contenedor de polvo está lleno.	- Cargue la batería. - Vacíe el contenedor de polvo
La aspiradora está conectada al adaptador, pero la batería no está cargada.	- El cargador no está conectado al suministro de alimentación. - El producto está encendido.	- Conecte el adaptador a un tomacorriente apto. - Apague el producto.
La potencia de succión disminuye o el motor vibra.	- La abertura de la boquilla está bloqueada. - Polvo fino bloquea el filtro. - El compartimiento para el polvo está lleno.	- Revise la abertura de la boquilla o limpie el filtro. - Vacíe el compartimiento para el polvo.

DATOS TÉCNICOS

Adaptador

Voltaje operativo	: 7,4 V  , Li-Ion battery
Capacidad del contenedor de polvo	: 0,5 litros
Capacidad de agua	: 65 ml
Clase de protección IP	: IPX4, splash-proof

Cargador

Fabricante	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importado por	: Imtron GmbH
Modelo	: SEU006A-096050
Tensión de entrada	: 100 - 240 V~
Entrada de frecuencia de CA	: 50-60 Hz
Tensión de salida	: 9,6 V 
Corriente de salida	: 0,5 A
Potencia de salida	: 4,8 W
Eficiencia activa promedio	: 0,7958 %
Eficiencia a carga baja (10%)	: --
Consumo de energía sin carga	: 0.05 W
Clase de protección	: Clase II

ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo con ruedas tachado mostrado en el producto o su embalaje indica que el dispositivo no debe desecharse con otros residuos domésticos, sino que precisa de recogida por separado. Puede desechar el dispositivo sin coste en su sistema de retorno y recogida de residuos local. Puede obtener las direcciones de su ayuntamiento o gobierno local responsable. Alternativamente, puede devolver sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con una longitud lateral de hasta 25 cm sin coste en cualquier vendedor con un área comercial relacionado con aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) de como mínimo 400 m² o un comercio alimentario que ofrezca AEE como mínimo diversas veces al año con un área comercial total de 800 m². Los RAEE de mayor tamaño pueden devolverse al comercio correspondiente sin coste cuando se adquiera un nuevo producto del mismo tipo. En lo que respecta a las modalidades de recogida de RAEE en caso de envío del producto nuevo adquirido, contacte con su vendedor.

Si es posible, retire todas las baterías y acumuladores, así como las luces extraíbles, antes de desechar el dispositivo.

Tenga en cuenta que usted es responsable de eliminar todos los datos personales del dispositivo que va a desechar.



El símbolo del cubo con ruedas tachado mostrado en la batería o su embalaje indica que la batería no debe desecharse como residuos municipales sin separar. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio (Hg), más de 0,002 % de cadmio (Cd) o más de 0,004 % de plomo (Pb), el símbolo químico correspondiente se mostrará bajo el símbolo del cubo con ruedas tachado. Puede devolver las baterías usadas sin coste en su sistema de retorno y recogida de residuos, cuyas direcciones pueden obtenerse de su ayuntamiento o gobierno local responsable, así como en comercios. Las baterías usadas devueltas pueden prepararse para el reciclaje, para reducir residuos y ahorrar recursos. Tenga en cuenta que está legalmente obligado a devolver baterías.

Las baterías pueden contener sustancias que son perjudiciales para el medioambiente y la salud humana. Debido a los riesgos específicos que implica el litio, debe tenerse especial cuidado al manipular baterías que lo contengan. La recogida por separado y el reciclaje de baterías usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Para evitar la generación de residuos, priorice baterías con una mayor duración o baterías recargables. Para evitar ensuciar el espacio público, no deje baterías en espacios públicos, recójalas y devuélvalas para su reciclaje.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Instructions de sécurité importantes. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. **Danger d'électrocution !** Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
5. **Attention !** N'aspirez pas des matériaux inflammables. Ne nettoyez pas à l'aspirateur des matériaux en combustion ou des cendres chaudes.
6. **Avertissement !** Ne plongez les composantes électriques de l'appareil ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide lors de son nettoyage ou de son utilisation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.

7. Débranchez l'adaptateur de recharge de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas le produit et avant de procéder à son nettoyage.
8. Vérifiez régulièrement l'état de l'adaptateur de recharge et du cordon d'alimentation afin de déceler tout dommage éventuel. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques ou toutes blessures.
9. **Attention !** Maintenez les animaux domestiques et spectateurs à l'écart des ouvertures de l'aspirateur ! Évitez de l'utiliser sur les personnes ou les animaux domestiques ! **Risque de blessures !**
10. Après l'aspiration de matériaux humides, séchez toujours l'appareil et tous ses accessoires.
11. Mettez l'appareil hors tension immédiatement si de la mousse ou tout autre liquide sort de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'aspirateur lorsqu'il est en charge.
13. Tenez l'appareil à l'écart des yeux et des cheveux en cours d'utilisation.
14. N'exposez pas l'appareil aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur, en particulier lorsqu'il est en charge.
15. **Avertissement :** afin de recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible SEU006A-096050 fournie avec cet appareil.

16. Cet appareil contient des batteries non-remplaçables. Lors de la mise au rebut du produit, veuillez demander l'avis d'un électricien ou de votre distributeur pour retirer et jeter les batteries intégrées de manière respectueuse de l'environnement.
17. Respectez l'intégralité des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez l'ensemble des avertissements de sécurité figurant sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
18. Conservez ce manuel d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
19. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces consignes.
20. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur.
21. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
22. **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant et contactez votre fournisseur.
23. Afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le plier ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
24. Disposez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance. Maintenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
25. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas l'adaptateur de recharge avec les mains mouillées.
26. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier du produit.
27. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques de sécurité ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
28. Ne placez aucune flamme nue, comme une bougie, à proximité de l'appareil. Ne posez aucun objet rempli d'eau, comme un vase, à proximité de l'appareil.
29. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
30. Branchez l'adaptateur de recharge à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Débranchez l'adaptateur de recharge de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez l'adaptateur de recharge comme dispositif de mise hors tension du produit.

31. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé ou si l'adaptateur de recharge est branché à une prise de courant.
32. Retirez toute obstruction avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
33. N'entrez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
34. Utilisez exclusivement les accessoires livrés avec l'appareil.
35. **Attention !** Débranchez toujours l'appareil avant de démonter, de vérifier, de remplacer ou de retirer des accessoires !
36. Avant tout nettoyage à l'aspirateur, retirez tous objets pointus, tranchants ou gros afin d'éviter d'endommager l'appareil.
37. N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre en place !
38. N'exposez jamais le produit/les batteries rechargeables à une chaleur excessive (par ex. plein soleil, flamme) et ne les jetez jamais dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
39. Ne court-circuitez jamais les contacts de la batterie rechargeable. Ne jetez pas la batterie rechargeable ou le produit dans un feu. Il y a un risque d'incendie et d'explosion !
40. N'effectuez jamais le chargement de la batterie rechargeable sans surveillance.



Alimentation électrique détachable

UTILISATION RECOMMANDÉE

Cet appareil est prévu pour aspirer de la poussière et de petites quantités d'eau. Une autre utilisation pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures. Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

CONTRÔLE ET COMPOSANTS

Dépliez la page avant et la page arrière pour consulter les illustrations relatives au produit.

- A. Orifice de l'embout
- B. Indication du niveau d'eau **max.**
- C. Collecteur de poussière
- D. Support du filtre à poussière
- E. Filtre à poussière
- F. Bouton d'ouverture du collecteur de poussière
- G. Témoin lumineux
- H. Interrupteur marche/arrêt
- I. Poignée
- J. Compartiment à accessoires
- K. Couvercle du compartiment à accessoires
- L. Suceur plat
- M. Raclette en caoutchouc
- N. Vis et chevilles
- O. Support mural avec prise de chargement
- P. Adaptateur de chargement



AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète et ne présente aucun dommage dû au transport. En cas de dommages ou de livraison incomplète, veuillez contacter votre revendeur.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).

Fig. 1 **Remarque:** Retirez la bande de protection de l'interrupteur.

FIXATION MURALE

Préparation : Déterminez un emplacement de montage approprié, situé à une bonne portée d'une prise de courant.

- Fig. 2 Placez le support de montage mural contre le mur. Marquez la position des trous à l'aide d'un crayon.
Percez les trous ainsi marqués. Insérez les chevilles dans le trou.
ATTENTION ! Évitez de percer des câbles électriques ou des conduites d'eau. Utilisez un détecteur de conduites.
Placez le support de montage mural sur le mur, puis fixez-le solidement en place à l'aide des vis.

Fig. 3 Insérez l'adaptateur de recharge dans le support de montage mural.

Charge de la batterie intégrée

Remarque: hargiez la batterie intégrée avant la première utilisation. Chargez l'appareil à l'intérieur à la température ambiante.

Fig. 4  Faites glisser délicatement l'aspirateur sur le support de montage mural afin d'insérer la fiche de l'adaptateur dans la prise de charge.

ATTENTION!

- N'utilisez pas l'aspirateur lorsqu'il est en charge.
- En cas de non-utilisation de l'aspirateur pendant une période prolongée, les piles se déchargent toutes seules, chargez la pile au moins une fois par mois. Pour optimiser la durée de vie de la batterie, il est conseillé de recharger la batterie quand elle est presque plate ou quand la puissance d'aspiration est trop faible.

Fig. 5  Éteignez le produit.
Branchez l'adaptateur à une prise de courant appropriée. La batterie intégrée est à présent en charge. L'indicateur reste allumé pendant le chargement.

- Pendant le chargement initial, chargez l'aspirateur pendant 5-6 heures au minimum. Le temps de charge s'élève globalement à environ 5-6 heures, ce en fonction également de l'état de la pile.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'aspirateur peut être utilisé pendant env. 20 minutes.

État du témoin de chargement LED

Pendant le chargement	Témoin LED rouge clignotant
Chargement complet	Le témoin LED rouge passe au vert
Faible autonomie	Témoin LED vert clignotant
Pendant l'utilisation	Témoin LED vert allumé
Sans alimentation	Le témoin LED clignote rouge et vert alternativement. Tous les témoins LED s'éteignent après 1 minute

FONCTIONNEMENT

Méthodes d'aspiration

Méthode	Outils	Utilisation
Aspiration de matériaux secs	• Sans le suceur plat. • Avec le suceur plat.	• Pour les salissures sèches. • Pour nettoyer fissures, petits coins et fentes.
Aspiration de matériaux humides	• Sans le racloir en caoutchouc. • Avec le racloir en caoutchouc.	• Pour les salissures humides. • Pour de petites quantités de liquide
Remarque : La quantité maximale de liquide est indiqué par max.		

Fixation du suceur plat.

Fig. 6  Insérez le suceur plat, puis appuyez dessus légèrement pour le verrouiller en place.

Fixation du racloir en caoutchouc

Fig. 7  Insérez le racloir en caoutchouc dans l'ouverture de la buse.

Mise sous/hors tension

Fig. 8  **Mise sous tension :** Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant.
Mise hors tension : Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière.
 Ne couvrez jamais l'orifice de sortie d'air en cours d'utilisation.

CONSEIL: Si la poussière, etc. n'est pas aspirée pendant le fonctionnement ou si, après l'arrêt, la poussière retombe de l'appareil, cela signifie que le collecteur de poussière est plein et doit être vidé (→ Nettoyage et entretien).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Débranchez l'adaptateur de recharge de la prise de charge. Éteignez le produit.
- Utilisez un chiffon humide gorgé d'un peu de détergent doux, pour le nettoyage de la surface de l'aspirateur.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de solvants, de chiffons chimiquement traités ni toutes solutions de ce type. Ceux-ci risquent d'endommager le boîtier.

Nettoyage du bac à poussière/filtre

Fig. 9  Videz le bac à poussière...

- après chaque utilisation,
- lorsque les liquides aspirés ont atteint le niveau indiqué max,
- avant le rangement.

Fig. 10  Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour dégager le bac à poussière.

Fig. 11  Retirez le bac à poussière.

Fig. 12  Retirez le filtre à poussière du bac à poussière.

Fig. 13  Tenez le filtre à poussière au-dessus d'une poubelle, puis secouez-le pour en faire sortir les salissures sèches. Rincez le filtre à poussière à l'eau fraîche.

Tenez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle, puis secouez-le pour en faire sortir les salissures sèches ou vider l'eau. Rincez ensuite le bac à poussière à l'eau fraîche.

Fig. 14  **ATTENTION !** Ne plongez jamais le moteur dans l'eau ou tout autre

- Séchez toutes les pièces après nettoyage.
- Lorsque tous les éléments sont secs, refixez le filtre à poussière et le bac à poussière.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil et hors de la portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre à poussière en place !
- Nettoyez ou remplacez le filtre à poussière régulièrement afin d'obtenir une performance optimale.

DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas ou fonctionne seulement pendant une courte durée.	- Le niveau de charge de la batterie intégrée est faible ou elle n'est pas entièrement chargée. - Le bac à poussière est plein.	- Chargez la batterie (Charge de la batterie intégrée). - Videz le bac à poussière.
L'aspirateur est branché à l'adaptateur, mais la batterie n'est pas chargée.	- L'adaptateur de recharge n'est pas branché à la prise de courant. - Le produit est allumé.	- Branchez l'adaptateur de recharge à une prise de courant appropriée. - Éteignez le produit.
La puissance d'aspiration diminue ou le moteur vibre.	- L'ouverture de la buse est bouchée. - Le filtre est bouché par des poussières fines. - Le bac à poussière est plein.	- Vérifiez l'ouverture de la buse ou nettoyez le filtre. - Videz le bac à poussière.

DONNÉES TECHNIQUES

Aspirateur

Tension de fonctionnement	: 7,4 V  , batterie Li-Ion
Capacité du bac à poussière	: 0,5 litres
Capacité en eau	: 65 ml
Classe de protection IP	: IPX4, étanche aux éclaboussures

Adaptateur de recharge

Fabricant	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importé par	: Imtron GmbH
Modèle	: SEU006A-096050
Tension d'entrée	: 100 - 240 V~
Fréquence d'entrée (courant alternatif)	: 50-60 Hz
Tension de sortie	: 9,6 V 
Courant de sortie	: 0,5 A
Puissance en sortie	: 4,8 W
Rendement moyen en mode actif	: 0,7958 %
Rendement à faible charge (10%)	: --
Consommation électrique sans charge	: 0,05 W
Classe de protection	: Classe II

MISE AU REBUT



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix affiché sur le produit ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, il doit être collecté séparément. Vous pouvez jeter votre appareil gratuitement au point de collecte et de recyclage le plus proche. Vous pouvez obtenir l'adresse auprès de votre mairie ou de l'administration locale responsable. Vous pouvez également renvoyer gratuitement vos petits déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dont les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm à un distributeur disposant d'une surface de vente d'équipements électriques et électroniques (EEE) d'au moins 400 m² ou à un magasin d'alimentation qui vend des EEE plusieurs fois par an avec une surface de vente totale de 800 m². Les DEEE plus grands peuvent être renvoyés gratuitement au revendeur respectif lors de l'achat d'un nouveau produit du même type. En ce qui concerne les modalités de collecte des DEEE, en cas d'expédition du produit récemment acheté, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez retirer les batteries ou les accumulateurs ainsi que toute lampe amovible si possible avant la mise au rebut de l'appareil. Notez que vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur l'appareil à éliminer.



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix affiché sur la batterie ou l'emballage indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les ordures municipales non triées. Dans le cas des piles contenant plus de 0,0005 % de mercure (Hg), des batteries contenant plus de 0,002 % de cadmium (Cd) ou plus de 0,004 % de plomb (Pb), le symbole chimique respectif sera affiché sous le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix. Vous pouvez renvoyer vos piles ou batteries usagées gratuitement à votre point de collecte et de recyclage le plus proche, l'adresse peut être obtenue auprès de votre mairie ou l'administration locale responsable, ainsi que dans les magasins. Les piles ou batteries usagées peuvent être préparées en vue de leur recyclage afin de réduire les déchets et d'économiser les ressources. Notez que vous êtes légalement tenu de renvoyer les piles ou batteries.

Les piles ou batteries peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Manipulez-les en faisant très attention car elles contiennent du lithium qui peut entraîner des risques particuliers. La collecte et le recyclage séparés des déchets de piles ou de batteries aident à éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour éviter la production de déchets, veuillez utiliser des piles ou des batteries d'une durée de vie plus longue ou des piles ou des batteries rechargeables. Pour éviter l'abandon de déchets, ne laissez pas des piles ou des batteries dans des endroits publics, collectez-les et déposez-les dans un point de collecte afin qu'elles soient recyclées.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok..** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
2. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
4. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
5. **Προσοχή!** Μην ρουφάτε εύφλεκτα υλικά. Μην ρουφάτε φλεγόμενα υλικά ή καυτή στάχτη.
6. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
7. Αποσυνδέστε τον αντάπτορα φόρτισης από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό.

8. Ελέγχετε τακτικά τον αντάπτορα φόρτισης και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί κίνδυνος ή τραυματισμός.
9. **Προσοχή!** Κρατήστε τα κατοικίδια και τα παρευρισκόμενα άτομα σε απόσταση από τις οπές της συσκευής! Μην χρησιμοποιείτε σε ανθρώπους ή κατοικίδια! **Κίνδυνος τραυματισμού!**
10. Μετά το σκούπισμα βρεγμένων επιφανειών, στεγνώνετε πάντα καλά τη συσκευή και τα εξαρτήματά της.
11. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, αν παρατηρήσετε διαρροή αφρού ή υγρού.
12. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σκουπάκι κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
13. Κρατήστε το σκουπάκι μακριά από τα μάτια και τα μαλλιά σας κατά τη διάρκεια της χρήσης.
14. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή άλλες πηγές θερμότητας, ειδικά όσο φορτίζεται.
15. **Προσοχή:** Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα φόρτισης SEU006A-096050 που παρέχεται με την συσκευή.
16. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Όταν πετάτε το προϊόν, παρακαλούμε συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρονικό ή το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή για να αφαιρέσει τις μπαταρίες και να τις απορρίψει με έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
17. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

18. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
19. Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
20. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερικούς χώρους και οικιακή χρήση.
21. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
22. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν έχει υποστεί ζημιά.
23. Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τρίβετε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
24. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξετε κατά λάθος ή να σκοντάψετε πάνω του. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
25. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε τον αντάπτορα φόρτισης με βρεγμένα χέρια.
26. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
27. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
28. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με γυμνή φλόγα, π.χ. κεριά, δίπλα στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με νερό, π.χ. βάζα, κοντά στην συσκευή.
29. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Προστατεύστε τη συσκευή από τη ζέστη και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, σταγόνες και το πιπίλισμα νερού.
30. Συνδέστε τον αντάπτορα φόρτισης σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε τον αντάπτορα φόρτισης από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τον αντάπτορα φόρτισης ως συσκευή αποσύνδεσης.
31. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όσο βρίσκεται σε χρήση ή όταν ο αντάπτορας φόρτισης είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.
32. Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια που φράζουν τη συσκευή πριν την επόμενη χρήση.
33. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
34. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνοδευτικά εξαρτήματα της συσκευής.
35. **Προσοχή!** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τη συναρμολόγηση, τον έλεγχο, την αλλαγή την αφαίρεση των εξαρτημάτων!
36. Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, απομακρύνετε τα μυτερά, αιχμηρά και μεγάλα αντικείμενα από το χώρο για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή.
37. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι χωρίς το φίλτρο!
38. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν/τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε υπερβολική ζέστη (λ.χ. στον ήλιο, σε φωτιά) και ποτέ μην τις πετάτε στη φωτιά. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ίσως ανατιναχθούν.
39. Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην πετάξετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή το προϊόν στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
40. Ποτέ μην φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προϊόντος χωρίς επίβλεψη.



Αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται για την αναρρόφηση σκόνης και μικρών ποσοτήτων νερού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή τραυματισμούς. Η Imtрон GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Διπλώστε το εμπρός και πίσω μέρος της σελίδας για να δείτε τις εικόνες του προϊόντος.

- A. Άνοιγμα ακροφύσιου
- B. **μεγ.** Επίπεδο νερού
- C. Κάδος σκόνης
- D. Στήριγμα φίλτρου σκόνης
- E. Φίλτρο σκόνης
- F. Κουμπί απελευθέρωσης δεξαμενής σκόνης
- G. Φως ένδειξης
- H. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- I. Λαβή
- J. Τμήμα παρελκομένων
- K. Κάλυμμα τμήματος παρελκομένων
- L. Άκρο για χαραμάδες
- M. Μάκτρο από καουτσούκ
- N. Βίδα και πείρος
- O. Στήριγμα τοίχου με θύρα φόρτισης
- P. Προσαρμογέας φόρτισης



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν τμήματα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Καθαρίστε τη συσκευή (→ Καθαρισμός και φροντίδα).

Εικ. 1 **Σημείωση:** Αφαιρέστε τον προστατευτικό ιμάντα από τον διακόπτη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

Προετοιμασία: Επιλέξτε ένα κατάλληλο σημείο τοποθέτησης, κοντά σε επιτοίχια πρίζα.

Εικ. 2 Τοποθετήστε τη βάση τοίχου στον τοίχο. Σημειώστε με ένα μολύβι τις θέσεις των οπών.

Ανοίξτε οπές στις θέσεις που σημειώσατε. Περάστε τις ούπες στις οπές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε οπές σε σημεία από τα οποία περνούν ηλεκτρικά καλώδια ή αγωγοί νερού. Χρησιμοποιήστε ανιχνευτή αγωγών.

Τοποθετήστε τη βάση τοίχου στον τοίχο και στερεώστε την με τις παρεχόμενες βίδες.

Εικ. 3 Περάστε τον αντάπτορα φόρτισης στη βάση τοίχου.

Φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας

Σημείωση: Φορτίστε την ενσωματωμένη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση. Φορτίστε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου.

Εικ. 4  Σύρετε προσεκτικά το ηλεκτρικό σκουπάκι στη βάση τοίχου και συνδέστε τον αντάπτορα στην υποδοχή φόρτισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σκουπάκι κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες θα αδειάσουν από μόνες τους. Φορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον σε μηνιαία βάση. Για να παρατείνετε τη ζωή της μπαταρίας, σας προτείνουμε να φορτίζετε τη μπαταρία όταν έχει σχεδόν αδειάσει ή όταν η δυνατότητα αναρρόφησης είναι πολύ χαμηλή.

Εικ. 5  Απενεργοποιήστε το προϊόν.
Συνδέστε τον αντάπτορα σε κατάλληλη πρίζα. Η μπαταρία αρχίζει να φορτίζει. Η φωτεινή ένδειξη είναι πάντα αναμμένη όταν φορτίζει η μπαταρία.

- Κατά την αρχική φόρτιση, φορτίστε το σκουπάκι για τουλάχιστον 5-6 ώρες. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 5-6 ώρες και εξαρτάται από την κατάσταση της μπαταρίας.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, το ηλεκτρικό σκουπάκι διαρκεί για περ. 20 λεπτά χρήσης.

Κατάσταση φόρτισης ένδειξης LED

Κατά την φόρτιση	Κόκκινο LED που αναβοσβήνει
Πλήρης φόρτιση	Κόκκινο LED που αλλάζει σε πράσινο
Χαμηλή χωρητικότητα	Πράσινο LED που αναβοσβήνει
Κατά τη χρήση	Πράσινο LED
Χωρίς ισχύ ρεύματος	LED που εναλλάσσεται σε κόκκινο και πράσινο. Μετά από 1 λεπτό όλα τα LED σβήνουν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μέθοδοι σκουπίσματος

Μέθοδος	Εργαλείο	Χρήση
Στεγνή αναρρόφηση	• Χωρίς το ακροφύσιο σχισμών. • Με το ακροφύσιο σχισμών.	• Για στερεούς ρύπους. • Για τον καθαρισμό σχισμών, στενών γωνιών και υποδοχών.
Υγρή αναρρόφηση	• Χωρίς τη ρακλέτα. • Με τη ρακλέτα.	• Για υγρούς ρύπους. • Για μικρές ποσότητες υγρών.
		Σημείωση: Η μέγιστη ποσότητα υγρού υποδεικνύεται από την ένδειξη max .

Τοποθέτηση του ακροφυσίου σχισμών

Εικ. 6  Τοποθετήστε το ακροφύσιο σχισμών και πιέστε το ελαφρά για να κλειδώσει.

Τοποθέτηση της ρακλέτας

Εικ. 7  Τοποθετήστε τη ρακλέτα στο άνοιγμα του ακροφυσίου.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Εικ. 8  **Ενεργοποίηση:** Σύρετε τον διακόπτη ενεργοποίησης μπροστά

Απενεργοποίηση: Σύρετε τον διακόπτη ενεργοποίησης πίσω

Μην καλύπτετε ποτέ την έξοδο αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Εάν η σκόνη και τα λοιπά απορρίμματα παραμένουν κατά την διάρκεια του σκουπισματος ή, αφού απενεργοποιήσετε το προϊόν, πέφτουν έξω από τη συσκευή, αυτό δείχνει ότι έχει γεμίσει ο κάδος σκόνης και χρειάζεται να αδειάσει (→ Καθαρισμός και φροντίδα).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Αποσυνδέστε τον αντάπτορα φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες της συσκευής με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή διαβρωτικά καθαριστικά, βενζίνη, διαλύτες, χημικά επεξεργασμένα πανιά ή άλλα απορρυπαντικά. Μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο περίβλημα.

Καθαρισμός του δοχείου συλλογής σκόνης/του φίλτρου σκόνης

Εικ. 9  Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης...

- μετά από κάθε χρήση,
- όταν τα υγρά αναρρόφησης έχουν φτάσει στην ένδειξη max,
- πριν την αποθήκευση.

Εικ. 10  Πιέστε το κουμπί απασφάλισης του δοχείου συλλογής σκόνης για να απασφαλίσετε το δοχείο συλλογής σκόνης.

Εικ. 11  Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης.

Εικ. 12  Βγάλτε το φίλτρο σκόνης από το δοχείο συλλογής σκόνης.

Εικ. 13  Κρατήστε το φίλτρο σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και τινάξτε το για να πέσουν οι στερεοί ρύποι. Πλύνετε το φίλτρο σκόνης με καθαρό νερό. Κρατήστε το δοχείο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και τινάξτε το για να πέσουν οι στερεοί ρύποι ή το νερό. Στη συνέχεια πλύνετε το δοχείο συλλογής σκόνης με καθαρό νερό.

Εικ. 14  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή άλλα υγρά.

- Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν μετά τον καθαρισμό.
- Αφού στεγνώσουν, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο σκόνης και το δοχείο συλλογής σκόνης.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο, προστατευμένο από υγρασία και άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι χωρίς το φίλτρο σκόνης.
- Καθαρίστε ή αλλάξτε τακτικά το φίλτρο σκόνης για καλύτερα αποτελέσματα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στη στήλη **Λύση**, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το ηλεκτρικό σκουπάκι δεν λειτουργεί ή λειτουργεί μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα.	• Η ενσωματωμένη μπαταρία έχει αδειάσει ή δεν είναι πλήρως φορτισμένη. • Το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο.	• Φορτίστε τη μπαταρία (Φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας). • Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης.
Το σκουπάκι είναι συνδεδεμένο με τον αντάπτορα, αλλά η μπαταρία δεν φορτίζει.	• Ο αντάπτορας φόρτισης δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. • Το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.	• Συνδέστε τον αντάπτορα φόρτισης σε κατάλληλη πρίζα. • Απενεργοποιήστε το προϊόν.
Μειώνεται η ισχύς αναρρόφησης ή το μοτέρ δονείται.	• Υπάρχει φραγή στο άνοιγμα του ακροφυσίου. • Υπάρχει φραγή στο φίλτρο λόγω της συγκέντρωσης λεπτών σωματιδίων σκόνης. • Το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο.	• Ελέγξτε το άνοιγμα του ακροφυσίου ή καθαρίστε το φίλτρο. • Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ηλεκτρικό σκουπάκι

Τάση λειτουργίας	: 7,4 V  , μπαταρία Li-Ion
Χωρητικότητα δοχείου συλλογής σκόνης	: 0,5 λίτρα
Χωρητικότητα νερού	: 65 ml
Κατηγορία προστασίας IP	: IPX4, ανθεκτικό στο πισίλισμα

Cargador

Κατασκευαστής	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Εισαγόμενος από	: Imtron GmbH
Μοντέλο	: SEU006A-096050
Τάση εισόδου	: 100 - 240 V~
Συχνότητα ρεύματος	: 50-60 Hz
Τάση εξόδου	: 9,6 V 
Ρεύμα εξόδου	: 0,5 A
Ισχύς εξόδου	: 4,8 W
Μέση ενεργός απόδοση	: 0,7958 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	: --
Κατανάλωση άνευ φορτίου	: 0.05 W
Κλάση Προστασίας	: Κατηγορία II

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα αλλά απαιτεί ξεχωριστή συλλογή. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή δωρεάν στο τοπικό σας σύστημα επιστροφής και συλλογής απορριμμάτων. Οι διευθύνσεις μπορούν να ληφθούν από το αρμόδιο δημοτικό συμβούλιο ή την τοπική αυτοδιοίκηση. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιστρέψετε μικρά απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) με μήκος ακμής έως 25 cm δωρεάν σε οποιονδήποτε λιανοπωλητή με περιοχή πωλήσεων που σχετίζεται με ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΗΗΕ) τουλάχιστον 400 m² ή σε λιανοπωλητή τροφίμων που προσφέρει ΗΗΕ τουλάχιστον αρκετές φορές το χρόνο με συνολική έκταση πωλήσεων 800 m². Τα μεγαλύτερα ΑΗΗΕ μπορούν να επιστραφούν σε έναν αντίστοιχο κατάστημα λιανικής πώλησης δωρεάν, όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν του ίδιου τύπου. Όσον αφορά τους τρόπους συλλογής ΑΗΗΕ σε περίπτωση αποστολής του πρόσφατα αγορασμένου προϊόντος, επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής. Εάν είναι δυνατόν, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές καθώς και όλους τους αφαιρούμενους λαμπτήρες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι είστε υπεύθυνοι για τη διαγραφή όλων των προσωπικών δεδομένων στη συσκευή που θα απορριφθεί.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς που εμφανίζεται στην μπαταρία ή στη συσκευασία της σημαίνει ότι η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη ταξινομημένο αστικό απόβλητο. Σε περίπτωση που οι μπαταρίες περιέχουν περισσότερο από 0,0005 % υδράργυρο (Hg), περισσότερο από 0,002 % κάδμιο (Cd) ή περισσότερο από 0,004 % μόλυβδο (Pb), το αντίστοιχο χημικό σύμβολο θα εμφανίζεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου. Το Μπορείτε να επιστρέψετε τις μπαταρίες αποβλήτων δωρεάν στο τοπικό σας σύστημα επιστροφής και συλλογής απορριμμάτων, οι διευθύνσεις των οποίων μπορούν να ληφθούν από το αρμόδιο δημοτικό συμβούλιο ή την τοπική σας κυβέρνηση, καθώς και σε καταστήματα λιανικής. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να προετοιμαστούν για ανακύκλωση προκειμένου να μειωθούν τα απόβλητα και να εξοικονομηθούν πόροι. Λάβετε υπόψη ότι είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε τις μπαταρίες.

Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Λόγω των ιδιαίτερων κινδύνων που ενέχει το λίθιο, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό μπαταριών που το περιέχουν. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση απορριμμάτων μπαταριών βοηθά στην πρόληψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για να αποφύγετε τη δημιουργία απορριμμάτων, προτιμήστε μπαταρίες με μεγαλύτερη διάρκεια ζωής ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση απορριμμάτων, μην αφήνετε τις μπαταρίες σε δημόσιο χώρο αλλά τις συλλέγετε και τις επιστρέφετε για ανακύκλωση.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

Fontos biztonsági utasítások. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. A 8 éves korú és afölötti gyermekek, illetve azon személyek, akik csökkentett fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy tapasztalatlanok és nincsenek ismereteik a termék használatára vonatkozóan, a készüléket akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatával és a használatból eredő veszélyekkel kapcsolatosan.
2. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 évnél kisebb gyermekektől.
4. **Elektromos áramütésveszély!** Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.
5. **Vigyázat!** Ne porszívózzon gyúlékony anyagokat. Ne porszívózzon égő anyagokat vagy forró hamut.
6. **Figyelmeztetés!** Tisztítás vagy a készülék működése közben ne merítse annak az elektromos részeit vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.
7. Csatlakoztassa le a töltő átalakítót az elektromos aljzatról, ha nincs használatban és tisztítás előtt.

8. Rendszeresen ellenőrizze a töltő átalakítót és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Ha a tápkábel meg van sérülve, ki kell cseréltetni a gyártóval, annak szervizelőjével vagy hasonló képzettségű személlyel, hogy elkerülje a veszélyt vagy a sérülést.
9. **Vigyázat!** A házi kedvenceket és a szemlélődőket tartja távol a porszívó nyílásaitól! Ne alkalmazza embereken vagy a házi kedvenceken!
Sérülésveszély!
10. Nedves porszívózás után mindig szárítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
11. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha hab vagy folyadék jelenik meg a készüléken.
12. Töltés közben ne használja a porszívót.
13. Használat közben tartsa távol a készüléket a szemétől és hajától.
14. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény vagy más hőforrás hatásának, különösen töltés közben.
15. **Figyelmeztetés:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt SEU006A-096050 eltávolítható tápegységet használja.
16. Ez a készülék akkumulátorokat tartalmaz, amelyek nem cserélhetők. A termék eltávolításakor a beépített akkumulátorok környezetbarát eltávolítása és ártalmatlanítása érdekében forduljon villanyszerelőhöz vagy viszonteladójához.
17. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
18. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.

19. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
20. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék kizárólag belső és háztartási használatra alkalmas.
21. Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készülék típus tábláján előírt feszültségi értékkel.
22. **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a beszállítóval, ha meg van hibásodva.
23. Hogy elkerülje a tápkábel sérülését, ne nyomja össze, hajlítsa meg vagy dörzsölje az éles sarkakhoz. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
24. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy ne lehessen véletlenül megrántani vagy megbotlani benne. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől.
25. Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Ne érjen nedves kézzel a töltő átalakítóhoz.
26. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülék házba.
27. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
28. Ne helyezzen a készülék mellé nyílt lángú tárgyakat, mint pl. gyertyákat. Ne helyezzen a készülék közelébe vízzel teli tárgyakat, pl. vázákat.
29. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.
30. Csatlakoztassa a töltő átalakítót egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a töltő átalakítót az elektromos aljzatról, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A töltő átalakítót használja lecsatlakoztató berendezésként.
31. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha használatban van vagy, ha a töltő átalakító csatlakoztatva van egy elektromos aljzatra.
32. A készülék újabb használata előtt távolítsa el mindennemű blokkoló anyagot.
33. A készüléket ne tárolja vagy használja hőforrások közelében.
34. Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
35. **Vigyázat!** A tartozékok összeszerelése, ellenőrzése, cseréje vagy eltávolítása előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról!
36. Porszívózás előtt távolítsa el a hegyes, éles vagy nagy tárgyakat, hogy ne sérülhessen meg a készülék.
37. Soha se használja a porszívót anélkül, hogy behelyezte volna a szűrőt!
38. Soha ne tegye ki a terméket/akkumulátorokat túlzott hőhatásnak (pl. erős nap, tűz), és soha ne dobja azt tűzbe. Az újratölthető akkumulátorok fellobbanhatnak.
39. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátor érintkezőit. Ne dobja tűzbe az újratölthető akkumulátort vagy a terméket. Tűz- és robbanásveszély áll fenn!
40. Soha ne töltsen fel a termék újratölthető akkumulátorát felügyelet nélkül.



Levehető tápegység

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készüléket por és kis mennyiségű víz felszívására tervezték. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

KEZELÉS ÉS ALKATRÉSZEK

Hajtsa ki az első és hátsó lapot a termék illusztrációk megtekintéséhez.

- A. Fúvóka nyílása
- B. **max.** vízszint jelölés
- C. Portartály
- D. Porszűrő tartó
- E. Porszűrő
- F. Portartály kioldó gomb
- G. Jelzőfény
- H. Főkapcsoló
- I. Fogantyú
- J. Tartozékkezesz
- K. Tartozékkezesz fedele
- L. Résszerszám
- M. Gumi lehúzó
- N. Csavar és tiplik
- O. Fali konzol töltőaljzattal
- P. Töltőadapter



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el minden csomagoló anyagot.
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, és hogy sérült-e meg a szállítás közben. Sérülések vagy nem teljes szállítmány esetén lépjen kapcsolatba a kereskedőjével.
- Tisztítsa meg a készüléket (→ Tisztítás és ápolás).

1. ábra **Megjegyzés:** Távolítsa el a védőcsíkot a kapcsolóról.

FALI FELSZERELÉS

Előkészítés: Keressen egy megfelelő felszerelési helyet egy elérhető fali csatlakozó aljzat közelében.

2. ábra Nyomja a fali tartót a falnak. Egy ceruzával jelölje ki a furatok helyét. A kijelölt helyeken fúrja ki a lyukakat. Helyezze be a tipliket a furatokba. **VIGYÁZAT!** Ne fúrja át az elektromos kábeleket vagy a vízvezetéseket. Alkalmazzon egy vezetékkeresőt. Tartsa a fali tartót a falnál és rögzítse csavarokkal.

3. ábra Illessze a töltő átalakítót a fali tartóba.

A beépített akkumulátor töltése

Megjegyzés: Az első használat előtt tölts fel a beépített akkumulátort. A készüléket tölts szobahőmérsékleten.

4. ábra Óvatosan tolja a porszívót a fali tartóba, hogy beillesse az átalakító dugót a töltő dugaszalzatába.

VIGYÁZAT!

- Töltés közben ne használja a porszívót.
- Ha a porszívót hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor magától lemerül. Tölts fel az akkumulátort legalább havonta egyszer. Az akkumulátort csak akkor tölts, ha az már majdnem teljesen lemerült, illetve ha a szívóerő lecsökkent. Ezzel meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát.

5. ábra Kapcsolja ki a terméket.

Csatlakoztassa az átalakítót egy megfelelő fali csatlakozó aljzatra. A beépített akkumulátor most töltés alatt van. A jelzőfény a töltés alatt folyamatosan világít.

- Az első töltés alkalmával tölts a porszívót legalább 5-6 órán keresztül. Az akkumulátor töltési ideje az akkumulátor állapotától függően 5-6 óra.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltelt, akkor a porszívó 20 percig kb. használható.

LED töltésállapot jelző

Töltés közben	A piros LED villog
Teljes feltöltés	A piros LED zöld LED-re vált
Kisebb kapacitás	A zöld LED villog
Használat közben	A zöld LED világít
A tápellátás szüneteltetésekor	A LED lámpa felváltva pirosan és zölden villog. Körülbelül 1 perc elteltével minden LED lámpa kialszik

ÜZEMELÉS

Porszívózási módszerek

Módszer	Eszköz	Alkalmazás
Száraz porszívózás	• A réstisztító eszköz nélkül. • A réstisztító eszközzel.	• Száraz szennyeződéshez. • Rések, kis sarkak és nyílások tisztításához.
Nedves porszívózás	• A gumis törő nélkül. • A gumis törővel.	• Nedves szennyeződéshez. • Kis mennyiségű folyadék felszívására.
Megjegyzés: A folyadék maximális mennyiségét a max ikon jelzi.		

A réstisztító eszköz rögzítése

6. ábra Illessze be a réstisztító eszközt és nyomja be, hogy megfelelően rögzüljön.

A gumis törlővel rögzítése

7. ábra Illessze a gumi törlőt a csővég nyílásába.

Be- és kikapcsolás

8. ábra **Bekapcsolás:** Csúsztassa előre a főkapcsolót.

Kikapcsolás: Csúsztassa hátra a főkapcsolót.

Működés közben soha ne takarja le a levegőnyílást.

TIPP: Ha a porszívózás során a por stb. megmarad, vagy ha kikapcsolás után por esik ki a készülékből, az azt jelzi, hogy a portartály megtelt és ki kell üríteni.
(→ Tisztítás és ápolás).

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Csatlakoztassa le a töltő átalakítót a töltő aljzatáról. Kapcsolja ki a terméket.
- A porszívó felületének tisztításához használjon egy nedves rongyot és egy kímélő tisztítószert.
- Ne használjon agresszív vagy súroló tisztítószereket, benzint, oldószereket, vegyileg kezelt törlőket vagy más tisztítószereket. Ezek károsíthatják a burkolatot.

A porzsák/szűrő tisztítása

9. ábra Ürítse ki a porzsákokat...

- minden használat után,
- amikor a beszívott folyadék eléri a max jelölést,
- tárolás előtt.

10. ábra Nyomja meg a porzsák kioldó gombját a porzsák kivételéhez.

11. ábra Vegye ki a porzsákokat.

12. ábra Vegye ki a porszűrőt a porzsákból.

13. ábra Tartsa a porszűrőt egy szemetes veder fölé és rázza ki a szemetet belőle. Öblítse ki a porszűrőt friss vízzel.

Tartsa a porzsákokat egy szemetes veder fölé és rázza ki a szemetet belőle vagy öntse ki a vizet belőle. Majd öblítse ki a porzsákokat friss vízzel.

14. ábra **VIGYÁZAT!** Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a motoregységet.

- Tisztítás után szárítson meg minden alkatrészt.
- Szárítás után helyezze vissza a porszűrőt és a porzsákokat.
- A készüléket tárolja egy száraz, nedvességmentes helyen és napfénytől, illetve gyermekektől távol.
- Soha se használja a porszívót anélkül, hogy behelyezte volna a porszűrőt.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez rendszeresen tisztítsa meg vagy cserélje ki a porszűrőt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A porszívó nem működik vagy csak rövid ideig működik.	- A beépített akkumulátor lemerült vagy nincs teljesen feltöltve. - A porzsák tele van.	- Töltse fel az akkumulátort (A beépített akkumulátor töltése). - Ürítse ki a porzsákat.
A porszívót csatlakoztatták a töltő átalakítóra, de az akkumulátor nem töltődött fel.	- A töltő átalakítót nem csatlakoztatta a hálózati csatlakozó aljzatra. - A termék be van kapcsolva.	- Csatlakoztassa a töltő átalakítót egy megfelelő fali csatlakozó aljzatra. - Kapcsolja ki a terméket.
Csökken a szívóerő vagy a motor vibrál.	- El van dugulva a csővég nyílása. - A szűrőt eltömítette a finom por. - A porzsák tele van.	- Ellenőrizze a csővég nyílását vagy tisztítsa meg a szűrőt. - Ürítse ki a porzsákat.

MŰSZAKI ADATOK

Porszívó

Üzemelési feszültség	: 7,4 V  , Li-Ion akkumulátor
Porzsák űrtartalma	: 0,5 liter
Víz űrtartalma	: 65 ml
IP védelmi osztály	: IPX4, fröccsenő víztől védett

Töltő átalakító

Gyártó	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importáló	: Imtron GmbH
Modell	: SEU006A-096050
Bemeneti feszültség	: 100 - 240 V~
Bemeneti AC frekvencia	: 50-60 Hz
Kimeneti feszültség	: 9,6 V 
Kimeneti áram	: 0,5 A
Kimeneti teljesítmény	: 4,8 W
Átlagos aktív hatékonyság	: 0,7958 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	: --
Terhelés nélküli energiafogyasztás	: 0.05 W
Védelmi osztály	: II osztály

ÁRTALMATLANÍTÁS



A terméken vagy annak csomagolásán látható áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy az eszközt nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem külön kell összegyűjteni. A készüléket a helyi hulladék-visszavételi és -gyűjtési rendszerben díjmentesen ártalmatlaníthatja. A címetek az illetékes városi vagy helyi önkormányzatnál szerezheti be. Alternatív megoldásként a legfeljebb 25 cm hosszúságú elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) kisméretű hulladékát díjmentesen leadhatja bármely olyan kiskereskedőnél, amelynek elektromos és elektronikus berendezésekkel (EEE) kapcsolatos értékesítési területe legalább 400 m², vagy olyan élelmiszer-kiskereskedőnél, amely évente legalább többször forgalmaz elektromos és elektronikus berendezéseket, és amelynek teljes értékesítési területe 800 m². A nagyobb méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékait az adott kiskereskedőhöz díjmentesen lehet visszaszolgáltatni egy új, azonos típusú termék vásárlása esetén. Az újonnan vásárolt termék elszállítása esetén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtési módjaival kapcsolatban kérjük, forduljon a kiskereskedőhöz. Ha lehetséges, kérjük, távolítsa el az összes elemet és akkumulátort, valamint az összes kivehető lámpát, mielőtt a készüléket kidobja. Felhívjuk figyelmét, hogy az ártalmatlanítandó készülékben tárolt összes személyes adat törlése az Ön felelőssége.



Az akkumulátoron vagy annak csomagolásán látható áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy az akkumulátort nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Amennyiben az akkumulátorok 0,0005 %-nál több higanyt (Hg), 0,002 %-nál több kadmiumot (Cd) vagy 0,004 %-nál több ólmot (Pb) tartalmaznak, a megfelelő kémiai jelzést az áthúzott kerekese kuka szimbóluma alatt kell feltüntetni. A feleslegessé vált akkumulátorokat ingyenesen leadhatja a helyi hulladék-visszavételi és -gyűjtési rendszerben, amelynek címét az illetékes városi tanácsnál vagy önkormányzatnál, valamint a kiskereskedelmi üzletekben lehet megtudni. A visszavitt használt akkumulátorokat újrahasznosításra lehet előkészíteni a hulladék csökkentése és az erőforrások megtakarítása érdekében. Felhívjuk figyelmét, hogy az akkumulátorok visszavételére jogszabályi kötelezettség vonatkozik. Az akkumulátorok a környezetre és az emberi egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak. A lítiummal kapcsolatos kiemelt kockázatok miatt különös gondossággal kell eljárni az ezt tartalmazó akkumulátorok kezelése során. A feleslegessé vált akkumulátorok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket. A hulladék keletkezésének elkerülése érdekében kérjük, hogy a hosszabb élettartamú vagy újratölthető akkumulátorokat részesítse előnyben. A szemetelés elkerülése érdekében kérjük, ne hagyja az akkumulátorokat közterületen, hanem gyűjtse össze és adja vissza újrahasznosításra.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Istruzioni importanti sulla sicurezza. **LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1. L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
4. **Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
5. **Attenzione!** Non aspirare materiali infiammabili. Non aspirare materiali roventi o ceneri incandescenti.
6. **Avvertenza!** Durante la pulizia o il funzionamento, non immergere le parti elettriche dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
7. Scollegare l'adattatore dalla presa elettrica quando non in uso e prima della pulizia.

8. Controllare regolarmente l'adattatore e il cavo di alimentazione per eventuali danni. Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di evitare pericoli o lesioni.
9. **Attenzione!** Tenere persone e animali domestici lontano dalle aperture di aspirazione! Non usare su persone o animali domestici! **Rischio di infortuni!**
10. Dopo l'aspirazione di liquidi, asciugare sempre l'apparecchio e i relativi accessori.
11. Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di schiuma o liquido.
12. Non utilizzare l'aspirapolvere durante la ricarica.
13. Tenere l'apparecchio lontano da occhi e capelli durante l'uso.
14. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore, soprattutto durante la ricarica.
15. **Attenzione:** per ricaricare la batteria, usare solo l'alimentatore staccabile SEU006A-096050 fornito con questo apparecchio.
16. Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. Per smaltire il prodotto, consultare un elettricista o il rivenditore per rimuovere ed eliminare le batterie integrate senza impatto sull'ambiente.
17. Rispettare tutte le istruzioni per la sicurezza al fine di evitare danni causati da uso improprio! Seguire tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul prodotto e nel presente manuale di istruzioni.
18. Conservare questo manuale di istruzioni per utilizzo futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, accludere parimenti questo manuale di istruzioni.

19. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
20. Utilizzare l'apparecchio solo secondo l'uso previsto. L'apparecchio non è idoneo per usi commerciali. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso interno e domestico.
21. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati pertinenti indicati nell'etichetta identificativa del prodotto.
22. **Non usare mai un apparecchio rotto!** In presenza di danni, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e contattare il proprio rivenditore.
23. Per evitare danni, non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione e non strofinare lo stesso contro spigoli vivi. Tenere lontano da superfici calde, così come da fiamme libere.
24. Posizionare il cavo in modo da evitare che possa essere accidentalmente tirato o stratonato. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
25. Non azionare l'apparecchio con mani umide o mentre si è in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare l'adattatore con mani umide.
26. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio in qualsivoglia caso. Non inserire alcun oggetto estraneo all'interno dell'alloggiamento.
27. Non usare mai accessori non raccomandati dal produttore. Potrebbero determinare rischi per la sicurezza dell'utente e provocare danni all'apparecchio. Utilizzare solo parti e accessori originali.
28. Non posizionare oggetti con fiamme libere, quali candele, vicino all'apparecchio. Non posizionare oggetti pieni d'acqua, quali vasi, vicino all'apparecchio.
29. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda e da fiamme libere. Proteggere l'apparecchio da caldo e freddo, polvere, luce diretta del sole, umidità, schizzi o gocce d'acqua.
30. Collegare l'adattatore a una presa elettrica facilmente accessibile, in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchio in caso di emergenza. Estrarre l'adattatore dalla presa elettrica per spegnere completamente l'apparecchio. Usare l'adattatore come dispositivo di disconnessione.
31. Non lasciare incustodito l'apparecchio se in uso o quando l'adattatore è collegato alla presa elettrica.
32. Rimuovere qualsiasi ostruzione prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
33. Non utilizzare o conservare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
34. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.
35. **Attenzione!** Scollegare sempre l'apparecchio prima di montare, controllare, sostituire o rimuovere gli accessori!
36. Prima di aspirare, rimuovere oggetti appuntiti, affilati o troppo grandi, al fine di evitare danni all'apparecchio.
37. Non usare mai l'aspirapolvere se il filtro non è posizionato correttamente!
38. Non esporre il prodotto/le batterie ricaricabili al calore eccessivo (e.g. sole splendente, fiamma), e non gettateli mai nel fuoco. Le batterie ricaricabili potrebbero esplodere.
39. Non cortocircuitare mai i contatti della batteria ricaricabile. Non gettare le batterie ricaricabili o il prodotto nel fuoco. Pericolo di incendio e di esplosione!
40. Non caricare la batteria ricaricabile del prodotto senza sorveglianza.



Unità di alimentazione rimovibile

USO PREVISTO

L'apparecchio è progettato per aspirare polvere e piccole quantità di acqua. Qualsiasi altro uso potrebbe danneggiare il prodotto o causare ferite.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

CONTROLLI E COMPONENTI

Per le illustrazioni del prodotto consultare la prima e l'ultima pagina.

- A. Apertura dell'ugello
- B. Indicatore **max.** livello acqua
- C. Contenitore della polvere
- D. Portafiltro polvere
- E. Filtro polvere
- F. Pulsante di rilascio contenitore polvere
- G. Indicatore luminoso
- H. Interruttore On/off
- I. Maniglia
- J. Vano accessori
- K. Coperchio vano accessori
- L. Bocchetta per fessure
- M. Lavavetri in gomma
- N. Viti e perni
- O. Staffa per montaggio a muro con presa di carica
- P. Adattatore di carica



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Verificare completezza e danni dovuti al trasporto. In caso di danni o di fornitura incompleta, si prega di contattare il proprio rivenditore.
- Pulire l'apparecchio (→ Pulizia e manutenzione).

Fig. 1 **Nota:** Togliere la fascetta di protezione dall'interruttore.

MONTAGGIO A PARETE

Preparazione: trovare una posizione adatta per il montaggio, a una distanza adeguata dalla presa a muro.

Fig. 2 Posizionare la staffa di montaggio contro la parete. Utilizzare una matita per segnare la posizione dei fori.

Praticare i fori nelle posizioni indicate. Inserire i perni nei fori.

ATTENZIONE! Non praticare fori in prossimità di cavi elettrici o tubi dell'acqua. Utilizzare un rilevatore di tubi.

Posizionare la staffa di montaggio sulla parete e utilizzare le viti per fissare correttamente.

Fig. 3 Inserire l'adattatore nella staffa di montaggio a parete.

Ricarica della batteria incorporata

Nota: caricare la batteria incorporata prima del primo utilizzo. Caricare l'apparecchio a temperatura ambiente.

Fig. 4  Far scorrere delicatamente l'aspirapolvere all'interno della staffa di montaggio a parete per inserire la spina dell'adattatore nella presa di ricarica.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'aspirapolvere durante la ricarica.
- Se l'aspirapolvere non viene utilizzato da molto tempo, le batterie si scaricano da sole: caricarle almeno una volta al mese. Per una maggiore durata della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria quando è quasi scarica o la potenza di aspirazione è troppo debole.

Fig. 5  Spegnerne il prodotto.
Collegare l'adattatore a una presa a muro idonea. A questo punto, la batteria è in ricarica. La spia è sempre accesa durante la ricarica.

- Durante la carica iniziale, caricare l'aspirapolvere per almeno 5-6 ore. Il tempo di ricarica generale è di circa 5-6 ore, anche a seconda della condizione della batteria.
- Quando la batteria è completamente carica, l'aspirapolvere può essere utilizzato da circa 20 minuti.

Stato di carica dell'indicatore a LED

Durante la carica	LED rosso lampeggiante
Piena carica	Il LED rosso diventa verde
Bassa capacità	LED verde lampeggiante
Durante l'uso	LED verde acceso
Assenza di alimentazione	L'indicatore a LED lampeggia in rosso e verde alternativamente. Tutti gli indicatori a LED si spengono dopo circa 1 minuto

FUNZIONAMENTO

Modalità di aspirazione

Modalità	Strumento	Utilizzo
Aspirazione a secco	• Senza bocchetta a lancia. • Con bocchetta a lancia.	• Per sporco secco. • Per pulire fessure, angoli stretti e scanalature.
Aspirazione di liquidi	• Senza racla di gomma. • Con racla di gomma.	• Per sporco umido. • Per piccole quantità di liquidi.
	Nota: la quantità massima di liquidi è contrassegnata dall'indicatore max .	

Installazione della bocchetta a lancia

Fig. 6  Inserire la bocchetta a lancia e spingerla delicatamente fino a bloccarla in posizione.

Installazione della racla di gomma

Fig. 7  Inserire la racla di gomma nell'apertura di aspirazione.

Accensione/Spegnimento

Fig. 8  **Accensione:** Spostare in avanti l'interruttore on/off.

Spegnimento: Spostare all'indietro l'interruttore on/off.

Non coprire mai l'uscita dell'aria durante l'utilizzo.

SUGGERIMENTO: Se la polvere ecc. resta durante l'aspirazione o se, dopo lo spegnimento, la polvere cade dall'apparecchio, indica che il contenitore della polvere è pieno e deve essere svuotato (→ Pulizia e manutenzione).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Scollegare l'adattatore dalla presa di ricarica. Spegnerlo il prodotto.
- Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie dell'aspirapolvere.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, benzina, solventi, panni trattati chimicamente o altri detergenti. Possono danneggiare l'alloggiamento.

Pulizia di contenitore della polvere/filtro

Fig. 9  Svuotare il contenitore della polvere...

- dopo ogni utilizzo,
- quando i liquidi aspirati hanno raggiunto l'indicatore max,
- prima di riporre l'apparecchio.

Fig. 10  Premere il pulsante di sblocco del contenitore per sbloccare il contenitore della polvere.

Fig. 11  Rimuovere il contenitore della polvere.

Fig. 12  Rimuovere il filtro dal contenitore della polvere.

Fig. 13  Tenere il filtro sopra un cassonetto e scuoterlo per rimuovere la polvere. Sciacquare il filtro con acqua dolce. Tenere il contenitore della polvere sopra un cassonetto e scuoterlo fino a eliminare completamente polvere e acqua. Quindi, sciacquare il contenitore con acqua dolce.

Fig. 14  **ATTENZIONE!** Non immergere mai l'unità motore nell'acqua o in altri liquidi.

- Asciugare tutti i componenti dopo la pulizia.
- Una volta asciutti, riposizionare il filtro e il contenitore della polvere.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano da umidità, luce diretta del sole e dalla portata dei bambini.
- Non usare mai l'aspirapolvere se il filtro non è posizionato correttamente.
- Pulire o sostituire regolarmente il filtro per ottenere le migliori prestazioni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'aspirapolvere non funziona o funziona solo per un breve periodo di tempo.	- La batteria incorporata è scarica o non completamente carica. - Il contenitore della polvere è pieno.	- Ricaricare la batteria (Ricarica della batteria incorporata). - Svuotare il contenitore.
L'aspirapolvere è collegato all'adattatore, ma la batteria non è carica.	- L'adattatore non è collegato alla presa di alimentazione. - Il prodotto è acceso.	- Collegare l'adattatore a una presa elettrica idonea. - Spegnere il prodotto.
La potenza di aspirazione diminuisce o il motore vibra.	- L'apertura di aspirazione è ostruita. - Il filtro è ostruito da polveri sottili. - Il contenitore della polvere è pieno	- Controllare l'apertura di aspirazione o pulire il filtro. - Svuotare il contenitore

DATI TECNICI

Aspirapolvere

Tensione di esercizio : 7,4 V --- , batteria Li-Ion
 Capacità del contenitore della polvere : 0,5 litres
 Capacità acqua : 65 ml
 Classe di protezione IP : IPX4, a prova di schizzi

Adattatore

Produttore : Zhejiang Mootree Electronic Technology Co.
 No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street,
 Liandu District, 323000 Lishui City,
 Zhejiang province,
 People's Republic of China.

Importato da : Imtron GmbH
 Modello : SEU006A-096050
 Tensione in ingresso : 100 - 240 V~
 Frequenza CA in ingresso : 50-60 Hz
 Tensione in uscita : 9,6 V ---
 Corrente in uscita : 0,5 A
 Potenza in uscita : 4,8 W
 Efficienza attiva media : 0,7958 %
 Efficienza a basso carico (10 %) : --
 Consumo di potenza senza carico : 0.05 W
 Classe di protezione : Classe II

SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone barrato riportato sul prodotto o sulla sua confezione significa che il dispositivo non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici ma richiede una raccolta separata. È possibile smaltire il dispositivo gratuitamente presso il sistema locale di restituzione e raccolta dei rifiuti. Gli indirizzi possono essere ottenuti dal consiglio comunale o dal governo locale competente. In alternativa, è possibile restituire gratuitamente i piccoli rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con una lunghezza del bordo fino a 25 cm a qualsiasi rivenditore con un'area di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) di almeno 400 m² o a un rivenditore di generi alimentari che offre AEE almeno diverse volte all'anno con un'area di vendita totale di 800 m². I RAEE più grandi possono essere restituiti gratuitamente a un rispettivo rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto dello stesso tipo. Per quanto riguarda le modalità di raccolta dei RAEE in caso di spedizione del prodotto appena acquistato, si prega di contattare il proprio rivenditore.

Se possibile, rimuovere tutte le batterie e gli accumulatori e tutte le lampade rimovibili prima di smaltire l'apparecchio.

Si prega di notare che si è responsabili della cancellazione di tutti i dati personali sul dispositivo da smaltire.



Il simbolo del bidone barrato riportato sulla batteria o sul suo imballaggio significa che la batteria non deve essere smaltita come rifiuto urbano non differenziato. Se le batterie contengono più di 0,0005 % di mercurio (Hg), più di 0,002 % di cadmio (Cd) o più di 0,004 % di piombo (Pb), il rispettivo simbolo chimico sarà mostrato sotto il simbolo del bidone barrato. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate presso il sistema locale di restituzione e raccolta dei rifiuti, i cui indirizzi possono essere ottenuti dal consiglio comunale o dal governo locale competente, nonché nei negozi al dettaglio. Le batterie usate restituite possono essere preparate per il riciclaggio al fine di ridurre i rifiuti e risparmiare risorse. Si prega di notare che siete legalmente obbligati a restituire le batterie. Le batterie possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute umana. A causa dei particolari rischi legati al litio, occorre prestare particolare attenzione nel maneggiare le batterie che lo contengono. La raccolta differenziata e il riciclaggio dei rifiuti di batterie aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Per evitare la produzione di rifiuti, si prega di preferire batterie con una vita più lunga o batterie ricaricabili. Per evitare la dispersione dei rifiuti, si prega di non lasciare le batterie negli spazi pubblici, ma di raccoglierle e restituirle per il riciclaggio.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Belangrijke veiligheidsinstructies LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden. Houd het apparaat en snoer uit het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar oud zijn.
4. **Gevaar voor elektrische schokken!** Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
5. **Opgelet!** Zuig geen brandbare materialen op. Zuig geen brandende materialen of hete as op.
6. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat tijdens het schoonmaken of gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
7. Trek de laadadapter uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.

8. Controleer de laadadapter en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer beschadigd is, laat deze vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of gelijkwaardig bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden.
9. **Opgelet!** Houd huisdieren en omstanders uit de buurt van de stofzuigopeningen! Gebruik de stofzuiger niet op mensen of huisdieren! **Risico op letsel!**
10. Na het natzuigen, droog altijd het apparaat en alle accessoires.
11. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als schuim of vloeistof het apparaat uitkomt.
12. Gebruik de stofzuiger niet wanneer deze wordt opgeladen.
13. Houd het apparaat tijdens gebruik uit de buurt van de ogen en haar.
14. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron, in het bijzonder wanneer het apparaat aan het opladen is.
15. **Waarschuwing:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de afneembare voedingseenheid SEU006A-096050 die bij dit apparaat is geleverd.
16. Dit apparaat bevat batterijen, die niet kunnen worden vervangen. Wanneer u het product wegdoet, raadpleeg dan een elektricien of uw detailhandelaar om de ingebouwde batterijen op een milieuvriendelijke manier te verwijderen en weg te gooien.
17. Volg alle veiligheidsinstructies op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.

18. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
19. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
20. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
21. Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
22. **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar als uw apparaat beschadigd is.
23. Het snoer niet samenknijpen, buigen of over scherpe randen schuren om schade aan het snoer te vermijden. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
24. Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen. Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen.
25. Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de laadadapter niet aan met natte handen.
26. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
27. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
28. Plaats geen voorwerpen met open vlam, zoals kaarsen, naast het apparaat. Plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals vazen, in de buurt van het apparaat.
29. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.
30. Steek de laadadapter in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de laadadapter van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Haal de laadadapter uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de laadadapter als voorziening om de stroomtoevoer te onderbreken.
31. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer deze in werking is of de laadadapter in het stopcontact steekt.
32. Verwijder eventuele obstakels voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
33. Gebruik of berg het apparaat niet op in de buurt van warmtebronnen.
34. Gebruik alleen de accessoires die met dit apparaat zijn meegeleverd.
35. **Opgelet!** Haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens de accessoires te monteren, controleren, vervangen of af te halen!
36. Voor het stofzuigen, verwijder puntige, scherpe of grote items om schade aan het apparaat te vermijden.
37. Gebruik de stofzuiger alleen met de filter op zijn plaats!
38. Stel het product/de oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. felle zon, vuur), en gooi ze nooit in vuur. De oplaadbare batterijen kunnen ontploffen.
39. Maak nooit kortsluiting met de contacten van de oplaadbare batterij. Gooi de oplaadbare batterij of het product niet in het vuur. Er bestaat gevaar voor brand en explosie!
40. Laad de oplaadbare batterij van het product nooit zonder toezicht op.



Afneembare voedingseenheid

VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit apparaat is bestemd voor het stofzuigen van stof en kleine hoeveelheden water. Elk ander gebruik kan tot schade aan het product of tot letsel leiden.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

BESTURINGSELEMENT EN ONDERDELEN

Vouw de voor- en achterpagina open om de productafbeeldingen te bekijken.

- A. Opening mondstuk
- B. Markering **max.** waterpeil
- C. Stofreservoir
- D. Houder voor stoffilter
- E. Stoffilter
- F. Ontgrendelknop stofreservoir
- G. Indicatielampje
- H. Aan/uit schakelaar
- I. Handvat
- J. Compartiment accessoires
- K. Deksel van het accessoirevak
- L. Spleetmondstuk
- M. Rubberen trekker
- N. Schroeven en pluggen
- O. Muurbevestigingsbeugel met oplaadcontactdoos
- P. Laadadapter



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Controleer of de levering compleet is en of er transportschade voorkomt. Neem in geval van schade of als de levering niet compleet is, contact op met uw handelaar.
- Maak het apparaat schoon (→ Reiniging en onderhoud).

Fig. 1 **Opmerking:** Verwijder de beschermstrip van de schakelaar.

MONTAGE AAN DE MUUR

Voorbereiding: Vind een gepaste montageplaats binnen het bereik van stopcontact.

Fig. 2 Plaats de muurmontagebeugel tegen de muur. Markeer de positie van de gaten met behulp van een potlood.
Boor de gaten zoals gemarkeerd. Steek de pluggen in de gaten.
OPGELET! Boor niet in elektrische kabels of waterleidingen. Gebruik een leidingzoeker.
Plaats de muurmontagebeugel op de muur en maak vast met behulp van de schroeven.

Fig. 3 Breng de laadadapter in de muurmontagebeugel.

De ingebouwde batterij opladen

Opmerking: Laad de ingebouwde batterij voor ingebruikname op. Laad het apparaat op bij kamertemperatuur.

Fig. 4  Schuif de stofzuiger voorzichtig op de muurmontagebeugel om de adapterstekker in de laadaansluiting te brengen.

OPGELET!

- Gebruik de stofzuiger niet wanneer deze wordt opgeladen.
- De batterij wordt automatisch ontladen als de stofzuiger gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. Laad de batterij minstens eenmaal per maand op. Voor een langere levensduur van de batterij is het aanbevolen om de batterij alleen op te laden wanneer deze bijna leeg is of de zuigkracht te zwak is.

Fig. 5  Schakel het product uit.
Sluit de adapter aan op een geschikt stopcontact. De ingebouwde batterij wordt opgeladen. Het controlelampje brandt altijd tijdens het opladen.

- Laad de stofzuiger tijdens het eerste opladen minstens 5-6 uur op. De algemene laadduur is circa 5-6 uur. Dit is tevens afhankelijk van de staat van de batterij.
- Als de batterij volledig is opgeladen, kan de stofzuiger gedurende ca. 20 minuten worden gebruikt.

LED-oplaadindicator status

Tijdens het laden	Rode LED knippert
Volledig opgeladen	Rode LED verandert in groene LED
Lager vermogen	Groene LED knippert
Gedurende gebruik	Groene LED aan
Zonder stroom	LED-lampje knippert afwisselend rood en groen. Alle LED-lampjes gaan na ongeveer 1 minuut uit

WERKING

Stofzuigmethoden

Methode	Opzetstuk	Gebruik
Droogzuigen	• Zonder het spleetmondstuk. • Met het spleetmondstuk.	• Voor droog vuil. • Voor het reinigen van spleten, nauwe hoeken en gleuven.
Natzuigen	• Zonder de rubber wisser. • Met de rubber wisser.	• Voor vochtig vuil. • Voor kleine hoeveelheden vloeistof.
Opmerking: De maximum hoeveelheid vloeistof wordt aangegeven door max .		

Het spleetmondstuk bevestigen

Fig. 6  Breng het spleetmondstuk in en duw er lichtjes op om op zijn plaats te vergrendelen.

De rubber wisser bevestigen

Fig. 7  Breng de rubber wisser in de opening van het mondstuk.

In-/uitschakelen

Fig. 8  **Inschakelen:** Schuif de aan/uit-schakelaar naar voren.

Uitschakelen: Schuif de aan/uit-schakelaar naar achteren.

Dek de luchttuitlaat tijdens werking niet af.

HINT: Als het stof enz. tijdens het stofzuigen blijft liggen of als er na het uitschakelen stof uit het apparaat valt, wijst dit erop dat het stofreservoir vol is en geleegd moet worden (→ Reiniging en onderhoud).

REINIGING EN ZORG

- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
- Ontkoppel de laadadapter van de laadaansluiting. Schakel het product uit.
- Maak het oppervlak van de stofzuiger schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen, benzine, oplosmiddelen, chemisch behandelde doeken of andere schoonmaakmiddelen. De behuizing kan schade oplopen.

Het vuilreservoir/filter schoonmaken

Fig. 9  Ledig het vuilreservoir...

- na elk gebruik,
- wanneer de opgezogen vloeistof de max markering heeft bereikt,
- voor opslag.

Fig. 10  Druk op de vrijgaveknop om het vuilreservoir te verwijderen.

Fig. 11  Verwijder het vuilreservoir.

Fig. 12  Verwijder de stoffilter van het vuilreservoir.

Fig. 13  Houd de stoffilter boven een vuilnisbak en schud om droog vuil te verwijderen. Spoel de stoffilter met vers water. Houd de stoffilter boven een vuilnisbak en schud om droog vuil te verwijderen of water af te voeren. Spoel het vuilreservoir vervolgens met vers water.

Fig. 14  **OPGELET!** Dompel de motoreenheid nooit in water of een andere vloeistof.

- Na het reinigen, droog alle onderdelen.
- Eenmaal droog, installeer de stoffilter en het vuilreservoir opnieuw op het apparaat.
- Berg het apparaat in een droge ruimte op uit de buurt van vocht en direct zonlicht en niet toegankelijk voor kinderen.
- Gebruik de stofzuiger nooit zonder geïnstalleerde stoffilter.
- Reinig of vervang de stoffilter regelmatig om het beste resultaat te verkrijgen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De stofzuiger werkt niet of slechts gedurende een korte periode.	- De batterij is leeg of niet volledig opgeladen. - Het vuilreservoir is vol.	- Laad de batterij op (De ingebouwde batterij opladen). - Ledig het vuilreservoir.
De stofzuiger is op de adapter aangesloten maar de batterij laadt niet op.	- De laadadapter is niet op de netvoeding aangesloten. - Product staat aan.	- Steek de laadadapter in een geschikt stopcontact. - Schakel het product uit.
De zuigkracht neemt af of de motor trilt.	- De opening van het mondstuk is verstopt. - De filter is verstopt door fijn stof. - Het vuilreservoir is vol	- Controleer de opening van het mondstuk of reinig de filter. - Ledig het vuilreservoir.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stofzuiger

Bedrijfsspanning	: 7,4 V  , Li-Ion batterij
Inhoud van vuilreservoir	: 0,5 liter
Waterinhoud	: 65 ml
IP-beschermingsklasse	: IPX4, spatbestendig

Laadadapter

Fabrikant	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Ingevoerd door	: Imtron GmbH
Model	: SEU006A-096050
Ingangsspanning	: 100 - 240 V~
Ingangsfrequentie wisselstroom	: 50-60 Hz
Uitgangsspanning	: 9,6 V 
Uitgangsstroom	: 0,5 A
Uitgangsvermogen	: 4,8 W
Rendement bij actieve modus	: 0,7958 %
Rendement bij lage belasting (10%)	: --
Stroomverbruik bij nullast	: 0.05 W
Beschermingsklasse	: Klasse II

AFVAL

Het symbool van de doorgekruiste rolbak op het product of de verpakking daarvan geeft aan dat het apparaat niet met het huisvuil mag worden weggegooid, maar naar een inzamelpunt voor elektrische apparaten moet worden gebracht. U kunt het apparaat gratis inleveren bij het inzamelpunt bij u in de buurt. De adressen zijn verkrijgbaar bij uw gemeente of provincie. Daarnaast kunt u kleine afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met een lengte van maximaal 25 cm gratis terugbrengen naar elke winkel met een oppervlakte van ten minste 400 m² gerelateerd aan elektrische en elektronische apparatuur (EEA) of een winkel met een totale verkoopprijsruimte van 800 m² waar levensmiddelen worden verkocht en die ten minste enkele keren per jaar EEA verkoopt. Grotere AEEA kunnen gratis naar een winkel worden gebruikt als er een nieuw product van hetzelfde type wordt gekocht. Neem contact op met uw winkelier voor informatie over de wijze van het inzamelen van AEEA in geval van het verzenden van een nieuw gekocht product.

Verwijder indien mogelijk alle batterijen en accumulatoren en ook alle verwijderbare lampjes voordat u het apparaat gaat weggooien.

Merk op dat u verantwoordelijk bent voor het verwijderen van alle persoonlijke gegevens op het apparaat dat weggegooid gaat worden.



Het symbool van de doorgekruiste rolbak op de batterij of de verpakking daarvan geeft aan dat de batterij niet met het huisvuil mag worden weggegooid. In het geval dat de batterijen meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood (Pb) bevatten, dan wordt het respectievelijke chemische symbool weergegeven onder het symbool van de doorkruiste rolbak. U kunt oude batterijen gratis inleveren bij het lokale inzamelpunt bij u in de buurt. De adressen ervan zijn verkrijgbaar bij de gemeente of provincie, maar ook in winkels. Oude batterijen kunnen worden gerecycled zodat er minder afval wordt geproduceerd en wordt bespaard op grondstoffen. Merk op dat u wettelijk verplicht bent om batterijen in te leveren.

Batterijen kunnen substanties bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Als gevolg van bepaalde risico met lithium moet er voorzichtig worden omgegaan met batterijen die deze substantie bevatten. Het apart inzamelen en recyclen van oude batterijen draagt bij aan het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid. Geef de voorkeur aan batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen zodat het produceren van afval wordt voorkomen. Gooi batterijen niet weg in de openbare ruimte maar verzamel ze en lever ze in zodat ze kunnen worden gerecycled en er geen straatvuil ontstaat.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok..** Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji wykonywanych przez użytkownika nie powinny przeprowadzać dzieci bez nadzoru. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
4. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawy musi dokonać wykwalifikowany fachowiec.
5. **Uwaga!** Nie odkurzać materiałów łatwopalnych. Nie odkurzać palących się materiałów ani gorącego popiołu.
6. **Uwaga!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
7. Odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego, kiedy urządzenie nie jest w użyciu lub przed przystąpieniem do czyszczenia.

8. Regularnie sprawdzać ładowarkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osoby podobnie wykwalifikowane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa i obrażeń ciała.
9. **Uwaga!** Trzymać zwierzęta oraz osoby z dala od otworów odkurzacza! Nie stosować na ludziach ani zwierzętach! **Ryzyko odniesienia obrażeń!**
10. Po odkurzaniu na mokro należy zawsze wysuszyć urządzenie i wszystkie akcesoria.
11. Jeśli piana lub płyny wydobywają się z urządzenia, należy natychmiast je wyłączyć.
12. Nie używać odkurzacza podczas ładowania.
13. Podczas użytkowania urządzenia nie wolno przybliżać do oczu ani włosów.
14. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne ani na inne źródła ciepła, zwłaszcza podczas ładowania.
15. **Ostrzeżenie:** W celu naładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanej jednostki zasilającej SEU006A-096050 dostarczonej wraz z urządzeniem.
16. To urządzenie zawiera akumulatory, które nie są wymienne. Usuwając produkt, skonsultuj się ze sprzedawcą lub elektrykiem, aby usunąć wbudowane akumulatory w sposób zgodny z ochroną środowiska.
17. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

18. Zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
19. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
20. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i gospodarstwach domowych.
21. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
22. **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
23. Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie ścisnąć, nie zginać i nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
24. Kabel należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
25. Nie korzystać z urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać ładowarki mokrymi rękami.
26. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
27. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
28. Nie stawiać przedmiotów będących źródłem ognia, np. świeczek, w pobliżu urządzenia. Nie stawiać obiektów wypełnionych wodą, np. wazonów, w pobliżu urządzenia.
29. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.
30. Podłączyć ładowarkę do łatwo dostępnego gniazdka, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazdka elektrycznego. Ładowarkę należy stosować jako urządzenie wyłączające.
31. Jeśli ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego, nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
32. Przed ponownym użyciem należy usunąć wszelkie obiekty blokujące urządzenie.
33. Nie przechowywać ani nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
34. Używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do urządzenia.
35. **Uwaga!** Przed montażem, sprawdzeniem, wymianą lub zdjęciem akcesoriów należy zawsze najpierw odłączyć urządzenie od zasilania!
36. Przed odkurzaniem usunąć spiczaste, ostre lub długie przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
37. Nigdy nie używać odkurzacza bez nałożonego filtra!
38. Nigdy nie narażaj produktu/akumulatorów na działanie nadmiernej temperatury (np. silne promieniowanie słoneczne, ogień) i nie wrzucaj ich do ognia. Akumulatory mogą wybuchnąć.
39. Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora ani produktu do ognia. Grozi to wybuchem!
40. Nigdy nie ładuj akumulatora bez nadzoru.



Afneembare voedingseenheid

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Urządzenie to przeznaczone jest do odkurzania kurzu i małych ilości wody. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub do urazów ciała.

Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

STEROWNIKI I CZĘŚCI SKŁADOWE

Aby zobaczyć ilustracje produktu, należy rozłożyć pierwszą i ostatnią stronę.

- A. Otwór dyszy
- B. Oznakowanie **max.** (maksymalnego) poziomu wody
- C. Pojemnik na kurz
- D. Uchwyt filtra na kurz
- E. Filtr kurzu
- F. Przycisk zwalniania pojemnika na kurz
- G. Wskaźnik świetlny
- H. Przełącznik Wł./Wył.
- I. Uchwyt
- J. Miejsce na akcesoria
- K. Pokrywa miejsca na akcesoria
- L. Nasadka szczelinowa
- M. Gumowa wycieraczka
- N. Śruby i kołki
- O. Wspornik do montażu na ścianie z gniazdem ładowania
- P. Ładowarka



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzeń lub niekompletnej dostawy należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Wyczyścić urządzenie (→ Czyszczenie i konserwacja).

Rys. 1 **Uwaga:** Usunąć pasek zabezpieczający z przełącznika.

MONTAŻ NA ŚCIANIE

Przygotowanie: Znaleźć miejsce odpowiednie do montażu, znajdujące się dostatecznie blisko gniazdka ściennego.

Rys. 2 Do ściany przyłożyć wspornik do montażu ściennego. Za pomocą ołówka zaznaczyć miejsca na otwory. Wywiercić oznaczone otwory. W otworach umieścić kołki. **UWAGA!** Nie wiercić w przewodach elektrycznych ani w rurach wodociągowych. Należy skorzystać z lokalizatora rur. Przyłożyć do ściany wspornik do montażu ściennego i za pomocą śrub przymocować w miejscu.

Rys. 3 Umieścić ładowarkę we wsporniku do montażu ściennego.

Ładowanie wbudowanego akumulatora

Uwaga: Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować wbudowany akumulator. Urządzenie należy ładować w temperaturze pokojowej.

Rys. 4 Delikatnie nasunąć odkurzacz na wspornik do montażu ściennego, tak aby wtyczka ładowarki dopasowała się do gniazda ładowania.

UWAGA!

- Nie używać odkurzacza podczas ładowania.
- Jeśli odkurzacz nie jest używany przez dłuższy czas, akumulator ulega rozładowaniu, należy ładować akumulator co najmniej raz w miesiącu. Dla dłuższej żywotności akumulatora zaleca się, aby ładować go kiedy jest on prawie całkowicie rozładowany lub gdy moc ssania jest zbyt słaba.

Rys. 5 Wyłączyć produkt.
Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda ściennego. Wbudowany akumulator zacznie się teraz ładować. Wskaźnik jest zawsze włączony podczas ładowania.

- Podczas wstępnego ładowania ładuj odkurzacz co najmniej przez 5 – 6 godzin. Ogólny czas ładowania wynosi około 5 – 6 godzin, jednak zależy on również od stanu akumulatora.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, z odkurzacza można korzystać od ok. 20 minut.

Status diody LED ładowania

Podczas ładowania	Miga czerwona dioda LED
Pełne naładowanie	Czerwona dioda LED zmienia się na zieloną
Obniżona pojemność	Miga zielona dioda LED
Podczas użycia	Świeci zielona dioda LED
Kiedy brak zasilania	Dioda LED miga naprzemiennie na czerwono i zielono. Wszystkie diody LED wyłączają się po upływie około 1 minuty

DZIAŁANIE

Metody odkurzania

Metoda	Narzędzie	Zastosowanie
Odkurzanie na sucho	• Bez ssawki szczelinowej. • Ze ssawką szczelinową.	• Do suchych zanieczyszczeń. • Do czyszczenia szczelin, małych zakamarków i otworów.
	• Bez gumowej wycieraczki. • Z gumową wycieraczką.	• Do wilgotnych zanieczyszczeń. • Do małych ilości cieczy.
Odkurzanie na mokro	Uwaga: Maksymalna ilość cieczy wskazana jest przez oznaczenie max .	

Mocowanie ssawki szczelinowej

Rys. 6  Włożyć ssawkę szczelinową i delikatnie nacisnąć, aby zablokowała się w miejscu.

Mocowanie gumowej wycieraczki

Rys. 7  Włożyć gumową wycieraczkę w otwór w dyszy.

Wyłączanie/wyłączenie urządzenia

Rys. 8  **Włączanie:** Przesuń przełącznik wł./wył. do przodu.

Wyłączanie: Przesuń przełącznik wł./wył. do tyłu.

Podczas pracy nigdy nie zakrywać wylotu powietrza.

WSKAZÓWKA: Jeżeli podczas odkurzania pozostaje kurz lub jeśli po wyłączeniu odkurzacza kurz wypada z urządzenia, wskazuje to, że pojemnik jest pełny i należy go opróżnić (→ Czyszczenie i pielęgnacja).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie po każdym użyciu.
- Odłączyć ładowarkę od gniazdka ściennego. Wyłączyć produkt.
- Do czyszczenia powierzchni odkurzacza użyć zwilżonej szmatki i delikatnego środka czyszczącego.
- Nie stosować agresywnych lub ściernych środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników, ściereczek nasączonych detergentami ani innych detergentów. Mogą one spowodować uszkodzenia obudowy.

Czyszczenie zbiornika na kurz/filtra

Rys. 9  Opróżnić zbiornik na kurz...

- po każdym użyciu,
- gdy poziom odkurzonych cieczy sięgnie oznaczenia max,
- przed odłożeniem do przechowywania.

Rys. 10  Nacisnąć przycisk zwalniający zbiornik na kurz, aby odciągnąć zbiornik.

Rys. 11  Zdjąć zbiornik na kurz.

Rys. 12  Zdjąć filtr kurzu ze zbiornika na kurz.

Rys. 13  Potrząsać filtrem, trzymając go nad koszem na śmieci, aby pozbyć się suchych zanieczyszczeń. Opłukać filtr świeżą wodą.
Potrząsać zbiornikiem na kurz, trzymając go nad koszem na śmieci, aby pozbyć się suchych zanieczyszczeń lub wylać wodę. Następnie opłukać zbiornik świeżą wodą.

Rys. 14  **UWAGA!** Nigdy nie zanurzać silnika w wodzie ani w innych cieczach.

- Po czyszczeniu wysuszyć wszystkie części.
- Zamontować ponownie suchy filtr kurzu oraz pojemnik.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego oraz dzieci.
- Nigdy nie używać odkurzacza bez założonego filtra kurzu.
- Regularnie czyścić lub zmieniać filtr kurzu, aby zapewnić najlepszą wydajność.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacze nie działa lub działa jedynie przez krótki czas.	- Wbudowany akumulator jest wyczerpany lub nie jest w pełni naładowany. - Zbiornik na kurz jest pełny.	- Naładować akumulator (Ładowanie wbudowanego akumulatora). - Opróżnić zbiornik na kurz.
Odkurzacze podłączony jest do ładowarki, ale akumulator się nie ładuje.	- Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania. - Produkt jest włączony	- Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka zasilającego. - Wyłączyć produkt.
Siła ssąca zmniejsza się lub silnik zaczyna wibrować.	- Otwór dyszy jest zablokowany. - Filtr jest zablokowany drobnym pyłem. - Komora na kurz jest pełna.	- Sprawdzić otwór dyszy lub wyczyścić filtr. - Opróżnić komorę na kurz.

DANE TECHNICZNE

Odkurzacze

Napięcie pracy	: 7,4 V  , akumulator Li-Ion
Pojemność zbiornika na kurz	: 0,5 litra
Maksymalna ilość wody	: 65 ml
Klasa ochrony IP	: IPX4, wodoodporna

Ładowarka

Producent	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importowane przez	: Imtron GmbH
Model	: SEU006A-096050
Napięcie wejścia	: 100 - 240 V~
Częstotliwość prądu wejścia	: 50-60 Hz
Napięcie wyjścia	: 9,6 V 
Prąd wyjścia	: 0,5 A
Moc wyjścia	: 4,8 W
Średnia sprawność podczas pracy	: 0,7958 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	: --
Pobór mocy bez obciążenia	: 0.05 W
Klasa ochrony	: Klasa II

UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz wymaga selektywnej zbiórki.

Urządzenie można bezpłatnie oddać do utylizacji korzystając z lokalnego systemu zwrotu i zbiórki odpadów. Adresy punktów zbiórki można uzyskać w radzie miejskiej lub samorządzie lokalnym. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne (ZSEE), których długości krawędzi nie przekracza 25 cm, można również bezpłatnie zwrócić dowolnemu sprzedawcy detalicznemu, którego powierzchnia sprzedażowa przeznaczona na sprzęt elektryczny i elektroniczny (SEE) wynosi co najmniej 400 m², lub detalicznemu sprzedawcy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedażowej 800 m², w którego ofercie co najmniej kilka razy w roku znajdują się urządzenia EEE. Sprzęt elektryczny i elektroniczny o większych rozmiarach można oddać sprzedawcy bez dodatkowej opłaty dokonując zakupu urządzenia tego samego rodzaju. Sposób odbioru ZSEE w przypadku wysyłki nowo zakupionego produktu określa sprzedawca.

Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy, w miarę możliwości, wyjąć z niego wszystkie baterie i akumulatory, a także wszystkie wyjmowane lampy.

Należy pamiętać o usunięciu wszystkich danych osobowych z pamięci urządzenia przeznaczonego do utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na baterii lub jej opakowaniu oznacza, że baterii nie wolno wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Odpowiedni symbol chemiczny umieszczony poniżej symbolu przekreślonego kosza na kółkach informuje o tym, że baterie zawierają więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu (Pb). Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić w punktach zwrotu i zbiórki odpadów, których adresy można uzyskać w siedzibie rady miejskiej lub lokalnego samorządu, a także w sklepach detalicznych. Zwracane zużyte baterie można przygotować do recyklingu, dzięki czemu zmniejsza się ilości odpadów i oszczędza zasoby naturalne. Prosimy pamiętać, że obowiązek zwrotu zużytych baterii określony jest przepisami prawa.

Baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Z uwagi na szczególnie duże zagrożenie związane z litem, mając do czynienia z zawierającymi go bateriami należy zachować szczególną ostrożność. Selektywna zbiórka i recykling zużytych baterii zapobiega ich negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi.

Celem ograniczenia ilości wytwarzanych odpadów należy używać akumulatorów lub baterii o dłuższej żywotności. Aby uniknąć zaśmiecania, prosimy nie pozostawiać baterii w miejscach publicznych, lecz zabierać je ze sobą z myślą o przekazaniu ich do recyklingu.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

Instruções de segurança importantes. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo de forma segura e entenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de adultos responsáveis. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
4. **Perigo de choque eléctrico!** Não tente reparar o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.
5. **Cuidado!** Não aspire materiais inflamáveis. Não aspire materiais a arder ou cinzas quentes.
6. **Aviso!** Durante a limpeza ou o funcionamento nunca mergulhe as peças eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
7. Desligue o adaptador de carga da ficha eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.

8. Verifique regularmente o adaptador de carga e o cabo eléctrico quanto a danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, o seu representante ou um técnico igualmente qualificado, para evitar situações perigosas ou ferimentos.
9. **Cuidado!** Mantenha animais de estimação e observadores longe das aberturas do aspirados. Não utilize o aspirador em pessoas ou animais!
Risco de ferimentos!
10. Após aspirar em molhado, seque o dispositivo e todos os acessórios.
11. Desligue o dispositivo imediatamente se existir espuma ou líquido dentro do mesmo.
12. Não utilize o aspirador quando este estiver a ser carregado.
13. Durante a utilização mantenha o dispositivo longe dos olhos e do cabelo.
14. Não exponha o dispositivo à luz directa do sol ou outras fontes de calor, especialmente quando estiver a ser carregado.
15. **Advertência:** Para efeitos de recarga a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação destacável SEU006A-096050 fornecida com este aparelho.
16. Este aparelho contém pilhas, que não podem ser substituídas. Ao eliminar o produto, consulte um electricista ou o seu revendedor para remover e eliminar as baterias incorporadas de uma forma amiga do ambiente.
17. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.

18. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
19. Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
20. Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para uso no interior e para uso doméstico.
21. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
22. **Nunca use um aparelho danificado!** Desligue o aparelho da tomada de corrente e contacte o seu fornecedor em caso de avaria ou danos.
23. Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha longe de superfícies quentes e chamas vivas.
24. Coloque o cabo de modo a que não seja possível tropeçar ou puxar o cabo involuntariamente. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
25. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou estando sobre chão molhado. Não toque no adaptador de carregamento com as mãos molhadas.
26. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
27. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
28. Não coloque objectos com chamas, tais como velas acesas, perto do aparelho. Não coloque objectos com água, tais como jaras, perto do aparelho.
29. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.
30. Ligue o adaptador de carregamento a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Puxe o adaptador de de carregamento para fora da tomada para desligar completamente o dispositivo. Utilize o adaptador de carregamento como dispositivo de desconexão.
31. Não deixe o aparelho sozinho se estiver em uso ou se o cabo de alimentação estiver ligado à tomada de corrente.
32. Remova qualquer bloqueio antes de utilizar o dispositivo novamente.
33. Não armazene ou utilize o aparelho perto de fontes de calor.
34. Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.
35. **Cuidado!** Desligue sempre o aparelho antes de montar, verificar, alterar ou remover acessórios!
36. Antes de aspirar, retire quaisquer itens pontiagudos, afiados ou grandes para evitar danos no aparelho.
37. Nunca utilize o aspirador sem os filtros colocados!
38. Nunca exponha o produto / baterias recarregáveis a calor excessivo (por exemplo, sol forte, fogo), e nunca as atire ao fogo. As baterias recarregáveis podem explodir.
39. Nunca provoque contactos das pilhas recarregáveis. Não atirar a bateria recarregável ou o produto para o fogo. Existe o perigo de incêndio e explosão!
40. Nunca carregar a bateria recarregável do produto sem vigilância.



Unidade de alimentação amovível

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este dispositivo serve para aspirar pó e pequenas quantidades de água. Qualquer outra utilização pode resultar em danos para o produto ou ferimentos.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

CONTROLO E COMPONENTES

Dobre a página da frente e a de trás para ver ilustrações do produto.

- A. Abertura do bocal
- B. Marcação do nível **máximo** de água
- C. Recipiente de pó
- D. Recipiente de filtro de pó
- E. Filtro de pó
- F. Botão de desbloqueio do contentor de pó
- G. Luz indicadora
- H. Interruptor ligar/desligar
- I. Cabo
- J. Compartimento de acessórios
- K. Tampa do compartimento de acessórios
- L. Ferramenta de fendas
- M. Rodo de borracha
- N. Parafusos e cavilhas
- O. Suporte de montagem na parede com tomada de carga
- P. Adaptador de carregamento



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Retire todos os materiais da embalagem.
- Verifique se está completo e se apresenta danos de transporte. Em caso de danos ou de entrega incompleta, deve contactar o seu vendedor.
- Limpe o electrodoméstico (→ Limpeza e cuidado).

Fig. 1 **Nota:** Retirar a fita de proteção do interruptor.

INSTALAÇÃO DE MONTAGEM NA PAREDE

Preparação: Encontre um local adequado à montagem, com alcance suficiente a uma ficha eléctrica.

Fig. 2 Coloque o suporte de montagem de parede contra a parede. Utilize um lápis para marcar a posição dos orifícios.

Faça um orifício tal como marcado. Insira as buchas no orifício.

CUIDADO! Não perfure cabos eléctricos ou tubos de água. Utilize uma máquina para encontrar os tubos.

Coloque o suporte de montagem de parede na parede, utilize parafusos para segurar.

Fig. 3 Insira o adaptador de carregamento no suporte de montagem na parede.

Carregar a bateria embutida

Nota: Carregue a bateria embutida antes da primeira utilização. Carregue o dispositivo à temperatura ambiente.

Fig. 4 Coloque o aspirador com cuidado no suporte de montagem na parede para inserir a tomada do adaptador na ficha de carregamento.

CUIDADO!

- Não utilize o aspirador quando este estiver a ser carregado.
- Se o aspirador não for utilizado durante muito tempo as baterias descarregam sozinhas, portanto deve carregar as baterias pelo menos uma vez por mês. Para prolongar a vida da bateria, é aconselhável recarregar a bateria quando a bateria está quase vazia ou quando a potência de sucção está demasiado fraca.

Fig. 5 Desligar o produto.
Ligue o adaptador a uma ficha eléctrica adequada. A bateria embutida está a ser carregada agora. O indicador está sempre ligado enquanto carrega.

- Durante o carregamento inicial, carregar o aspirador durante pelo menos 5-6 horas. Geralmente, o tempo de carga é de cerca de 5-6 horas, o que também depende das condições da bateria.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, o aspirador pode ser utilizado durante aprox. 20 minutos.

tado do indicador LED de carregamento

Durante o carregamento	LED vermelho a piscar
Carga completa	Mudança de LED vermelho para LED verde
Menor capacidade	LED verde a piscar
Durante a utilização	LED verde ligado
Quando não há luz	A lâmpada LED pisca alternadamente em vermelho e verde. Todas as lâmpadas LED desligam-se ao fim de cerca de 1 minuto.

FUNCIONAMENTO

Métodos de aspiração

Método	Ferramenta	Utilização
Aspiração	• Sem a ferramenta de gretas. • Com a ferramenta de gretas.	• Para sujidade seca. • Para limpeza de gretas, cantos e ranhuras.
Aspiração em molhado	• Sem rodo de borracha. • Com rodo de borracha.	• Para sujidade húmida. • Para pequenas quantidades de líquido.
Nota: A quantidade máxima de líquido é indicada em max .		

Colocar a ferramenta de gretas

Fig. 6  Insira a ferramenta de gretas e empurre ligeiramente para bloquear no lugar.

Anexar o rodo de borracha

Fig. 7  Insira o rodo de borracha na abertura do bocal.

Ligar/desligar

Fig. 8  **Ligar:** Deslize o interruptor de ligar/desligar para a frente.

Desligar: Deslizar o interruptor de ligar/desligar para trás.
Nunca cubra a saída de ar durante a operação.

DICA: Se o pó, etc., permanecer durante a aspiração ou se, após desligar, o pó cair para fora do aparelho, isso indica que o recipiente do pó está cheio e precisa de ser esvaziado (→ Limpeza e cuidado).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho depois de cada utilização.
- Desligue o adaptador de carregamento da tomada eléctrica. Desligue o produto.
- Utilize um tecido húmido e um agente de limpeza suave para limpar as superfícies do aspirador.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou agressivos, gasolina, solventes, tecidos tratados quimicamente ou outros agentes de limpeza. Estes podem danificar o revestimento.

Limpeza do filtro de pó/recipiente de pó

Fig. 9  Esvazie o recipiente de pó...

- após cada utilização,
- quando os líquidos aspirados tiverem atingido a marcação max,
- antes do armazenamento.

Fig. 10  Prima o botão de libertação do recipiente de pó para libertar o mesmo.

Fig. 11  Retire o recipiente de pó.

Fig. 12  Retire o filtro de pó do recipiente de pó.

Fig. 13  Segure o filtro de pó sobre um cesto e agite o pó. Lave o filtro de pó com água limpa.

Segure o recipiente de pó sobre um cesto e agite o pó ou retire a água.
Depois lave o recipiente de pó com água limpa.

Fig. 14  **CUIDADO!** Nunca submerja o aparelho em água ou outros líquidos.

- Seque todas as partes após a limpeza.
- Quando seco, volte a colocar o filtro de pó e o recipiente de pó.
- Armazene o dispositivo num local seco longe de humidade e luz directa do sol e fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize o aspirador sem o filtro de pó colocado.
- Limpe ou mude o filtro de pó regularmente para atingir um melhor desempenho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causas possíveis	Solução
O aspirador não funciona ou funciona apenas durante um curto espaço de tempo.	- A bateria embutida está vazia ou não está totalmente carregada. - O recipiente de pó está cheio	- Carregue a bateria (Carregar a bateria embutida). - Esvazie o recipiente de pó.
O aspirador está ligado ao adaptador mas a bateria não está carregada.	- O adaptador de carregamento não está ligado à alimentação. - Produto está ligado.	- Ligue o adaptador a uma ficha eléctrica adequada. - Desligue o produto.
A potência de sucção diminui ou o motor vibra.	- A abertura do bocal está bloqueada. - O filtro está bloqueado por pó fino. - O compartimento de pó está cheio.	- Verifique a abertura do bocal ou limpe o filtro. - Esvazie o compartimento de pó.

TEKNISKA DATA

Aspirador

Voltagem operativa	: 7,4 V --- , bateria Li-Ion
Capacidade do filtro de pó	: 0,5 litros
Capacidade de água	: 65 ml
Classe de protecção IP	: IPX4, à prova de sal

Adaptador de carregamento

Fabricante	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importado por	: Imtron GmbH
Modelo	: SEU006A-096050
Tensão de entrada	: 100 - 240 V~
Frequência AC de entrada	: 50-60 Hz
Tensão de saída	: 9,6 V ---
Corrente de saída	: 0,5 A
Potência de saída	: 4,8 W
Eficiência ativa média	: 0,7958 %
Eficiência com baixa carga (10%)	: --
Consumo de potência sem carga	: 0.05 W
Classe de protecção	: Classe II

ELIMINAÇÃO



O símbolo de contentor do lixo com rodas com uma cruz mostrado no produto ou na sua embalagem significa que o dispositivo não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos, mas requer uma recolha separada.

Pode eliminar o dispositivo gratuitamente no seu sistema de devolução e recolha de resíduos local.

Os endereços podem ser obtidos na sua câmara municipal ou autarquia local responsável.

Em alternativa, pode devolver pequenos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE) com um comprimento máximo de 25 cm gratuitamente a qualquer retalhista com uma área de vendas de equipamento elétrico e eletrónico (EEE) com pelo menos 400 mm² ou a um retalhista alimentar que ofereça EEE pelo menos várias vezes por ano com uma área total de vendas de 800 m².

Os WEEE de maiores dimensões podem ser devolvidos gratuitamente a um respetivo retalhista quando comprar um novo produto do mesmo tipo.

Relativamente às modalidades de recolha de WEEE em caso de envio do produto recém-adquirido, entre em contacto com o seu retalhista.

Se possível, remova todas as pilhas e baterias, bem como todas as lâmpadas removíveis antes de eliminar o dispositivo. Note-se que é responsável pela eliminação de todos os dados pessoais no dispositivo a ser eliminado.



O símbolo de caixote do lixo com rodas com uma cruz mostrado na bateria ou na sua embalagem significa que a bateria não deve ser eliminada como lixo municipal não selecionado. Caso as baterias contenham mais de 0,0005 % de mercúrio (Hg), mais de 0,002 % de cádmio (Cd) ou mais de 0,004 % de chumbo (Pb), o respetivo símbolo químico será mostrado abaixo do símbolo do contentor de lixo com rodas com uma cruz.

Poderá devolver gratuitamente os resíduos de baterias no seu sistema local de devolução e recolha de resíduos, cujos endereços podem ser obtidos junto da câmara municipal ou da autarquia local responsável, bem como em lojas de retalho.

Os resíduos de baterias devolvidas podem ser preparados para reciclagem para reduzir resíduos e poupar recursos.

Tenha em atenção que é legalmente obrigado a devolver as baterias.

As baterias podem conter substâncias nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

Devido aos riscos específicos envolvidos com o lítio, deve ter-se especial cuidado no manuseamento de baterias que o contenham.

A recolha separada e reciclagem de baterias usadas ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Para evitar a produção de resíduos, é preferível baterias com uma vida útil mais longa ou baterias recarregáveis.

Para evitar lixo, por favor não deixe baterias em espaços públicos mas, em vez disso, recolha-as e devolva-as para reciclagem.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Viktiga säkerhetsanvisningar. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användandet av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker inblandade.
2. Barn ska inte leka med apparaten.
3. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn. Håll apparaten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.
4. **Risk för elektrisk stöt!** Försök inte att reparera apparaten själv. Vid fel får reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
5. **Varning!** Dammsug inte vatten och lättantändliga material. Dammsug inte brinnande material eller het aska.
6. **Varning!** Doppa inte de elektriska delarna av apparaten i vatten eller andra vätskor vid rengöring eller drift. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.
7. Koppla bort nätadaptern från eluttaget när den inte används och före rengöring.
8. Kontrollera regelbundet nätkontakten och strömkabeln för skador. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara eller skada.

9. **Varning!** Håll husdjur och åskådare borta från dammsugaröppningarna! Använd inte på människor eller djur! **Risk för skada!**
 10. Efter våt dammsugning, torka alltid apparaten och alla tillbehör.
 11. Stäng av apparaten omedelbart om skum eller vätska kommer ut ur apparaten.
 12. Använd inte dammsugaren när den laddas.
 13. Vid användning håll apparaten borta från ögon och hår.
 14. Utsätt inte apparaten för direkt solljus eller andra värmekällor, speciellt när den laddas.
 15. **Varning:** Använd endast den avtagningsbara strömförsörjningen SEU006A-096050 som medföljer apparaten, när du ska ladda batteriet.
 16. Den här apparaten innehåller batterier som inte går att byta ut. Rådgör med en elektriker eller din återförsäljare för att ta bort och kasta det inbyggda batteriet på ett miljövänligt sätt, när du kastar produkten.
17. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
 18. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
 19. Inget ansvar tas för skador till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
 20. Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk. Denna apparat är endast lämplig för inomhus- och hushållsbruk.
 21. Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
 22. **Använd aldrig en skadad apparat!** Koppla ur apparaten från eluttaget och kontakta din leverantör om den är skadad.
 23. För att undvika skador på strömkabeln; klämm, böj eller dra den inte över vassa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppna lågor.

24. Placera sladden så att ingen oavsiktligt kan dra eller snubbla över den. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
25. Använd inte apparaten med våta händer eller stående på ett vått golv. Rör inte nätkontakten med våta händer.
26. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Stick inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
27. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada apparaten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
28. Placera inte föremål med öppna lågor, exempelvis stearinljus, bredvid apparaten. Placera inte föremål fyllda med vatten, exempelvis vaser, i närheten av apparaten.
29. Håll apparaten borta från heta ytor och öppna lågor. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt samt droppande och stänkande vatten.
30. Anslut nätkontakten till ett lättillgängligt eluttag, så att apparaten i händelse av en nödsituation kan urkopplas omedelbart. Dra ut kontakten ur eluttaget för att helt stänga av apparaten. Använd nätadaptern för urkoppling.
31. Lämna inte apparaten utan uppsikt om den används eller stickkontakten är ansluten till ett eluttag.
32. Ta bort eventuell blockering innan du använder apparaten igen.
33. Förvara eller använd inte apparaten nära värmekällor.
34. Använd endast de tillbehör som medföljer apparaten.
35. **Varning!** Koppla alltid ur apparaten innan montering, kontrollering, ändring eller vid borttagning av tillbehör!
36. Innan dammsugning, avlägsna spetsiga, vassa eller stora föremål för att undvika skador på apparaten.
37. Använd aldrig dammsugaren utan filtren på plats!
38. Exponera aldrig produkten/laddningsbara batterierna för hetta (till exempel starkt ljussken, eld), och släng aldrig in dem i någon eld. De laddningsbara batterierna kan explodera.
39. Kortslut aldrig kontakterna på det laddningsbara batteriet. Kasta inte de laddningsbara batterierna eller produkten i någon eld. Det är en fara för brand och explosion!
40. Ladda aldrig produktens laddningsbara batterier utan uppsikt.



Avtagbar matningsenhet

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är avsedd att dammsuga damm och små mängder vatten. Annan användning än den avsedda kan leda till skador på produkten eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

KONTROLLER OCH KOMPONENTER

Fäll ut fram- och baksida för produktillustrationer.

- A. Munstyckets öppning
- B. Märkning för **högsta** vattennivån
- C. Dammbehållare
- D. Hållare för dammfilter
- E. Dammfilter
- F. Frigöringsknapp för dammbehållare
- G. Indikationsljus
- H. På/av strömbrytare
- I. Handtag
- J. Behållare för tillbehör
- K. Skydd för behållare för tillbehör
- L. Fogmunstycke
- M. Gummiskrapa
- N. Skruv och pluggar
- O. Väggfäste med laddningsuttag
- P. Laddningsadapter



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Kontrollera leveransens fullständighet och eventuell transportskada. I händelse av skada eller ofullständig leverans, kontakta din återförsäljare.
- Rengör apparaten (→ Rengöring och skötsel).

Fig. 1 **Obs:** Ta bort skyddsremsan på strömbrytaren

VÄGG MONTERING

Förberedelse: Hitta en lämplig monteringsplats, inom tillräcklig räckvidd till ett vägguttag.

Fig. 2 Placera väggfästet mot väggen. Använd en penna för att markera positionen för hålen. Borra hålen enligt markering. Sätt i pluggarna i hålen.

VARNING! Borra inte i elkablar eller vattenledningar. Använd en kabelfinnare. Placera väggfästet på väggen, använd skruvarna för att säkra läget.

Fig. 3 Sätt i laddningsadaptern i väggfästet.

LADDNING AV DET INBYGGDA BATTERIET

Obs: Ladda det inbyggda batteriet före första användningen. Ladda apparaten vid rumstemperatur.

Fig. 4 Skjut dammsugaren försiktigt mot väggfästet för att sätta i adapterkontakten i laddningsuttaget.

VARNING!

- Använd inte dammsugaren medan den laddas.
- Om dammsugaren inte används under en längre tid laddas batterierna ur på egen hand, ladda batteriet minst en gång i månaden. För längsta möjliga livstid för batteriet rekommenderas det att ladda batteriet när det är nästan tomt eller sugeffekten är för svag.

Fig. 5 Stäng av produkten.
Anslut adaptern till ett lämpligt vägguttag. Det inbyggda batteriet laddas nu. Indikatorn är alltid på vid laddning.

- Ladda dammsugaren i åtminstone 5-6 timmar den första laddningen. Den generella laddningstiden är ca. 5-6 timmar beroende på batteriets skick.
- När batteriet är fulladdat kan dammsugaren användas i ca. 20 minuter.

LED lampans indikationer

Under laddning	LED blinkar rött
Fulladdad	LED ändras från rött till grönt
Lägre kapacitet	LED blinkar grönt
Under användning	LED lyser grönt
När den är urladdad	LED lampan växlar mellan röd och grön. Alla LED lampor stängs av efter ungefär 1 minut

DRIFT

Uppsugning metoder

Metod	Verktyg	Användning
Torr sugning	• Utan fogmunstycke. • Med fogmunstycke.	• För torr smuts. • För rengöring av sprickor, små hörn och springor.
Våt dammsugning	• Utan gummimunstycke. • Med gummimunstycke.	• För fuktig smuts. • För små mängder av vätska.
Obs: Den maximala mängden vätska anges av max .		

Att fästa fogmunstycket

Fig. 6  Sätt på fogmunstycket och tryck in det lätt för att låsa det på plats.

Att fästa gummimunstycket

Fig. 7  Sätt på gummimunstycket i munstycksöppningen.

Att sätta på/av

Fig. 8  **Sätta på:** Skjut på/av-knappen framåt.

Stänga av: Skjut på/av-knappen bakåt.

Täck aldrig över luftutsläppet under drift.

TIPS: När mindre smuts plockas upp, eller efter avstängning, om damm sipprar ut ur enheten, är det en indikation på att dammbehållaren är full och behöver tömmas (→ Rengöring och skötsel).

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör apparaten efter varje användning.
- Koppla bort laddningsadaptorn ur laddningsuttaget. Stäng av produkten.
- Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra ytorna på dammsugaren.
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel, bensin, lösningsmedel, kemiskt behandlade trasor eller andra rengöringsmedel. De kan skada höljet.

Rengöring av dammbehållaren/filter

Fig. 9  Töm dammbehållaren...

- efter varje användning,
- när vätskor har nått max-märkningen,
- innan den förvaras.

Fig. 10  Tryck på dammbehållarens frigöringsknapp för att frigöra dammbehållaren.

Fig. 11  Ta bort dammbehållaren.

Fig. 12  Ta bort dammfiltret från dammbehållaren.

Fig. 13  Håll dammfilter över en behållare och skaka ur den torra smutsen. Skölj dammfiltret med färskvatten. Håll dammbehållaren över en behållare och skaka ur den torra smutsen eller håll ut vattnet. Skölj sedan dammbehållaren med färskt vatten.

Fig. 14  **WARNING!** Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller annan vätska.

- Torka alla delar efter rengöring.
- När torr, återfäst dammfilter och dammbehållare.
- Förvara apparaten på en torr plats borta från fukt och direkt solljus och oåtkomlig för barn.
- Använd aldrig dammsugaren utan dammfilter installerat.
- Rengör eller byt dammfiltret regelbundet för att uppnå bästa prestanda.

FELSÖKNING

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas enligt beskrivningen som anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Dammsugaren fungerar inte eller fungerar bara för en kort tid.	• Det inbyggda batteriet är tomt eller inte fulladdat. • Dammbehållaren är full.	• Ladda batteriet (Ladda det inbyggda batteriet). • Töm dammbehållaren.
Dammsugaren är ansluten till adaptern men batteriet är inte laddat.	• Laddningsadaptern är inte ansluten till elnätet. • Produkten är på.	• Anslut laddningsadapterntill ett lämpligt eluttag. • Stäng av produkten.
Sugkraften minskar eller motorn vibrerar.	• Munstyckets öppning är blockerat. • Filtret är blockerat av fint stoft. • Dammfacket är fullt.	• Kontrollera munstycket öppning eller rengör filtret. • Töm dammfacket

TEKNISKA DATA

Dammsugare

Driftspänning	: 7,4 V  , Li-Ion batteri
Dammbehållarens kapacitet	: 0,5 liter
Vattenkapacitet	: 65 ml
IP-skyddsklass	: IPX4, stänkskyddad

Laddningsadapter

Tillverkare	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
Importerad av	: Imtron GmbH
Modell	: SEU006A-096050
Modell	: 100 - 240 V~
Ingående frekvens AC	: 50-60 Hz
Utgående spänning	: 9,6 V 
Utgående ström	: 0,5 A
Utgående effekt	: 4,8 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	: 0,7958 %
Vekningsgrad vid låg belastning (10%)	: --
Strömförbrukning vid noll belastning	: 0.05 W
Skyddsklass	: Klass II

AVYTTRING



Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten eller dess förpackning betyder att enheten inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan skall lämnas för separat insamling. Du kan avyttra enheten utan kostnad på din lokala returpunkt eller insamlingsplats. Adressen kan fås från din kommun. Alternativt kan du återlämna förbrukade mindre elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE) med en kantlängd på upp till 25 cm utan avgift hos någon återförsäljare med en försäljningsyta för elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) på minst 400 m² eller en livsmedelsåterförsäljare som erbjuder EEE minst flera gånger per år med en total försäljningsyta på 800 m². Större WEEE kan returneras till respektive återförsäljare utan kostnad när en ny produkt av samma typ köps. Beträffande modalitet för insamling av WEEE vid leverans av nyligen köpta produkter, kontakta din återförsäljare. Om möjligt, ta bort alla batterier och ackumulatorer samt alla löstagbara lampor innan enheten avyttras. Notera att du är ansvarig för att radera alla personliga data på enheten innan avyttringen.



Symbolen med den överkorsade soptunnan på batteri eller dess förpackning betyder att enheten inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan skall lämnas för separat insamling. Om batterier innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver(Hg), mer än 0,002 % kadmium (Cd) eller mer än 0,004 % bly(Pb), kommer respektive kemiska symbol att visas under den överkorsade soptunnan. Du kan returnera förbrukade batterier utan kostnad hos din lokala återvinningsstation eller insamlingssystem, vars adress kan erhållas hos din kommun eller i återförsäljarbutikerna. Returnerade förbrukade batterier kan prepareras för återvinning för att minska avfallet och spara på resurser. Notera att du juridisk är förpliktad att returnera batterier. Batterier kan innehålla substanser som är skadliga för miljön och människors hälsa. På grund av den särskilda risken med litium måste särskild försiktighet användas när batterier med det innehållet hanteras. Den särskilda insamlingen och återvinning av förbrukade batterier hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. För att undvika genereringen av avfall, är det en fördel att använda batterier med lång livslängd eller landningsbara batterier. För att undvika avfallsdumpning, lämna inte batterier på allmänna platser utan samla in och returnera dem för återvinning.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Önemli güvenlik talimatları. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. Bu cihaz sadece gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları ve oluşabilecek tehlikeleri bilmeleri şartıyla, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
3. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
4. **Elektrik çarpma tehlikesi!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
5. **Dikkat!** Elektrikli süpürgeyle yanıcı maddeleri süpürmeyin. Yanan nesneleri veya sıcak külleri süpürmeyin.
6. **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında, cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.
7. Cihaz kullanılmadığında ve temizlik yapmadan önce şarj adaptörünün fişini prizden çekin.

8. Olası hasarlara karşı şarj adaptörünü ve elektrik kablosunu düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye veya yaralanmaya meydan vermemek için üretici firma, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
9. **Dikkat!** Evcil hayvanları ve üçüncü şahısları süpürgecinin havalandırma deliklerinden uzak tutun! İnsanların veya evcil hayvanların üzerinde kullanmayın! **Yaralanma riski!**
10. Islak süpürme sonrasında, daima cihazı ve tüm aksesuarları kurulaşın.
11. Cihazdan köpük veya sıvı çıkarsa derhal çalışmayı durdurun.
12. Süpürgeyi şarj olurken kullanmayın.
13. Kullanım sırasında cihazı göz ve saçlardan uzak tutun.
14. Cihazı özellikle şarj sırasında doğrudan güneş ışığına veya diğer ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.
15. **Uyarı:** Pili yeniden şarj etmek için sadece bu cihazla birlikte verilen SEU006A-096050 çıkarılabilir adaptörü kullanın.
16. Bu cihaz, değiştirilemeyen piller içerir. Ürünün bertaraf edilmesinden önce, bataryaların sökülmesi ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmesi için bir elektrik uzmanına veya satıcınıza danışın.
17. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
18. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanma kılavuzu da verilmelidir.

19. Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
20. Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece ev dahilinde ve kapalı mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
21. Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
22. **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihaz hasarlı ise fişini prizden çekin ve bayinizle irtibata geçin.
23. Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvrımayın veya keskin kenarlara sürmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
24. Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
25. Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarken çalıştırmayın. Şarj adaptörüne ıslak elle dokunmayın.
26. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
27. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tip aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili risk oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına yol açabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
28. Cihazın yanına mum vb. açık alevli nesneler yerleştirmeyin. Cihazın yanına vazo vb. içi su dolu nesneler yerleştirmeyin.
29. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı sığağa, soğuğa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.
30. Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için şarj adaptörünü kolayca erişilebilen bir prize takın. Cihazın elektrik bağlantısını tam olarak kesmek için şarj adaptörünün fişini prizden çekerek çıkarın. Şarj adaptörünü cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
31. Kullanılmakta olan veya şarj adaptörü prize takılı bir cihazı gözetimsiz bırakmayın.
32. Cihazı tekrar kullanmadan önce tıkanıklık varsa giderin.
33. Cihazı ısı kaynaklarının yakınında muhafaza etmeyin ya da kullanmayın.
34. Sadece cihazla birlikte verilen aksesuarları kullanın.
35. **Dikkat!** Aksesuar montajı, kontrolü, değişimi veya sökümü öncesinde cihazın fişini mutlaka prizden çekin!
36. Cihazın hasar görmesini önlemek için, süpürmeden önce yerdeki sivri, keskin veya büyük cisimleri kaldırın.
37. Süpürgeyi asla filtresiz çalıştırmayın!
38. Ürünü/şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya (örn. açık güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Şarj edilebilir piller patlayabilir.
39. Şarj edilebilir pilin kontaklarını asla kısa devre yapmayın. Şarj edilebilir pili veya ürünü ateşe atmayın. Yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur!
40. Ürünün şarj edilebilir pilini asla gözetimsiz olarak şarj etmeyin.



Çıkarılabilen adaptör

KULLANIM AMACI

Bu cihaz, toz ve az miktarda sıvı süpürmek amacıyla tasarlanmıştır. Başka türlü kullanılması ürünün zarar görmesine veya yaralanmaya yol açabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

KONTROLLER VE BİLEŞENLER

Ürün çizimleri için ön ve arka sayfaları açın.

- A. Nozul açıklığı
- B. **maks.** su seviyesi işareti
- C. Toz haznesi
- D. Toz filtresi tutucusu
- E. Toz filtresi
- F. Toz haznesi çıkarma düğmesi
- G. Gösterge ışığı
- H. Açma/Kapama anahtarı
- I. Tutamak
- J. Aksesuar bölmesi
- K. Aksesuar bölmesi kapağı
- L. Aralık aleti
- M. Lastik silecek
- N. Vida ve dübeller
- O. Şarj soketli duvara montaj braketi
- P. Şarj adaptörü



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Paket içeriğinin tam olduğunu ve nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya eksik paket içeriği olması durumunda bayinizle irtibata geçin.
- Cihazı temizleyin (→ Temizlik ve bakım).

Şek. 1 **Not:** Anahtardan koruma şeridini çıkarın.

DUVAR MONTAJI

Hazırlık: Duvar prizine yeteri kadar yakın olacak şekilde uygun bir yerleştirme alanı belirleyin.

- Şek. 2 Duvara montaj parçasını duvara yerleştirin. Deliklerin konumunu işaretlemek için bir kurşun kalem kullanın. İşaretlenen noktalardan delik açın. Deliklere dübelleri yerleştirin.
- DİKKAT!** Elektrik kablolarını veya su borularını delmemeye dikkat edin. Bir boru tespit cihazı kullanın.
- Duvara montaj parçasını duvara yerleştirin, vidaları kullanarak parçayı yerine sabitleyin.

Şek. 3 Şarj adaptörünü duvar montaj parçasına yerleştirin.

Dahili pilin şarj edilmesi

Not: Dahili pili ilk kullanımdan önce şarj edin. Cihazı oda sıcaklığında şarj edin.

Şek. 4 El süpürgesini, adaptör fişi şarj soketine takılacak şekilde duvar montajına dikkatlice yerleştirin.

DİKKAT!

- Süpürgeyi şarj olurken kullanmayın.
- Süpürge uzun süre kullanılmadığında pil kendi kendine boşalır, en az ayda bir kez pili şarj edin. Daha uzun bir pil ömrü için, şarj tamamen bittiğinde veya emiş gücü çok zayıfladığında pili şarj etmeniz önerilir.

Şek. 5 Ürünü kapatın.

Adaptörü uygun bir duvar prizine takın. Dahili pil şarj olmaya başlar. Şarj sırasında gösterge her zaman yanar.

- İlk şarj sırasında elektrikli süpürgeyi en az 5-6 saat şarj edin. Genel şarj süresi yaklaşık 5-6 saat olup bu süre pilin durumuna da bağlıdır.
- Pil tam olarak dolduğunda, el süpürgesi yakl. 20 dakika süreyle kullanılabilir.

Şarj LED göstergesi durumu

Şarj sırasında	Kırmızı LED yanıp söner
Tam şarj	Kırmızı LED, yeşil LED'e dönüşür
Daha düşük kapasite	Yeşil LED yanıp söner
Kullanım sırasında	Yeşil LED açık
Güç olmadığında	LED lamba dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp söner. Tüm LED lambalar yaklaşık 1 dakika sonra kapanır

ÇALIŞTIRMA

Süpürme yöntemleri

Yöntem	Araç	Kullanım
Kuru süpürme	- Dar ağızlı uç olmadan. - Dar ağızlı uç ile.	- Kuru kirler için. - Yarıkları, küçük köşeleri ve dar yuvaları temizlemek için.
Islak süpürme	- Lastik ağızlı silecek olmadan. - Lastik ağızlı silecek ile.	- Islak kirler için. - Az miktarda sıvı için.
Not: Maksimum sıvı miktarı max işareti ile gösterilir.		

Dar ağızlı ucun takılması

Şek. 6/ Dar ağızlı ucu yerleştirin ve hafifçe iterek yerine takın.

Lastik ağızlı sileceğin takılması

Şek. 7/ Lastik ağızlı sileceği meme ağzına yerleştirin.

Açma / kapama

Şek. 8/ **Cihazın çalıştırılması:** Açma/kapama düğmesini ileri kaydırın.

Cihazın kapatılması: Açma/kapama düğmesini geriye doğru kaydırın. Çalışma sırasında asla hava çıkışı kapatmayın.

İPUCU: Süpürme sırasında toz vb. kalırsa veya kapattıktan sonra cihazdan toz çıkarsa, toz haznesinin dolduğunu ve boşaltılması gerektiğini gösterir (→ Temizlik ve bakım).

TEMİZLİK VE BAKİM

- Her kullanımdan sonra cihazı temizleyin.
- Şarj adaptörünü şarj soketinden çıkarın. Ürünü kapatın.
- El süpürgesinin dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve yumuşak temizlik maddesi kullanın.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri, benzin, çözücü madde, kimyasal işlem görmüş bezler veya benzeri temizlik maddelerini kullanmayın. Bu maddeler dış gövdeye zarar verebilir.

Toz haznesinin/filtresinin temizlenmesi

Şek. 9/ Aşağıdaki durumlarda toz haznesini boşaltın...

- her kullanımdan sonra,
- süpürge ile çekilen sıvı miktarı max işaretine ulaştığında,
- süpürgeyi rafa kaldırmadan önce.

Şek. 10/ Toz haznesini açmak için hazne çıkarma düğmesine basın.

Şek. 11/ Toz haznesini alın.

Şek. 12/ Toz haznesinden toz filtresini çıkarın.

Şek. 13/ Toz filtresini çöp kutusu üzerinde tutarak ve sallayarak kuru kiri boşaltın. Toz filtresini temiz su ile yıkayın. Toz haznesini çöp kutusu üzerinde tutarak ve sallayarak kuru kiri boşaltın veya suyu dökün. Ardından toz haznesini temiz su ile yıkayın.

Şek. 14/ **DİKKAT!** Motor ünitesini asla su veya diğer sıvıların içine daldırmayın.

- Temizlik sonrasında tüm parçaları kurulayın.
- Kuruduktan sonra toz filtresini ve toz haznesini yerine takın.
- Cihazı nem ve güneş ışığından uzak, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Süpürgeyi asla toz filtresi takılı değilken çalıştırmayın!
- En iyi performansı almak için toz filtresini düzenli olarak temizleyin veya değiştirin.

SORUN GİDERME

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözilemiyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
El süpürgesi çalışmıyor veya sadece kısa bir süre çalışıyor.	- Dahili pil boş veya tam olarak şarjlı değildir. - Toz haznesi dolu.	- Pili şarj edin (Dahili pilin şarj edilmesi). - Toz haznesini boşaltın.
Süpürge adaptöre bağlı olmasına rağmen pil şarj olmuyor.	- Şarj adaptörü şebekeye bağlı değildir. - Ürün açık.	- Şarj adaptörünü uygun bir duvar prizine takın. - Ürünü kapatın.
Emiş gücü azalıyor veya motorda titreşim mevcut.	- Emiş ağzı tıkalıdır. - Filtre küçük toz taneleri ile tıkanmıştır. - Toz haznesi doludur.	- Emiş ağzını kontrol edin veya filtreyi temizleyin. - Toz haznesini boşaltın.

TEKNİK VERİLER

El süpürgesi

Çalışma voltajı	: 7,4 V --- , Li-Ion pil
Toz haznesi kapasitesi	: 0,5 litre
Su kapasitesi	: 65 ml
IP koruma sınıfı	: IPX4, su sıçramasına karşı korumalı

Şarj adaptörü

Üretici	: Zhejiang Mootree Electronic Technology Co. No. 36-1 Tongji street, Nanmingshan street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang province, People's Republic of China.
İthal eden	: Imtron GmbH
Model	: SEU006A-096050
Giriş gerilimi	: 100 - 240 V~
Giriş AC frekansı	: 50-60 Hz
Çıkış gerilimi	: 9,6 V ---
Çıkış akımı	: 0,5 A
Çıkış gücü	: 4,8 W
Ortalama etkin verimlilik	: 0,7958 %
Düşük yükse verimlilik (%10)	: --
Yüksüz durumda güç tüketimi	: 0.05 W
Koruma sınıfı	: Sınıf II

İMH A ETME

Ürünün veya ambalajının üstünde yer alan ve üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolü, cihazın diğer evsel atıklarla atılmaması ve ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir. Bu cihazı yerel atık iade ve toplama sisteminizde ücretsiz olarak bertaraf edebilirsiniz. Adresi sorumlu kent belediyenizden veya yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, kenar uzunluğu en fazla 25 cm olan küçük elektrikli ve elektronik cihaz atığınızı (WEEE) elektrikli ve elektronik cihazlarla (EEE) ilgili en az 400 m² satış alanı olan perakendecilere ya da toplam satış alanı 800 m² olan ve yılda en az birkaç defa EEE satışı yapan bir gıda perakendecisine ücretsiz olarak iade edebilirsiniz. Daha büyük WEEE'ler, aynı türde yeni bir ürün alındığında ilgili perakendeciye ücretsiz olarak iade edilebilir. Yeni satın alınmış ürünün sevk edilmesi durumunda WEEE'nin toplanma usulüyle ilgili lütfen perakendecinize başvurun. Cihazı bertaraf etmeden önce mümkünse tüm pil ve aküleri ve çıkarılabilir tüm lambaları lütfen çıkartın. Bertaraf edilecek cihazdaki tüm kişisel verileri silme sorumluluğunun size ait olduğunu lütfen unutmayın.



Pilin/akünün veya ambalajının üstünde yer alan ve üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolü, pilin/akünün genel atık olarak atılmaması gerektiği anlamına gelir. Akülerin/pillerin %0,0005'ten fazla cıva (Hg), %0,002'den fazla kadmiyum (Cd) veya %0,004'ten fazla kurşun (Pb) içermesi durumunda ilgili kimyasal sembol, üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolünün altında gösterilecektir. Atık aküleri/pilleri yerel atık iade ve toplama sisteminize ücretsiz olarak iade edebilirsiniz. Adresi sorumlu kent belediyenizden veya yerel yönetiminizden ya da perakende mağazalarından öğrenebilirsiniz. İade edilen atık aküler/piller, atığı azaltmak ve kaynakları korumak amacıyla geri dönüşüm için hazırlanabilir. Aküleri/pilleri yasal olarak iade etmekle yükümlü olduğunuzu lütfen unutmayın.

Aküler/piller çevre ve insan sağlığı için zararlı maddeler içerebilir. Özellikle lityum ile ilgili risklerden dolayı lityum içeren aküler/piller ile ilgili işlemlerle özellikle dikkatli olunmalıdır. Atık akülerin/pillerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesi çevre ve insan sağlığına olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur.

Atık oluşturmaktan sakınmak için, lütfen kullanım ömrü daha uzun ya da yeniden şarj edilebilen aküleri/pilleri tercih edin. Etrafı kirletmekten sakınmak için lütfen aküleri/pilleri halka açık yerlere atmayın ve geri dönüştürülmeleri için iade edin.

Deutsch

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 7) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/ oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung des mangelhaften Gerätes von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Smart-Geräte: Sofern es sich bei ihrem Gerät um ein internetfähiges Gerät (sog. Smart-Gerät) handelt, weisen wir darauf hin, dass Sicherheitsupdates nicht von der Garantieleistung umfasst sind. Automatische Sicherheitsupdates werden nur für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung gestellt. Nach Ablauf dieses Zeitraumes erfolgt ein entsprechender Hinweis und Sicherheitsupdates können manuell durchgeführt werden.
7. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Gerät von uns autorisiert verkauft wird.
8. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.
9. Wir haften ferner ohne Beschränkung nach den gesetzlichen Bestimmungen für Schäden, die von der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz umfasst werden sowie für alle Schäden, die auf vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzungen sowie Arglist von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder unseren Erfüllungsgehilfen beruhen.
10. Die vorstehende Garantieerklärung lässt Ihren gesetzlichen Anspruch auf Gewährleistung unberührt.

English

Warranty

We provide a warranty for this device in accordance to the following conditions:

1. In accordance with the conditions below (points 2-7) we will remove defects of the device free of charge, if they are evidently due to material and/or production errors, and if they are reported to us immediately after detection and within 24 months of delivery to the first end user.
2. The warranty does not cover easily breakable parts such as glass, plastic or light bulbs. A warranty obligation is not triggered by minor deviations from the target conditions, which are not significant to the value and usability of the device, by damages due to chemical and electro-chemical effects of water, in general by abnormal environmental conditions or improper operating conditions, or if the device otherwise comes into contact with unsuitable substances. A warranty can also not be assumed if the defects on the device are due to transport damage which is not caused by us, improper installation and assembly, incorrect operation, non-household usage, a lack of maintenance or the non-observance of the operating or assembly instructions. Warranty claims are void if repairs or interventions are carried out by people who are not authorised by us to do so, or if our devices have been equipped with spare parts, supplements or accessories, which are not original parts and therefore cause a defect.
3. The warranty service is performed by either repairing the defect parts or replacing them with non-defect parts, at our discretion. Devices which can be transported (e.g. in a car) and on which a warranty service is claimed within the scope of this warranty, are to be handed over or sent to our closest customer service office or our contracted customer service office. Repairs at the place of installation can only be requested for devices which are operated on site (stationary devices). The respective sales receipt stating the purchase and /or delivery date is to be submitted. Replaced parts become our property.
4. If the rectification of the defect device is rejected by us or fails, we will provide a replacement of equal value and at no charge within the above-mentioned warranty period, at the request of the end user.
5. Warranty services neither invoke an extension of the warranty period, nor start a new warranty period. The warranty period for built-in replacement parts ends with the warranty period for the whole device.
6. Smart Devices: If your device is able to connect to the internet (so called smart device) security updates are not part of the scope of this warranty. For a certain period of time security updates for your smart device will be done automatically. If this period ends you will be informed by a general note. Afterwards security updates can be performed manually.
7. This warranty extends to every country where this device is supplied by an authorised distributor.
8. Any other or further claims, in particular those regarding compensation for damage caused outside of the device are ruled out -provided liability is not obligatory by law.
9. We are furthermore liable without restrictions in accordance to legal requirements for damage covered by the liability scope of the Product Liability Act, as well as for damage caused by intentional and gross negligent contract violations plus fraudulent intent by us, our legal representatives or vicarious agents.
10. This warranty bond does not affect your legal warranty claims.

Español

Garantía

Para este dispositivo, proporcionamos garantía bajo las condiciones siguientes:

1. En las siguientes condiciones no se aplicarán cargos (Nº 2 - 7): defectos en la unidad, tras probar que hay defectos en los materiales o en la mano de obra, siempre que se haya informado de ellos tras su hallazgo en los 24 meses posteriores a la entrega de producto.
2. La garantía no se aplica a elementos frágiles, como cristal, plástico y bombillas.
La garantía no cubre variaciones menores con respecto de las características deseadas que son irrelevantes para el valor y la usabilidad del dispositivo. Tampoco cubre daños derivados de los efectos químicos y electroquímicos del agua, o de condiciones meteorológicas anómalas o condiciones operativas no relacionadas, o si el dispositivo ha entrado en contacto con un material no adecuado. De la misma forma, no se aceptará ninguna garantía si los defectos de la unidad se deben a daños en el transporte, que no haya sido realizado por nosotros, a la instalación y montaje realizados por no profesionales, al uso indebido, al uso no doméstico, a la falta de mantenimiento o a no seguir las instrucciones de funcionamiento y montaje.
La garantía quedará nula si se realizan reparaciones o mantenimiento por personas no autorizadas por nosotros o si las unidades se equipan con piezas de repuesto, piezas adicionales o accesorios que no sean originales y, por tanto, provoquen defectos.
3. La garantía se realizará de forma que las piezas defectuosas se reparen sin cargos o se sustituyan por piezas de repuesto, según nuestra discreción. Los dispositivos, en la medida de lo razonable, se pueden transportar (por ejemplo, en el automóvil), a efectos de esta garantía, se deberá enviar a nuestro centro de servicio más cercano o al nuestro servicio autorizado. Las reparaciones in situ se realizarán únicamente en dispositivos fijos. Siempre se entrega la prueba de garantía con la compra y el envío. Las piezas sustituidas quedarán a nuestra disposición.
4. Si la reparación de la unidad defectuosa no es satisfactoria, se enviará gratuitamente e equivalente dentro del período de garantía bajo solicitud.
5. La garantía no superará el período de garantía ni se aplicará una ampliación de la misma. El período de garantía para las piezas de repuesto finaliza con el período de garantía de todo el dispositivo.
6. Dispositivos inteligentes: Si su dispositivo se puede conectar a internet (denominado dispositivo inteligente) las actualizaciones de seguridad no forman parte del alcance de esta garantía. Durante cierto período de tiempo las actualizaciones de seguridad para su dispositivo inteligente se harán automáticamente. Si finaliza este período se le informará mediante una nota general. Después de eso las actualizaciones de seguridad se pueden realizar manualmente.
7. Esta garantía se aplica a todos los países donde un distribuidor autorizado proporcione este dispositivo.
8. Se excluyen otras reclamaciones, especialmente las derivadas de la sustitución debido a daños provocados fuera de la unidad (siempre que no se exija responsabilidad legal).
9. Nos responsabilizamos sin limitación según las provisiones legales de las pérdidas cubiertas por la responsabilidad declarada en la Ley de responsabilidad de productos y por los daños provocados por incumplimiento de contrato de forma no intencional o negligente y por la representación fraudulenta nuestra o de nuestros representantes legales.
10. La garantía anterior no afecta al cumplimiento de sus derechos estatutarios.

Français

Garantie

Cet appareil est couvert par garantie aux conditions suivantes :

1. Nous réparons gracieusement conformément aux conditions suivantes (n° 2 à 7) tout défaut présenté par l'appareil manifestement causé par un vice de matériel et/ou de fabrication, si celui-ci nous est signalé dès constatation et dans un délai de 24 mois après livraison au destinataire final.
2. Cette garantie ne s'applique pas aux éléments très fragiles comme par exemple le verre ou le plastique ou encore les ampoules.
Aucune obligation de réparation ne découlera de modifications ou d'écarts minimes présentés par rapport au modèle standard de l'appareil, lesquels n'affecteront pas la valeur commerciale ou la valeur d'usage de l'appareil acheté, ni de dommages dus à des conditions ambiantes inhabituelles, à un usage anormal de celui-ci ou au contact avec des matériaux inadaptés. Aucune revendication en garantie ne sera également reconnue en cas de défaut lié à des dommages de transport non effectué par nos soins, d'une installation ou d'un montage non adéquat, d'une utilisation incorrecte, d'un usage non domestique, d'un entretien insuffisant ou du non-respect des consignes d'utilisation et de montage. La revendication en garantie expire si la réparation ou l'intervention est effectuée par des personnes non habilitées par nous à cet effet, ou si nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaire ou accessoires non conformes aux pièces d'origine et ayant occasionné le vice.
3. La prestation de garantie consistera, à notre entière discrétion, en une réparation gratuite de l'appareil défectueux, ou son remplacement par un appareil non défectueux.
Les appareils pouvant être transportés (par exemple dans une voiture), et pour lesquels une demande à garantie est revendiquée dans le cadre de cette garantie, doivent être transmis ou envoyés au service après-vente du fabricant ou au service après-vente autorisé le plus proche. Les réparations sur site sont uniquement réalisées pour les appareils stationnaires (fixes). Dans tous les cas, il vous sera demandé de présenter la facture d'achat mentionnant clairement la date d'achat et/ou de livraison. Les pièces échangées redeviendront notre propriété.
4. Pour autant que nous ne soyons pas en mesure de réparer l'appareil défectueux, un appareil équivalent sera fourni au client final sur simple demande pendant la période de garantie mentionnée ci-dessous.
5. Une prestation de garantie n'entraînera pas la fixation d'un nouveau délai de garantie ou la prolongation du délai existant. Le délai de garantie pour les pièces de rechange montées expire avec le délai de garantie pour l'ensemble de l'appareil.
6. Appareils intelligents : Si votre appareil est capable de se connecter à internet (un appareil intelligent), les mises à jour de sécurité ne sont pas incluses dans les termes de cette garantie. Les mises à jour de sécurité seront appliquées à votre appareil intelligent pendant une certaine période. Vous recevrez une note d'informations générale lorsque cette période prend fin. Après cette période, les mises à jour devront être effectuées manuellement.
7. Cette garantie couvre tous les pays où l'appareil est fourni par un distributeur agréé.
8. Toutes les autres revendications, notamment à une indemnisation de dommages autres que ceux survenus à l'appareil, seront exclues, sauf en cas de responsabilité légale.
9. Nous garantissons, sans limitation des dispositions légales, tous les dommages énumérés dans la loi sur la responsabilité liée au produit ainsi que tous les dommages imputables à toute violation de contrat intentionnelle ou négligente ou de manœuvre frauduleuse de notre part, de nos représentants légaux ou de nos auxiliaires d'exécution.
10. La présente déclaration de conformité n'affecte en rien votre revendication légale en garantie.

Ελληνικά

Εγγύηση

Για αυτή τη συσκευή εγγυόμαστε σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Διορθώνουμε δωρεάν σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ακόλουθων όρων (Αρ 2 - 7) ελλείψεις στη συσκευή, οι οποίες κατόπιν απόδειξης οφείλονται σε σφάλμα υλικού και/ή του κατασκευαστή, όταν αυτές μας ανακοινώνονται άμεσα μετά τον προσδιορισμό τους και εντός 24 μηνών μετά την αποστολή στον πρώτο τελικό χρήστη.
2. Η εγγύηση δεν εκτείνεται σε εύθραυστα εξαρτήματα όπως π.χ. γυαλί ή πλαστικό ή λυχνίες. Μια υποχρέωση εγγύησης δεν ενεργοποιείται μέσω ελάχιστων αποκλίσεων από την θεωρητική ποιότητα και οι οποίες δεν είναι σημαντικές για την αξία και τη δυνατότητα χρήσης της συσκευής, ή μέσω βλαβών από χημικές και ηλεκτροχημικές επιδράσεις του νερού, καθώς και γενικά από ανώμαλες συνθήκες του περιβάλλοντος ή από μη σχετικές συνθήκες λειτουργίας ή εάν η συσκευή έχει έρθει σε επαφή με ακατάλληλες ουσίες. Επίσης δεν μπορεί να αναληφθεί καμία εγγύηση, εάν οι ελλείψεις στη συσκευή οφείλονται σε ζημιές από τη μεταφορά, οι οποίες δεν καλύπτονται από εμάς, από ακατάλληλη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από ελαττωματική χρήση, από χρήση εκτός του νοικοκυριού, από ελλιπή φροντίδα ή μη τήρηση των υποδείξεων χειρισμού ή συναρμολόγησης. Η απαίτηση εγγύησης ακυρώνεται όταν έχουν διεξαχθεί επισκευές ή επεμβάσεις από άτομα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από εμάς ή όταν χρησιμοποιούνται στις συσκευές μας ανταλλακτικά, συμπληρωματικά εξαρτήματα ή αξεσουάρ τα οποία δεν είναι γνήσια εξαρτήματα και έσο μπορεί να προκληθεί ελάττωμα.
3. Η απόδοση εγγύησης γίνεται με τέτοιο τρόπο, ώστε τα ελλιπή εξαρτήματα, κατόπιν επιλογής μας, επισκευάζονται δωρεάν ή μέσω εξαρτημάτων σε άσπογη κατάσταση. Συσκευές, οι οποίες λογικά (π.χ. στο I.X.) μπορούν να μεταφερθούν και για τις οποίες μπορεί να υπάρξει απαίτηση εγγύησης με αναφορά σε αυτή την εγγύηση, πρέπει να παραδίδονται ή να αποστέλλονται στην κατωτέρω αναφερόμενη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο συμβεβλημένο μας τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Επισκευές στο χώρο τοποθέτησης μπορούν να ζητούνται μόνο για συσκευές σταθερής λειτουργίας (σταθερές). Πρέπει κάθε φορά να υποβάλλεται η απόδειξη αγοράς με την ημερομηνία αγοράς και/ή αποστολής. Τα εξαρτήματα που αλλάζονται γίνονται ιδιοκτησία μας.
4. Εφόσον η αποκατάσταση της ελαττωματικής συσκευής δεν είναι επιτυχής από πλευράς μας, αποστέλλεται εντός του ανωτέρω αναφερόμενου χρόνου εγγύησης, κατόπιν επιθυμίας του τελικού χρήστη, δωρεάν παρόμοιο προϊόν προς αντικατάσταση.
5. Οι αποδόσεις εγγύησης ούτε επιφέρουν επέκταση της χρονικής περιόδου εγγύησης, ούτε ενεργοποιούν μια νέα χρονική περίοδο εγγύησης. Η χρονική περίοδος εγγύησης για τοποθετημένα ανταλλακτικά λήγει με τη χρονική περίοδο εγγύησης για ολόκληρη τη συσκευή.
6. Έξυπνες συσκευές: Εάν η συσκευή σας μπορεί να συνδεθεί στο Internet (αποκαλούμενη έξυπνη συσκευή), οι ενημερώσεις ασφαλείας δεν αποτελούν μέρος του πεδίου εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για μια ορισμένη χρονική περίοδο, οι ενημερώσεις ασφαλείας για την έξυπνη συσκευή σας θα πραγματοποιούνται αυτόματα. Εάν λήξει αυτή η περίοδος, θα ενημερωθείτε με μια γενική σημείωση. Στη συνέχεια, οι ενημερώσεις ασφαλείας μπορούν να εκτελεστούν με μη αυτόματο τρόπο.
7. Η εγγύηση ισχύει σε κάθε χώρα όπου πωλείται αυτή η συσκευή από εξουσιοδοτημένο διανομέα.
8. Περαιτέρω ή άλλες απαιτήσεις, κυρίως αυτές από αντικατάσταση εκτός εμφανιζόμενων ζημιών της συσκευής αποκλείονται, εφόσον δεν έχει εκχωρηθεί αναγκαστικά νομικά μια ευθύνη.
9. Επίσης φέρουμε ευθύνη χωρίς περιορισμό σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς για ζημιές, οι οποίες, σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντων, περιέχοντα στην ευθύνη καθώς και για όλες τις ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε σκοπούμενες παραβιάσεις συμβάσεων ή λόγω σοβαρής αμέλειας καθώς και λόγω κακοπιστίας από πλευράς μας, από πλευράς των νόμιμων αντιπροσώπων μας ή των βοηθών μας.
10. Η προαναφερόμενη δήλωση εγγύησης δεν επηρεάζει την νόμιμη σας απαίτηση αναφορικά με την εγγύηση.

Magyar

Garancia

A készülékre vonatkozóan a következő feltételek szerint nyújtunk garanciát:

1. A következő feltételek (Nr. 2-7) szerint díjtalanul hártjuk el a készüléken jelentkező összes olyan hibát, amely bizonyíthatóan gyártói hiba vagy anyaghiba miatt keletkezik, feltéve, hogy a hibákat az első végvásárló általi vásárlást követő 24 hónapon belül és észlelésük után haladéktalanul jelentik felénk.
2. A garancia nem terjed ki a törékeny részekre, pl. üvegre vagy műanyagra ill. izzólámpákra.
A garanciakötelezettség nem áll elő az előírt rendeltetéstől való olyan minimális eltérések következtében, melyek a készülék értékére és használati alkalmasságára nézve nem bírnak jelentőséggel, továbbá a víz okozta kémiai és elektrokémiai behatásokból eredő károk következtében, valamint a szabályellenes környezeti feltételek vagy a nem rendeltetésszerű üzemi feltételek következtében; illetve abban az esetben, ha a készülék arra nem alkalmas anyagokkal érintkezik. Ugyancsak nem biztosítható garancia abban az esetben, ha a készülék hiba nem általunk okozott szállítási sérülésekre, szakszerűtlen telepítésre és szerelésre, helytelen használatra, nem háztartási célú alkalmazásra, hiányos karbantartásra vagy a kezelési és szerelési utasítások figyelmen kívül hagyására vezethetők vissza.
A garancia megszűnik, amennyiben olyan személyek végeznek javításokat illetve beavatkozásokat a készüléken, akik erre vonatkozóan nem kaptak tőlünk feljogosítást vagy amennyiben készülékeinket nem eredetinek minősülő pótalkatrészekkel, kiegészítőkkel és tartozékokkal szerelik fel, aminek következtében meghibásodás történik.
3. A garancia nyújtása oly módon történik, hogy választásunk szerint a hibás alkatrészeket díjtalanul megjavítjuk vagy kifogástalan alkatrészekkel pótoljuk. Azokat a készülékeket, melyek (pl. személy- gépkocsiban) szállíthatóak és amelyekbe szemben hivatkozva a jelen garanciára garancianyújtási

- igény támasztható, a legközelebbi ügyfélszolgálatunkhoz vagy a szerződéses ügyfélszolgálatunkhoz kel elküldeni vagy ezeknek átadni. Felállítás helyen történő javítások csak rögzített helyzetben üzemeltetett (fixen álló) készülékek esetében kérhetők. Minden esetben be kell mutatni a vásárlás bizonylatot a vásárlási és/ vagy szállítás dátummal együtt. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek.
4. Amennyiben a hibás készülék javítását elutasítjuk vagy nem sikerül kijavítani a hibát, a fent megnevezett garanciaidőn belül a végvásárló kérésére díjtalanul azonos értékben kárpótlást nyújtunk.
 5. A garanciális szolgáltatások nem eredményezik a garanciaidő meghosszabbodását és új garanciaidőt sem helyeznek érvénybe. A beépített pótalkatrészekre vonatkozó garanciaidő a teljes készülékre vonatkozó garanciaidővel egyidejűleg szűnik meg.
 6. Okos eszközök: Ha az ön eszköze csatlakozni tud az internethez (úgynevezett okos eszköz), a biztonsági frissítések nem tartoznak a jótállás hatálya alá. Adott ideig okos eszköze biztonsági frissítései automatikusan történnek. Amikor ez az időszak letelik, általános tájékoztatót kap. Ezután a biztonsági frissítéseket manuálisan lehet elvégezni.
 7. Ez a garancia kiterjed valamennyi országra, ahova ezt az eszközt hivatalos forgalmazó szállítja.
 8. Az említetteken túlmenő vagy az egyéb igények, különösen a készüléken kívül károk megtérítésére vonatkozóak ki vannak zárva a garanciából, hacsak nem rendelkezik másként a törvény.
 9. Továbbá korlátozás nélkül garanciát vállalunk a törvényi rendelkezések szerint minden olyan kárra, melyek a termékfelelősségi törvény szerinti garanciába tartoznak valamint az összes olyan kárra, melyek a mi, a törvényes képviselőnk vagy a teljesítés segédünk szándékos vagy durva hanyagság-gú szerződésszegéséből ill. rosszhiszeműségéből erednek.
 10. Jelen garancianyilatkozat nem érinti az Ön jótállásra vonatkozó törvényi igényét.

Italiano

Garanzia

Per questo dispositivo offriamo una garanzia in base alle seguenti condizioni:

1. Rimediamo in modo gratuito conformemente alle seguenti condizioni (Nr. 2 - 7) mancanze al dispositivo relative a comprovati difetti del materiale o di produzione, se ci contattate dopo dimostrazione e entro 24 mesi dalla consegna del dispositivo.
2. La garanzia non si estende ai componenti fragili come ad es. vetro o plastica oppure lampadine. Una garanzia non ha valore in caso di differenze insignificanti rispetto alla qualità reale, che sono irrilevanti per il valore e ed uso del dispositivo o a causa di danni per effetti chimici o elettromagnetici di acqua, nonché per condizioni ambientali anomale o condizioni di esercizio inadeguate o se il dispositivo viene a contatto con sostanze non idonee. Allo stesso modo non è possibile applicare una garanzia se le mancanze al dispositivo sono riconducibili a danni dovuti al trasporto, non causati da noi, a installazione o montaggio non a regola d'arte, utilizzo improprio, un utilizzo non domestico, cura insufficiente o non rispetto delle avvertenze di utilizzo o montaggio. Il dritto di garanzia decade, se le riparazioni o interventi da persone non da noi autorizzate, o se il nostri dispositivi sono forniti di pezzi di ricambio o accessori che non sono originali e che, di conseguenza, potrebbero causare un difetto.
3. La garanzia avviene in modo che le parti mancanti sono aggiustate gratuitamente a nostra scelta o sostituite con pezzi perfetti. I dispositivi, che vengono trasportati in modo ragionevole (ad es. in autovetture) e per i quali viene rivendicata una garanzia in riferimento a tale garanzia, devono essere portati o inviati ai centri assistenza vicini o al nostro centro clienti. I lavori di manutenzione sui luoghi di installazione possono essere effettuati solo per dispositivi stazionari (fissi). È necessario mostrare lo scontrino di acquisto con data di acquisto e/o consegna. I pezzi sostituiti sono di nostra proprietà.
4. Se il miglioramento del dispositivo difettato viene da noi rifiutato o non avviene con successo, nel periodo di durata della garanzia viene inviata una sostituzione gratuita su richiesta dell'acquirente.
5. I servizi di riparazione gratuita determinano un prolungamento della garanzia o determinano una nuova garanzia. La garanzia per un pezzo di ricambio montato termina con la garanzia dell'intero dispositivo.
6. Dispositivi intelligenti: se il dispositivo è in grado di connettersi a Internet (il cosiddetto dispositivo intelligente), gli aggiornamenti di sicurezza non rientrano nell'ambito di questa garanzia. Per un certo periodo di tempo gli aggiornamenti di sicurezza del dispositivo intelligente vengono eseguiti automaticamente. Se questo periodo di tempo termina, verrete informati da una nota generale. In seguito gli aggiornamenti di sicurezza potranno essere eseguiti manualmente.
7. La presente garanzia si estende ad ogni paese in cui questo dispositivo è fornito da un distributore autorizzato.
8. Ulteriori diritti, in particolare quelli per sostituzione fuori al dispositivo di danni presenti sono - nella misura in cui una garanzia non è predisposta secondo legge - esclusi.
9. Garantiamo in futuro senza limitazione secondo le condizioni legali i danni, che sono inclusi nella garanzia della legge sulla garanzia del prodotto, nonché per tutti i danni, che coincidono alle violazioni premeditate o negligenti del contratto, nonché malizia da parte nostra, dei nostri rappresentanti legal o dei nostri ausiliari.
10. La precedente dichiarazione di garanzia lascia intatto il diritto legale per la garanzia.

Nederlands

Garantie

Voor dit apparaat bieden wij een garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

1. Als de onderstaande voorwaarden (nr. 2-7) in acht genomen worden, verhelpen wij gratis de gebreken aan het apparaat die aantoonbaar toe te schrijven zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten, als ze ons onmiddellijk na de vaststelling ervan en binnen de 24 maanden na de levering aan de eerste koper gemeld worden.
2. De garantie strekt zich niet uit tot gemakkelijk breekbare delen zoals glas of kunststof, resp. gloeilampen. Er wordt geen garantieplicht uitgelokt door lichte afwijkingen van de normale toestand die geen invloed hebben op de waarde en de bruikbaarheid van het apparaat, door schade ontstaan door chemische en elektrochemische inwerkingen van water, of door schade die algemeen voortvloeit uit abnormale omgevingsvoorwaarden of externe bedrijfsomstandigheden, of wanneer het apparaat in aanraking gekomen is met ongeschikte stoffen. Er kan ook geen garantie verstrekt worden wanneer de gebreken aan het apparaat te wijten zijn aan transportschade buiten ons toedoen, aan een onvakkundige installatie en montage, een verkeerd gebruik, een niet-huishoudelijk gebruik, een gebrekkig onderhoud of door de niet-naleving van de instructies voor de bediening en de montage. De aanspraak op garantie vervalt bij reparaties of ingrepen aan het apparaat door personen die hiervoor niet gemachtigd zijn en ook wanneer onze apparaten uitgerust worden met onderdelen, aanvullingen of accessoires die geen originele onderdelen zijn en daardoor een defect veroorzaakt wordt.
3. De garantieprestatie houdt in dat defecte onderdelen naar ons goedgevonden gratis gerepareerd worden of door onberispelijke onderdelen vervangen worden. Apparaten die normaal gezien vervoerd kunnen worden (bv. in een auto) en waarvoor een garantieprestatie gevraagd wordt, moeten naar onze

dichtstbijzijnde klantendienst of naar onze contractuele klantendienst gebracht of gestuurd worden.

Reparaties ter plaatse kunnen alleen gevraagd worden voor stationair bediende (vaststaande) apparaten.

Om aanspraak te kunnen maken op een garantieprestatie moet het koopbewijs met de datum van aankoop en/of levering voorgelegd worden. Vervangen delen worden onze eigendom.

4. Voor zover de reparatie van een defect apparaat door ons geweigerd wordt, of mislukt, wordt binnen de hierboven vermelde garantietermijn op wens van de eindafnemer gratis een gelijkwaardige vervanging geleverd.
5. Garantieprestaties leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en leiden ook geen nieuwe garantietermijn in. De garantietermijn voor de ingebouwde onderdelen eindigt met de garantietermijn voor het volledige apparaat.
6. Smartapparatuur: Als uw apparaat verbinding kan maken met het internet (zogenaamd smartapparaat), dan vallen de beveiligingsupdates buiten het kader van deze garantie. Beveiligingsupdates voor uw smartapparaat zullen voor een bepaalde tijdsperiode automatisch worden uitgevoerd. Als deze periode eindigt, dan zult u hierover worden geïnformeerd door een algemene mededeling. Beveiligingsupdates kunnen hierna handmatig worden uitgevoerd.
7. Deze garantie geldt voor elk land waar dit apparaat wordt geleverd door een geautoriseerde distributeur.
8. Verdergaande, of andere aanspraken, in het bijzonder aanspraken op vergoeding voor schade ontstaan buiten het apparaat - voor zover een dergelijke aansprakelijkheid niet wettelijk voorgeschreven is - zijn uitgesloten.
9. Wij zijn verder zonder beperking aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen voor schade die onder de wet op de productaansprakelijkheid valt en voor alle schade die berust op opzettelijke contractuele schendingen, grove nalatigheid en boos opzet van ons, onze wettelijke vertegenwoordigers of de door ons aangestelde personen.
10. De bovenstaande garantieverklaring heeft geen invloed op de wettelijke aanspraak op garantie.

Polski

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na to urządzenie, zgodnie z poniższymi warunkami:

1. Zgodnie z warunkami niżej (punkty 2-7) bezpłatnie usuniemy defekty urządzenia, jeżeli w sposób oczywisty są one skutkiem wad materiałów lub wykonania oraz jeżeli zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu, a także w ciągu 24 miesięcy od dostawy pierwszemu użytkownikowi końcowemu.
2. Gwarancja nie obejmuje części łatwo tłukących się, jak szkło, tworzywa sztuczne lub żarówki. Zobowiązanie gwarancyjne nie jest skuteczniejsze przez niewielkie odchylenia od warunków docelowych, które nie są istotne wobec wartości i użyteczności urządzenia, przez szkody ze względu na chemicznie i elektrochemiczne wpływy wody, w ogólności przez anomalne warunki środowiska lub niewłaściwe warunki eksploatacji, lub jeżeli urządzenie w inny sposób wchodzi w styczność z nieodpowiednimi substancjami. Gwarancji nie można również zakładać, jeżeli wady w urządzeniu są wynikiem uszkodzeń w transporcie, które nie są z naszej winy, nieprawidłowej instalacji i montażu, nieoprawnej eksploatacji, użycia innego niż w gospodarstwie domowym, braku serwisowania lub nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji lub montażu. Roszczenia gwarancyjne podlegają unieważnieniu, jeżeli naprawy lub ingerencje są wykonywane przez osoby, które nie są przez nas do tego upoważnione lub jeżeli urządzenia zostały wyposażone w części zamienne, uzupełnienia lub akcesoria, które nie są częściami oryginalnymi i dlatego powodują defekt.
3. Usługa gwarancyjna jest wykonywana albo przez naprawę części wadliwych, albo ich wymianę na części wolne od wad, wedle naszego uznania. Urządzenia, które mogą być przewożone (np. w samochodzie) i wobec których zgłaszane jest roszczenie usługi gwarancyjnej w ramach niniejszej gwarancji, należy doręczyć lub wysłać do naszej najbliższej placówki serwisowej lub placówki obsługi klienta, z którą mamy umowę.

- Napraw w miejscu zainstalowania można żądać tylko w odniesieniu do urządzeń, są eksploatowane na miejscu (urządzenia stacjonarne). Należy przedłożyć odpowiedni dokument zawierający datę nabycia lub dostawy. Wymienione części przechodzą na naszą własność.
4. Jeżeli naprawa wadliwego urządzenia zostaje przez nas odrzucona lub kończy się niepowodzeniem, zapewniamy zamiennik o jednakowej wartości i bez opłaty w ramach wyżej wymienionego okresu gwarancyjnego, na żądanie użytkownika końcowego.
 5. Usługi gwarancyjne ani nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie zapoczątkowują nowego. Okres gwarancyjny na wbudowane części zamienne kończy się wraz z okresem gwarancyjnym dla całego urządzenia.
 6. Inteligentne urządzenia: Jeśli twoje urządzenie może łączyć się z Internetem (tak zwane inteligentne urządzenie), aktualizacje zabezpieczeń nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji. Przez pewien okres czasu aktualizacje bezpieczeństwa dla twojego urządzenia inteligentnego będą wykonywane automatycznie. Jeśli ten okres dobiegnie końca, poinformujemy Cię o tym notą ogólną. Potem aktualizacje zabezpieczeń można wykonać ręcznie.
 7. Ta gwarancja rozciąga się na każdy kraj, gdzie to urządzenie jest dostarczane przez autoryzowanego dystrybutora.
 8. Wszelkie inne lub dalsze roszczenia, w szczególności te, dotyczące kompensacji za straty spowodowane poza urządzeniem, są wykluczone pod warunkiem, że odpowiedzialność nie jest wymagana przez prawo.
 9. Ponadto jesteśmy odpowiedzialni bez ograniczeń - zgodnie z wymogami prawa odnośnie do szkód pokrywanych przez zakres odpowiedzialności Ustawy o Odpowiedzialności za Produkt, jak też za szkody powodowane przez umyślne i opieszałe naruszenie umowy plus nieuczciwy zamiar nasz, naszych przedstawicieli prawnych lub agentów zastępczych.
 10. Niniejsze więzi gwarancyjne nie wpływają na prawne roszczenia gwarancyjne.

Português

Garantia

Oferecemos uma garantia por este dispositivo nas condições seguintes:

1. De acordo com as condições seguintes (pontos 2-7), removeremos eventuais defeitos do dispositivo, sem encargos, se for evidente que os mesmos se devem a erros de material e/ou produção, e se nos forem relatados imediatamente após a detecção e dentro de 24 meses após entrega ao primeiro utilizador final.
2. A garantia não cobre partes facilmente quebráveis, como vidro, plástico ou lâmpadas.
A prestação da garantia não é accionada por pequenos desvios das condições alvo, se tal não for significativo para o valor e a aplicabilidade do dispositivo, por danos causados por efeitos químicos e electroquímicos da água, em termos gerais, por condições ambientais anormais ou condições de funcionamento indevidas, ou se o dispositivo entrar em contacto com substâncias inadequadas. Também não pode ser assumida uma garantia se os defeitos do dispositivo se deverem a danos causados durante o transporte que não tenham sido provocados por nós, por uma instalação e montagem indevidas, por funcionamento incorrecto, uso não doméstico, falta de manutenção ou incumprimento das instruções de utilização ou montagem. A prestação de garantia expira se forem realizadas reparações ou intervenções por pessoas não autorizadas para tal por nós, ou se os nossos dispositivos tiverem estado equipados com peças sobresselentes, suplementos ou acessórios que não sejam peças originais e tenham causado um defeito.
3. O serviço de garantia é realizado quer pela reparação das partes defeituosas, quer pela sua substituição, à nossa discrição.
Os dispositivos que podem ser transportados (por ex., num carro) e em relação aos quais seja reclamado um serviço de garantia, devem ser entregues ou enviados para o nosso centro de assistência ao cliente mais próximo ou para um centro de assistência ao cliente contratado por nós. As reparações no local de instalação apenas podem ser solicitadas para dispositivos que sejam utilizados no local (dispositivos estacionários). O respectivo talão de compra deve ser entregue, com a data de compra e/ou de entrega. As peças sobresselentes tornam-se nossa propriedade.
4. Se a rectificação do dispositivo defeituoso for rejeitada por nós ou falhar, procedemos à substituição por valor igual, dentro do período de garantia supracitado, a pedido do utilizador final.
5. Os serviços de garantia não invocam uma extensão do período de garantia, nem o início de um novo período de garantia. O período de garantia para as peças sobresselentes instaladas termina quando terminar o período de garantia para todo o dispositivo.
6. Dispositivos inteligentes: Se o seu dispositivo puder ligar à Internet (denominado dispositivo inteligente) as atualizações de segurança não estão incluídas nesta garantia. Para um determinado período de tempo as atualizações de segurança para o seu dispositivo inteligente serão realizadas automaticamente. Se este período terminar, será enviado por um aviso geral. Posteriormente, as atualizações de segurança podem ser realizadas manualmente.
7. Quaisquer outras reclamações, em particular as relacionadas com compensações por danos causados exteriores ao dispositivo, estão excluídas - desde que a responsabilidade não esteja legalmente atribuída.
8. Esta garantia estende-se a todos os países nos quais este dispositivo é fornecido por um distribuidor autorizado.
9. Além disso, somos responsáveis, sem restrições, por danos, de acordo com as disposições legais, que estejam cobertos pela nossa responsabilidade, de acordo com a Lei de Responsabilidade sobre o Produto, bem como por todos os danos causados por violações contratuais por negligência deliberada ou grosseira, ou falsidade da nossa parte, dos nossos representantes legais ou agentes indirectos.
10. Esta prestação da garantia não afecta as suas reclamações legais de garantia.

Svenska

Garanti

För den här apparaten ger vi garanti enligt efterföljande villkor:

1. Vi åtgärdar fel enligt uppgifter i följande villkor(Nr. 2 - 7) Fel på apparat, som konstaterats häröra från ett material- och/ eller tillverkningsfel, när ni ofördröjligen efter fastställande och inom 24 månader efter leverans till den ursprungliga köparen, anmäler det till oss.
2. Garantin täcker inte delar som lätt går sönder, som t.ex. glas eller plast resp. glödlampor.
En garantiplikt löses inte ut genom avvikelser från börbeskaffenheten av mindre betydelse, som för värdet och användbarheten för apparaten är irrelevanta eller som har uppkommit genom skador på grund av kemisk och elektrokemisk påverkan av vatten, såväl som allmänna, uppkomna ur onormala miljöförhållanden eller driftsförhållande eller när apparaten på annat sätt har kommit i kontakt med olämpliga material. Inte heller kan någon garanti lämnas när problemet med apparaten kan återföras till transportskador, som inte hanterats av oss, ej fackmässig installation och montering, felaktig användning, en ej hushållsvanlig användning, avsaknad av skötsel eller att användarhandledning eller monteringsanvisning inte har beaktats.
Garantianspråken upphör, när reparation eller ingrepp har utförts av personer, som inte har befullmäktigats av oss, eller när våra apparater förses med reservdelar, tilläggs- eller tillbehördelar, som inte är några originaldelar och därigenom orsakar en defekt.
3. Garantiarbetet sker på så sätt att felaktiga delar enligt vårt val sätts i drift utan kostnad eller ersätts med felfria delar.
Apparater, som normalt (t.ex. i personbil) kan transporteras och där en garantiåtgärd åberopas med

- hänvisning till den här garantin skall överlämnas eller skickas till vår närmaste kundtjänst eller till vår avtalskundtjänst. Idrifttagning på uppställningsorten kan endast begäras för stationära (fast monterade) apparater. Kvittot på köpet med inköps- och/eller leveransdatum skall alltid uppvisas. Utbytta delar går över till vår ägo.
4. Om reparation av den felaktiga apparaten avvisas av oss eller om den misslyckas, skall på slutanvändarens önskemål och inom den ovan angivna garantitiden, kostnadsfritt likvärdig ersättning levereras.
 5. Garantiarbetet innebär varken någon förlängning av garantitiden, inte heller startar någon ny garantitid. Garantitiden för inbyggda reservdelar slutar med garantitidens utgång för hela apparaten.
 6. Smarta enheter: Om din enhet kan ansluta till internet (så kallad smart enhet) ingår inte säkerhetsuppdateringar i denna garanti. Under en viss period kommer säkerhetsuppdateringar att göras automatiskt för din smarta enhet. Om denna period avslutas kommer du att informeras genom ett allmänt meddelande. Därefter kan säkerhetsuppdateringar göras manuellt.
 7. Den här garantin gäller varje land där den här enheten säljs av en auktoriserad distributör.
 8. Längtgående eller andra anspråk, särskilt sådana avseende ersättning utanför de skador som har uppkommit på apparaten - så länge som en garanti inte är lagligt tvingande - är utesluten.
 9. Vi ansvarar vidare utan inskränkning, enligt gällande rättsliga bestämmelser, för skador, som omfattas av ansvar enligt produktansvarslagen såväl som för alla skador, som är uppsåtliga eller grovt vårdslösa, såväl som bedrägliga från oss, våra rättsliga återförsäljare eller våra hjälppersoner.
 10. Ovanstående garantiförklaring, lämnar era rättsliga anspråk på garantiarbete orörda.